工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版續一大張）
新聞紙第一五五五零號

美觀察家指中共誘奧建交目的
擬將維也納作基地
建顛覆歐洲間諜網

【華盛頓七日電】此間今日認為中共正計劃在維也納建立一個龐大的歐洲間諜網。

中共與奧地利最近已恢復外交關係。美國「新聞週刊」說：中共在與奧地利談判時，曾以「甜言蜜語」的姿態，這是因為中共要在維也納建立一個間諜網之故。「新聞週刊」又說：法國和瑞士對於在它們國內活動的大規模間諜網，都不能容忍。因此，「中共認為中立的奧地利人是較為易於取得諒解的」。一度曾是歐洲王國京城的維也納，是建立間諜網的理想所在地。奧地利是歐洲幾個少數中立國之一，而且位於共黨與西方國家邊境上。

在此同時，蘇俄在一個羅馬尼亞代表訪問中共，企圖彌補中、俄共之間的裂痕之際，曾對中共發出一項猛烈的攻擊。一名外交家嘉普林通過蘇俄的塔斯社在波蘭發表一篇激烈反中共的文章。嘉普林聲稱：中共大陸內的情形非常惡劣，人民無法自由購買麵包、食米和糖。他說：大部分物資都是靠分配的。北平的軍隊已在擴展中，每三四個行人中便有一個是穿制服的軍人。

英與共同市場國家
作最後攤牌性會商
本月底前將達成協議大要

【盧森堡七日法新社電】負責與歐洲共同市場談判的英國代表李普安，已於今日抵達此間，他在於今日下午與歐洲共同市場恢復討論英國加入歐洲共同市場之前，先與他的代表團會談。

李普安今日將英國和十四個聯邦產糖國家上週獲致的協議之原文，交給共同市場六成員國，該原文包括英國和六成員國先前獲致的協議說明。

該項說明申明擴大歐洲共同市場將繼續向十四個國家購買糖，其數量相當於英國現在購買的一樣。

美國代表團消息預料英國與六成員國有關的該項協議，不會有困難。

消息人士預料討論其他問題獲致的進展，將會進行漫長的會議。

【盧森堡七日合衆國際社電】歐洲共同市場六會員國的外長，在與丹麥舉行一項會談之前，於當地時間上午十時四十分，先行與愛爾蘭代表團會晤。

在午膳後，他們已計劃好一項政策協調會議，以便在當地時間下午五時（香港慶令時間八日凌晨一時）與英國首席談判代表李普安會晤。

【盧森堡六日法新社電】英國和共同市場國家的部長會議，明日在此間舉行。據有資格之此間觀察家說：會議將完成對英國加入共同市場的最後條件。這些觀察家認為在法國總統龐畢度和英國首相希斯在巴黎會談後，擴大共同市場的政治障礙已予消除。明日的會議召開後，在六月十五日和六月二十一日，對作進一步之高層會談，在七月一日前，至少可以達成對英國加入共同市場的一般協議大要。

有關糖業的問題，十四個聯邦產糖的國家，已對上月共同市場對糖提供的條件，達成了協議，因此主要障礙之一已告消除。其餘待決的三個主要問題爲：

一、有關紐西蘭牛奶產品輸往英國的問題。

二、英國分担共同市場的費用。

三、以英鎊作爲儲備的未來任務。

其他要處理的問題，還有共同市場的漁業政策。

【倫敦七日美聯社電】贊成和反對英國加入共同市場的團體，今天均在泰晤士報刊登廣告。

當英國談判代表和歐洲共同市場國家的代表在盧森堡開始作重要談判之際，反對英國加入的活動，進入高潮。

反對團體在泰晤士報刊出三欄廣告稱：「我們相信大多數英國人，反對目前所建議英國加入共同市場的條件，這種反對係正確者。」

該段廣告由反對英國加入共同市場的議員（包括保守黨和工黨議員）和工會領袖等簽署。

敵對的廣告，係由自由歐洲行動組織負責，強調在反對英國加入共同市場的人中，有英國共產黨，非法的愛爾蘭共和國軍，帝國效忠同盟，民族陣綫和蘇俄。【倫敦六日法新社電】

應否加入共同市場英國民衆意見紛紜 六月六日在倫敦特拉爾法加廣場舉行的群衆集會中，就英國應否加入共同市場問題，出現兩派意見不同的群衆。若干手持標語者要求英國遠離共同市場，其他則要求英國應儘速加入共同市場。（合衆國際社無線電傳真）

【倫敦七日電】英國首相希斯今日說，如果英國錯過加入歐洲共同市場的機會，「我相信我們將爲英國的青和少後代譴責我們缺乏遠見」。他在一封寄給保守黨年青黨員的集會的信中說：「在今後數星期內，政府與歐洲經濟聯盟是否能達成使英國加入共同市場之令人滿意條件，此事將會明瞭」。他補充說：「英國與該聯盟上一次部長級會議和我在巴黎與法國總統進行的會談，我相信已有確實改善英國加入共同市場成功的展望。」

中美官員會商
非棉織品限額

【台北七日中央社電】經濟部長孫運璿今天說：中美兩國的高級官員，將于明天繼續會談非棉紡織品貿易的限額問題。原定昨天離華的美國特使大衛·甘迺迪等，將延期到明天上午離華飛往香港，和香港政府商洽紡織品限額問題。

經合發展會在法開幕
美促自由世界避免商戰
擬與西歐合作穩定金融

【巴黎七日合衆國際社電】美國今日呼籲自由世界盟國成立特別組織，來進一步擴展世界貿易和避免貿易衝突。

上述呼籲是美國務卿羅傑士在為期兩天的經濟合作暨發展組織部長級會議開幕時發出的。羅傑士並宣佈，美國政府準備作改善與西歐的合作，來對付由於未能控制短期資本行動而造成的金融動盪的重現。

發動大規模美國攻勢來爭取西方貿易新發展的羅傑士說，華盛頓贊成經濟合作暨發展組織秘書長賓里立提出成立一個特別貿易組織的建議。

賓里立的建議實際上是受美國所鼓勵，並於事前已獲得該組織若干成員國，包括日本在內的支持。

這個集中西方工業勢力的組織，承認澳洲爲其第廿三個成員國。

【巴黎七日時事社電】經濟開發合作組織部長級理事會七日在巴黎揭幕，會期兩天。該理事會每年舉行一次，由成員國部長級人員協商今後一年的經濟開發合作事宜。參加此次會議的有羅傑士國務卿與愛知外相等。會議的重要議題爲：㊀經濟政策；㊁世界貿易；㊂開發合作等。此外關於通貨問題，短期資金移動問題，擴大歐洲共同體與美國保護貿易主義的抬頭等，亦將進行磋商。

【巴黎七日時事社電】日本外相愛知揆一，經濟企劃廳長官佐藤一郎，爲出席在此間舉行的經濟開發合作組織部長級會議，於五日抵達此間。愛知外相在巴黎期間除出席經合組織部長級會議外，並將與美國國務卿羅傑士，就聯合國中國代表權問題，及沖繩問題等進行磋商。

【巴黎六日法新社電】美國方面透露：國務卿羅傑士與法國外長徐滿今晚在此間假宴會席上，討論中東、中國和東南亞的問題。

羅傑士今日自里斯本飛抵巴黎，出席經濟合作及發展協會於星期一及二日舉行的會議。

羅傑士及徐滿兩人出席上週在里斯本舉行的北大西洋公約組織部長級會議歸來，今晚的晚會給予兩人一個機會，檢討北約會議的結果。

較早時，羅傑士曾與美國駐開羅代辦柏加斯會晤。柏加斯今午自開羅飛抵此間，兩人商談最近柏加斯兩度會晤埃及外長利亞特的結果。

莫斯科女多於男
總人口逾七百萬

【莫斯科六日法新社電】塔斯社今日報導：莫斯科的人口總數已超過七百萬人。一九七零年一月人口統計的結果，顯示莫斯科共有七百零六萬一千零八名居民，其中百分之四十四是男性，女性則佔百分之五十六。

西德總理勃蘭特
促美利用蘇俄建議
談判削減歐洲駐軍

【華盛頓六日路透社電】西德總理勃蘭特今天促美國利用蘇俄的建議，談判有關東西方削減駐歐軍隊的事。

他在啓程赴華盛頓訪問之前夕，接受記者訪問時說：「我同意在華盛頓和其他地區認為蘇俄的這方面建議，並非是一種宣傳的，我們應由雙方的來往，找出蘇俄的眞正意圖。」

他繼稱：「在這方面，我將重視蘇俄領袖布里茲涅夫的說法，不要爭論轉上的說明，應該管管內容，憑經驗才獲得判斷。」

勃蘭特強烈支持美總統尼克遜的立場，反對美參議院力圖單方面削減駐歐軍隊，由目前的三十萬人削減。

勃蘭特係接受「美國新聞與世界報導」的訪問，他說，他不相信解決柏林問題，是達成一個雙方削減軍隊協議的先決條件。他說，四國對柏林問題的談判，已有若干進展，但他對此不作太樂觀的看法。

關於西德致力與莫斯科改善關係的事，他說：「有些人認為西德要改變西方盟國的情況，是由我們，與莫斯科的關係，惡化程度遠甚於其他西方國家與莫斯科的關係，因此我們要使這方面的關係正常化。」

【柏林六日法新社電】美、俄、英、法等四國的大使，將於明日舉行他們商討柏林問題的廿一次四強會議，並由美國大使羅殊主持。

這一次會議適在里斯本北大西洋公約組織會議之後召開，北約組織各外長在里斯本會議時，對柏林問題獲得有利的進展都感覺樂觀。他們希望能於本年底達成一項協議，保証不受限制的進入西柏林，而且西柏林居民有訪問他們住在東德的親屬的機會，並加强柏林與西德之聯繫，特別在經濟方面。

五月廿五日舉行的上一次會議中已出現談判的轉捩點。法國駐波昂大使梭華格說：談判已進入具體階段。

一般人也相信四國專家初步會議已造成開展這種有利的趨向。

東柏林在這項談判舉行前僅四十八小時，作出姿態，同意東西柏林間裝設大條新電話綫。

【西柏林七日路透社電】對柏林負有責任的英、美、法、俄四國代表，今日在此間舉行第廿一次改善此一分裂城市的局勢的秘密談判。

在上次會議於今年五月舉行後，四國大使報導對他們考慮的問題有若干進展，這些問題是出入這個孤立城市和西德在此間的政治地位。

今日的會議，由美國大使羅殊主持。

我去年對美貿易
出超額倍增
達億餘萬元

【台北七日中央社電】行政院中美貿易指導小組昨日舉行會議，檢討中美紡織品貿易問題及一般中美貿易情形外，並研討今後對美貿易的對策。

根據去年對美貿易的統計，我國對美輸出佔總輸出額的第一位，達五億七千八百餘萬美元，而針織及編織品，成衣及其他紡織品爲二億餘美元，佔對美總輸出的第一位。去年對美貿易出超額，又較前年增加五千餘萬美元，達一億一千五百餘萬美元。

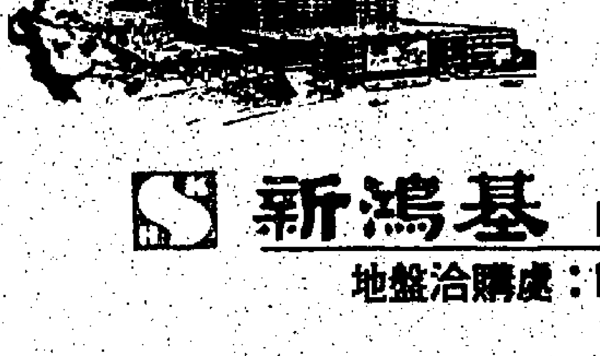
美參議員鄺友良稱
台灣不斷進步繁榮
反映國父偉大目標

【華盛頓六日合衆國際社電】美參議員鄺友良今天說，中華民國在台灣所完成的現代化，反映了中華民國國父孫中山先生的目標。他在此間中山紀念堂開幕典禮上，撰就的演說詞稱，他的家鄉夏威夷係孫中山在一八八零年，首次在國外訪問和讀書的地方，在這個地方他接受了西方自由與公平的思想。鄺友良說：「孫中山先生的精神，反映在中華民國使台灣走向現代化有顯著的進步上。」

中區半山西摩道六至八號

香港花園 豪華住宅

每單位二千二百呎
一次付款九折實售廿三萬四千元起
按建築程序分五次付款不需利息
全面向海、視野廣闊
一流設備、高級實用
靈氣所鍾、風水最佳
九九九年期、子孫永享



新鴻基 H228205·H249182
地盤洽購處：H438708（假日照常）

新鴻基·香港花園·新鴻基·香港花園·香港花園·新鴻基

安樂旅運社主辦
暑假遊覽團
增加遊賞節目，編排與衆不同。

泰（清邁）馬星 十天及十二天任選
出發日期：六月廿七日、七月廿二日、廿四日、八月五日、七日、十四日、九月四日、十八日、
（持英籍護照者仍可參加）（持回港證者出發前50天截止報名）
遊程包括遊覽勝地清邁，登海拔七千尺高山，親睹苗傜土族生活，二千年釋迦牟尼聖蹟，參觀世界美人窩巴軸及各地土風舞夜總會表演。

韓日 九州 本州 九天及十二天任選
出發日期：六月廿七日、七月十八日、廿三日、三十日、八月八日、廿二日、九月廿六日
遊覽韓國漢城、大邱、慶州、釜山、日本福岡、長崎、雲仙、熊本、阿蘇、別府、神戶、大阪、寶塚、京都、富士山、箱根、東京宿帝國大酒店。

台灣 十天
出發日期：六月廿六日、七月十七日、廿四日、卅一日、八月七日、十四日、廿一日、九月五日、廿五日
暑假增加留台一天免費優待

遊覽章程 電索即寄
地址：香港德輔道中五十一號萬人壽大廈三樓（電梯按2字）
電話：二二七五〇三·二四二九二五

新蒲崗
工業大廈二樓由壹萬至萬肆呎售，有專用樓梯及平台，每呎售價56元，請電話K二壹零七八七洽·

怡和機器有限公司
升降機部聘請技工及學徒
本部擬聘請多名電器技工，機器技工（打磨）及學徒（年齡必須在16歲以上，中學二年級程度或同等學歷者）。
凡學徒必須參加港府現下推行之「學徒訓練計劃」，即除在本位工作上受專業訓練外，還需在政府工業學校內受普通工程教育。一切學費皆由本公司支付。有意者請携身份証及學歷証明或其他有關身份証明等，於六月十二日，星期六前，上午九時正或下午二時半正，到香港，鰂魚涌道尾（近總統戲院），怡和東倉，A座，二樓，本部面洽。

敬請廣告客戶注意
逕啓者 貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款否則如有誤交本報概不負責此啓
工商日報 晚報 謹啓

養育兒女慰晚景，十年塞火倍勛勞，
望你前程立社稷，萬里旅行益智多，
有我導遊，唔怕陌生

星馬泰聯遊團 全程十天 十二天
鐵定六月十五日 六月廿六日 出發
七月十日，七月廿四日，八月七、八月18，出發。敬候0.1.報名申請
全程第一流招待豪華酒店冷氣車導遊好人事，請查問已參加者便能信其眞。

日本遊覽團九天
出發日期：六月十五日：六月廿六日：七月七日：七月十八日：七月廿五日：八月三日：八月八日：八月十八日：
日本酒店擠迫，請早報名

暑假遊覽好去處

歐洲萬里暑假觀光團
七月廿八日，八月十二日出發 兩組
△廉收費用：意大利、法國、德國、瑞士、瑞典、丹麥、英國，同程泰國等各大城市。

遊美加廿三天遊覽團 乘搭日航珍寶747班機
七月廿七日：八月十二日出發 兩組
路程舒適，經理領隊，敬請提早報名以達人生愉快願望，專員辦理簽證手續。

大地旅運社 主辦
電話：238643·233260
香港中環萬宜大廈二樓一二一四室
各大航空公司 廉價機票

文業樓
元朗安寧路84號地段
打樁完成 開始興建
分層出售 分期付款

伍仟元買樓 特點介紹
八五折優待　其餘三成半　免息分期供
至有入伙紙　才再交五成　可分五年供
洋樓設備　廳樓優雅　睡房間格　鋼窗裝修
三房兩廳　四面單邊　柚木地板　顏色浴缸
洽購處
策強建築公司九龍彌敦道610號彌敦大廈803室TEL：858791 853730
地盤寫字樓TEL：NT763345
金業置業公司元朗教亭街B座三樓TEL：NT761094

東巴難民霍亂蔓延 死亡人數超過一萬
世界醫藥救援火急空運

【加爾各答六日美聯社電】在平民及陸軍醫療隊廿四小時不停工作，在印度東部竭力進行控制霍亂流行之時，因爲夏天雨季來臨，及缺乏主要的藥品之故，助長疫症蔓延，星期日的情勢更見惡劣。

據西孟加拉省官方一項保守的估計，死亡人數約爲四千餘，但根據與救濟工作有密切接觸的非官方人士說，死亡數字高達一萬之多。

在過去兩週來，疫症祇集中於跟印邊境六十哩一帶的東巴難民營內發生，現在疫症已蔓延至加爾各答郊區，所以深恐因傳染喪生的人數可能急劇上升。

官員們急切等待醫藥物品由外國運到。有兩架滿載醫藥的飛機，預期兩天內由英國飛到。跟着有更多醫藥，將由美國及蘇俄軍機運來。這些飛機並將疏散在東特里波拉難民營過擠的難民，運往印度其他地區。

【倫敦七日美聯社電】英國報章星期日催促政府及私人慈善機構，加速進行救助在印度的數千名患染霍亂而瀕於死亡的巴基斯坦難民。

太陽報在首頁社論宣稱：「這世界對於西孟加拉這種可怖情況的救助，遲遲未見諸行動」。

每日郵報在首頁的評論稱：「如果各富強國家能夠發射太空船入太空，而不能在這地球上互相合作，對於疫症及飢餓作戰，進行一項國際的救濟業務，他們有甚麼利益呢？」每日鏡報說，「祇有迅速的大規模的國際行動，可以帶來救濟，現在的呼聲是救助……立刻救助」。

李光耀聲言可公開文件 証明東方太陽報 受駐港共幹貸欵

【蘇爾辛基七日合衆國際社電】星加坡總理李光耀今日抵達此間，面臨第二十屆國際新聞協會周年大會的憤慨質問。李氏說：他對處理星加坡三份報紙的行動，毫無疑問是正確的。

他經由莫斯科抵此後，在機場一項記者招待會席上微笑地說：「我有些可能使你們感到興趣的文件。」

但他聲言，在飛行二十小時後已感到疲勞，而不立即出示文件。

李光耀說：他不知他的政府是否已對星加坡先驅報重發執照。星加坡新聞報導說：於五月廿八日停刊的「先驅報」，可能於本週稍後復刊。

【蘇爾辛基七日美聯社電】星加坡總理李光耀在此間的機場聲言：胡仙小姐至今仍未收回她投資在星加坡「先驅報」的股份，他並且補充說：一名在坎培拉的馬來西亞外交人員，自稱他具有一百五十萬坡元的股份。

有關星加坡的另外一份英文日報「東方太陽報」的停刊問題，李光耀總理指摘該報收取來自香港的一名中共人士的貸欵。

他宣佈：「我持有若干文件，如果他們有興趣時，我將在世界新聞協會會議上公開他們。」

【星加坡七日合衆國際社電】「星加坡先驅報」的未來新東主們，今日尚未獲還新印刷執照的申請書，使官方批准該報復刊的日期，最少延遲了一天。

星加坡政府在原則上，已批准組織一個合作機構來購買並主持該報，使之成爲一份星加坡市民的報紙。

主持「星加坡先驅報」合作社團的是五名著名的星加坡市民——前星加坡駐美國大使邱甲祥、經濟學專家李樹安博士、政治科學家劉文素、小學校長陳瑪士和劉則師鄭慶順。他們出任該合作機構的信託委員會委員。鄭慶順則爲該機構的董事長。

李樹安博士今晨往訪文化部時，已獲發給一份刊印和發行「星加坡先驅報」的執照申請表格。

但據政府官員表示，該份申請書迄今天下午辦公時間中止時，仍未交回。

【星加坡七日法新社電】被扣留的四名「南洋商報」高級職員，今日否認簽署任何「自由書」，並要求在法庭公開受審。

這四名高級職員在他們的，供書中表示，對他們獲悉他們的「自白書」在報紙上刊登和在電台廣播時，感到驚異，他們的宣誓陳述書今日在法庭宣讀。

該五月二十二日發表的一項星加坡政府聲明說，這四人承認對美化共產制度和激起人民對中文語言和文化情緒的政策負責。

他們在認罪後，被判兩年囚禁。

韓女子大學「五月皇后」圖爲：於五月卅一日在漢城梨花女子大學接受加冕時「五月皇后」申素宮（譯音）。她穿着韓國傳統服裝，手持花球。廿二歲的申素宮是該校心理教育學高年級學生。（合衆國際社圖片）

台北市長高玉樹 受申誡處分請辭 行政院批覆慰留

【台北七日中央社電】台北市長高玉樹受申誡處分後，曾向行政院呈請辭職，但已由行政院批覆「慰留」。行政院今天發佈的新聞中說：高市長以身負重責，于公務員懲戒委員會予以申誡處分後，曾具呈行政院引咎懇請辭卸市長職務，行政院長嚴家淦鑒于市政建設之重要，已予慰留，並飭勉勵以赴，繼續努力工作。

俄三名太空人 昨進入太空站

【莫斯科七日法新社電】「塔斯社」報導，「聯邦十一號」太空船上的三名太空人，今日進入「敬禮號」太空站。

「塔斯社」並無說明接合怎樣進行。它說，太空船和太空站共重超過廿五噸。

較早時，莫斯科電台宣佈三名太空人指揮官杜布洛伏斯基、飛行工程師伏科夫和試驗工程師巴西耶夫工作情形良好，而且依照計劃進行任務。

「敬禮號」是於一九七零年八月十九日進入地球軌道的。

被指侮辱外長 泰三報人被捕 獲准保釋候審

【曼谷七日美聯社電】今日被捕的三名泰國報人，在警察首長巴碩批准下，由泰國報業協會主席猜鑾以五萬銖（約二千五百美元）保釋。

【曼谷七日法新社電】三名著名的泰國報人，已於今日在此被捕，涉嫌「侮辱」外長他納。

報紙消息說：其他兩名報人預料也將於明日基於同一罪名被捕。

如果罪名成立，他們將被監禁六個月或罰款五十美元，或既坐牢又罰欵兩者兼具。今日被捕的三人爲連波，巴拉沙，前者是銷路廣大的「泰國民報」的總編輯，後者是社會專欄作家，此外尚有曉報「暹羅國民報」的總編輯諾波。他們現被扣留在刑事調查部總部接受訊問。

對中共貿易項目 白宮內部有歧見

【馬里蘭州密蘇七日合衆國際社電】尼克遜總統今天對美國準備與中共建立貿易關係的文告，作最後的字句斟酌，而他心目中顯然考慮到明年的大選。

他的助手們說：尼克遜總統正忙於檢閱一份適宜與中共進行貿易的非戰略性項目表，該表包括龐大的產品範圍，預期將於本週稍後時間公開發表。

【華盛頓七日時事社電】尼克遜總統將於本月十日宣佈對中共貿易品目表，但是究竟分爲兩個階級發表，抑或一次發表，美國政府內部意見分歧，因此有待尼克遜總統作最後的政治判斷。

【華盛頓七日時事社電】「華盛頓郵報」記者今日在該報報導說：尼克遜總統預定十日發表的對中共貿易品目表中，是否包括柴油機車在內，將爲爭論的最大的焦點。由於中共利用火車將軍需品運往北越，因此美國政府內部對此意見分歧，國務院及商業部基於擴大貿易的觀點，主張准予輸往中共，但國防部認爲這與增強對方的軍事力量有關，所以表示反對。

越共火箭襲峴港 平民死傷十餘人

【西貢七日合衆國際社電】軍事發言人報導，在非軍事地帶以南的邊境滲透路綫一帶，今日戰火又起。南越軍在包括美軍B五二型轟炸機支持下，已在週末的行動中擊斃三百共軍。

美軍總部發言人報導，星期日和星期一日凌晨，B五二型轟炸機曾三度出動，另一次出動則飛往寮國邊境附近。由四月十六日以來，已在該地區投下九百萬磅炸彈。

【西貢七日合衆國際社電】發言人報導：共軍砲兵於今日午夜前不久，向南越第二大城市峴港發射一百二十二米厘火箭，最少使三名平民喪生，十名受傷。這是共軍在八日內，以火箭襲擊那個位於西貢東北三百六十哩的海岸城市的第三次。

發言人報導：數枚砲彈射入在峴港的美軍大規模空軍基地，但該處並無死傷或損毀。

日外務省抗議 法恢復核試爆

【東京七日時事社電】日本外務省六日就法國五日在南太平洋摩洛亞珊瑚礁上空舉行核試爆一事，表示抗議。並經由駐法大使館向法國提出抗議，並要求立刻停止試爆。

阿格紐訪華說 我未接獲消息

【台北七日合衆國際社電】中華民國外交部發言人魏煜孫今日說：中華民國並未接獲美國副總統阿格紐計劃訪華的消息。

他拒絕對華盛頓的一項新聞報導發表評論，該項報導說：阿格紐計劃於下月在前往漢城，參與南韓總統朴正熙的就職典禮後，訪問中華民國。

我對外貿易發展近況

本報駐台記者葉雲文

【本報台北通訊】由於近年來台灣農工生產的快速增加，對外貿易方面也在大幅度的擴張中，輸出之比重，年來已接近國民生產總值百分之卅。貿易總值已從民國四十二年的三億二千萬美元，增加到去年的三十億八千九百萬美元，十八年來計增加了九倍之多。更以三千四百萬美元的出超額，打破了長期入超的情勢。五十九年度對外貿易輸出爲十五億六千一百餘萬美元，較五十八年增加百分之四十點六，輸入爲十五億二千七百餘萬美元，較五十八年增加百分之二十六點八。本年度第一季貿易總值已接近九億美元，出超竟達三千萬美元。有關方面預計本年全年將可達三十九億美元之空前高峯，出超額亦可能創一億美元的新紀錄。

經濟部長孫運璿在立法院分析我國對外貿易的情勢時及最近洛杉磯華商會議中指出我國政府拓展貿易的政策雖已有相當收穫，但在這競爭激烈，及保護政策的浪潮下，我國國際貿易環境仍然是荊棘滿途。他指出，我國對外貿易的兩大缺點是：一、我國貿易過度集中於美日兩國，輸出輸入皆佔半數以上；二、我國輸出商品結構，低廉工資之初級產品比重過高，因此認爲今後我國在國際貿易部門的中心工作是積極拓展新市場，發展多邊貿易，以減輕對美日市場的依賴，並迅速發展高級工業，提高品質水準。

我國對美貿易，去年的貿易額是十億零四千二百餘萬美元，等於十年前的六倍多，佔我國對外貿易總值百分之卅四。去年由美進口的貨品，以農產品爲多，佔一億一千四百二十餘萬美元，其次爲機械佔七千五百餘萬美元，再次爲電氣器材及交通設備等。去年我國全年由美輸入總值爲四億六千三百餘萬美元。我國對美輸出方面，則以電子產品爲多，佔一億一千九百餘萬美元。其次爲針織品一億一千餘萬美元，再其次爲紡織品、服飾及其他工商產品。去年全年對美輸出總額爲五億七千八百餘萬美元。

對日貿易是目前我國對外貿易中逆差最大，消蝕最多的一國，貿易逆差每年都在逐漸擴大中，去年已達三億美元以上，使我國在其他地區的順差消蝕很多。現在日本以投資及合作等方式，在台設立之工廠，十九爲加工業，因此有人建議如要改善與日本貿易的逆差，應儘可能改用國產原料及半成品，如最近我國尼龍絲工業積極增產，已接近可以自給之狀況，每年不足者僅爲三千餘噸，但日本向我國大量傾銷，去年核准進口之尼龍絲達一萬五千噸左右。

據調查，目前台灣有國際貿易廠商多達八千餘家，但資本在五十萬元新台幣以下者，佔百分之四十。在國際市場競爭上，有實力的實在找不出幾家，因此很多產品外銷不得不假手外商，這是台灣目前對外貿易的大損失。

最近我國外銷品以膠鞋一枝獨秀，發展十分迅速，從四年前的四百萬美元到去年爲止竟創下了四千萬美元的新紀錄。聞今年可能激增至六十萬美元，其他加工業亦相當興旺，但外銷市場亦過份集中，百分之八十以上都銷在美國，況且目前大部份鞋業的輸出業務都操縱在日本商人手裡，利潤打了折扣。

近來中美雙方在外交方面雖處於低潮中，但經濟及投資關係却日益密切，爲了促進中美貿易之繼續快速成長，中美工商業者正在發動聯合組織一個中美貿易協會，以加强中美雙方的合作與聯繫，以便排除貿易障礙，增進雙方貿易量值。（六月二日寄）

佐藤公開主張 廢棄現時憲法

【日本水戶七日法新社電】日本首相佐藤榮作今日在此間說：麥克阿瑟所欽訂的日本憲法，將予以廢棄，而改爲自治的憲法，該憲法第九條所規定的廢除戰爭，則仍將保留。

在一項政治性巡迴演講，以支持他的自由民主黨候選人於六月二十七日上議院的競選的旅程中，佐藤說：這是自由民主黨的一種渴望來廢除戰後由盟國統帥所頒訂的憲法，而改用一種獨立的憲法。他說：但這種渴望，並非在任何方面關連到擺脫麥帥定下的憲法的第九條的。該條文說：「日本人民永遠不得以主權國家參戰，不得以武力恐嚇或使用武力作爲解決國際紛爭的工具。爲達成上節條文之目的，日本永遠不得維持海、陸、空軍或其他戰爭潛力。」

國際新聞協會年會 呼籲保衛新聞自由 保障記者安全地位

【赫爾辛基七日合衆國際社電】國際新聞協會今日開始其二十周年大會，並警告說，除非該協會採取適當的措施，來保衛新聞自由，否則它將會「枯萎和死亡」。

這項警告顯然是包括目前的星加坡報業危機，雖則星加坡本身並無被提及。星加坡總理于午間由莫斯科飛來此間應付世界報業對他的抨擊。

國際新聞協會籌備委員會主席樂芬蘭「赫爾辛基新聞」報系董事長危科在赫爾辛基戲院內舉行的揭幕會議中說：「國際新聞協會有責任提高警覺，來保護其會員國，這是一項決定性的會議，如果我們未能在每一宗新聞自由受到威脅的事件中採取適當行動的話，這意味到國際協會的末日。」

星加坡政府對三張報紙採取的行動，造成國際新聞協會歷史上最富戲劇性的會議。

國際新聞協會主席胡仙小姐在大會席上說：「新聞協會的前途，並不是僅僅依靠我們年會時的激烈討論，或我們的通過議決案的勇氣。」厄科說：「當我們遭遇到政府干涉新聞自由的事件時，我們必須表示阻止其發生，抗議爲佳。」

芬蘭總理卡加萊倫正式代表芬蘭政府，歡迎各國代表團。

各代表團業已準備了對李光耀的苛刻質問。

【赫爾辛基七日合衆國際社電】國際新聞協會第廿屆大會的揭幕詞，全文要點如下：

若干報業和他們工作環境的變遷，已在大會即將開始的討論項目中反映出來。在今日的議程中，我們所關心的話題如外國記者的安全和地位，以及從事危險任務的新聞從業員的安全。

下午會中將討論「透過電視所見到的世界」。

然而，我們希望，除了這些討論之外，我們可以抽出時間，去檢討或者至少去考慮將來國際新聞協會的任務。

【赫爾辛基六日合衆國際社電】國際新聞協會今天說：該會將在年尾頒發特別安全證及徽章與東南亞及其他戰爭區域的戰地記者。

國際新聞協會總幹事梅耶說：報協現在謀使安全證及徽章獲得正式的認可，安全証用五種文字印刷，徽章則爲條底，印有一隻手。

他說：他預料安全會証在本年九月之前就會完全獲得正式認可。

梅耶指出：聯合國亦正在研究舉行保護記者的安全會議。國際報協幹事說：「大家知道，沒有一個機構可以完全保護戰地記者。但國際新協的安全保障將可提供相當程度的保護。」

下屆年會地點 決定在慕尼黑

【赫爾辛基六日美聯社電】國際新聞協會執行委員會今天一致通過一九七三年之國際新聞協會會議將在布宜諾斯艾利斯（阿根廷京城）舉行，一九七二年會議地點則定在慕尼黑。先前，國際新協從未曾在拉丁美洲開過會。

【馬尼剌七日美聯社電】一位總統發言人星期一日指出：菲律賓將不要求中華民國，釋放于長城、長庚和返回馬尼剌。他說：如果中華民國政府決定釋放他們的話，菲律賓始行考慮于氏兄弟的返回。

菲總統府新聞秘書達達特是在回答一項來自台灣的報導，報導說：中華民國政府將考慮釋放他們兄弟，如果菲律賓總統馬可斯要求他們返回去的話。

達達特說：他們之被拘禁，乃是中華民國的主權決定，他們須在釋放之後，我們方能研究是否准許他返回菲律賓的問題。

佐藤將前往南韓 參觀總統就職禮

【東京七日時事社電】日本內閣官房長官保利茂，七日下午對記者表示：由於各種客觀形勢所限，佐藤首相於七月一日出席韓國朴正熙總統就職典禮後，決定當天立刻返回東京，因此佐藤首相不克參加當天夜晚在韓國舉行的酒會。保利官房長官又說：俟佐藤首相回來後，將協商派遣特使事宜。

下屆亞洲影展 祇展覽不競賽
製片人協會商修改會章

【台北七日航訊】亞洲製片人協會六日下午經過三小時的激烈討論之後，終於達成了一項協議，決定明年的第十八屆亞洲影展暫以「只展覽，不競賽」的方式舉行。

昨天與會的各國理事並一致決定，推選亞展三個會員國，組織一個特別委員會，專門對如何修改會章，及對第十八屆以後的亞洲影展應以何種方式舉行等問題加以商討。

本屆亞洲製片人協會第二次理事會，六日下午四時至六時在台北中泰賓館舉行，但直至七時才達成上述協議。

這項理事會將於七日上午十時卅分至十二時繼續在中泰賓館舉行，在會議中，各國理事將對下列三點作成決議：㈠推選那三個會員國組織特別委員會。㈡第十八屆亞洲影展在何處舉行。㈢第十八屆亞展的籌辦經費是由各會員國分攤，抑或由主辦國獨力負擔。（按：過去每屆亞展舉行時，每一會員國規定負担會費美金一千八百七十五元，作爲舉辦經費用。）

圖片說明：印度醫療人員在與霍亂疫症搏鬥時，於六月六日在西孟加拉省基辛那加醫院露天收容所，替一名青年病人灌注鹽水。當局已報導過，該區約有一萬多宗霍亂，其中二千人不治斃命。（合衆國際社無線電傳眞）

日本計劃在那壩 建海事安全總部 企圖插手釣魚台

【東京七日合衆國際社電】根據每日新聞報今日的消息，日本計劃在那壩建立一新的海事安全局總部，目的在確保日本船隻，在沖繩於一九七二年移交日本治理後，在琉球羣島外圍之海上航行安全。

將以第十一總部爲名之新總部，將來負責之範圍爲約計十一萬方浬之海域，包括有爭執的，離台灣東北僅一百哩之釣魚台列島之外圍區域。

北平及台北宣布釣魚台列島是中國領土的一部份，日本則堅認上述島嶼屬於日本，以上述島嶼構成琉球羣島的一部份爲理由。

該報說，上開計劃的意味着日本海事安全局的，裝有三吋口徑大砲的巡邏艇將於明年在與中共大陸及台灣相接近的海域中開始巡邏工作。

該報說，一共將有十一艘巡邏艇及兩架直升機撥交總部使用。

社論 歐洲裁兵是蘇俄毒計

歐洲的安全問題，現時正踏入一個非常微妙的局面，產生此一局面的基本因素，就是俄酋布里什涅夫不久之前的一項建議，要求北大西洋公約組織與華沙公約組織，互相裁減在歐洲的兵力。布酋的建議提出後，曾經引起「北約」國家的不同反應，有贊成，有觀望，有反對。「北約」的兵力在六十萬人以上，其中美國佔了卅萬部隊，因此，對於裁減歐洲兵力可以起舉足輕重作用的，祇有美國一國，白宮對此的反應是積極的或消極的，對未來歐洲的安全，將是最重要的基本因素。

西歐國家正在檢討布酋的建議之際，美國參議員曼斯菲爾曾提出自西歐撤回十五萬美軍的議案，但在參院表決時被否決。尼克遜政府爲了擊敗曼氏的議案，曾付出偌大的氣力，挽出艾奇遜等元老匡勷支持，改變參院的意見。白宮此一行動的政治動機，一方面是安定「北約」其餘十四個會員國的心理，表示美國在目前無意自西歐大舉撤軍；一方面是鑒於布酋既已倡議互相撤軍，美國何必不待談判結果而自行先撤？由白宮這一策略而推測，暗示它對自西歐撤兵一事，心雖嚮往，但就時間因素判斷，尚未成熟。同時，「尼克遜主義」的推行，對象是亞洲，或多或少是新的重歐輕亞觀念的復活。歐洲置於首位之後，撤軍之議，也就無由採取了。

上週末在里斯本的「北約」外長會議，除了聆取軍事專家的報告外，會議的主題曲就是歐洲安全問題，其中主要的又是俄國的建議（泛歐洲安全會議與互相裁減兵力）。兩天的深入檢討結果，對於舉行泛歐洲安全會議一事（蘇俄此項建議，最先是在一九五六年提出的），「北約」認爲非待西柏林問題談判獲有進展後，始能計議此事。至於互相裁減兵力問題，「北約」希望各國之間展開多邊性的接觸，而在今年十二月時，在布魯塞爾召開一次特別會議，就各國接觸的結果，提出報告，然後決定是否與「華沙公約」展開互相裁減兵力的談判。此一提案是由美國務卿羅傑士提出而獲通過的，可以反映出白宮對自歐撤兵一事的態度，大門半開半閉，靜觀發展。

布酋擲置泛歐洲安全會議的建議而突然提出裁減駐歐洲兵力，具有重大的陰謀。莫斯科過去提出泛歐洲安全會議的主要企圖，就是爲了削弱美國在西歐的影響力，逐步把美國自歐陸排斥出去；但是，十餘年來，蘇俄的建議曲高和寡，始終不能見諸事實。克宮有見及此，於是改變策略，提出「北約」與「華沙公約」兩個對抗性軍事組織的兵力裁減，作爲達成泛歐洲安全會議的初階。此一建議實際上是蘇俄過去主張的修正，因爲它往時堅持一切外軍，必須自歐洲撤退，明眼人一望即知，所謂「外軍」指的是美國部隊。尼克遜總統上台後，立即訪問西歐，此無異是對莫斯科的企圖，澆了冷水。現在提出的雙方裁減兵力，屬於舊瓶新酒的陰謀，其目的並未改變——使美軍自歐洲逐步遠移。

美國如果中了莫斯科的毒計，可見的後果將是這樣：「華沙公約」部隊的主力是俄軍，撤退時祇須自東德、波蘭等處後退幾百哩，分駐蘇俄境內；美軍則須橫渡大西洋，調返西半球本土。地理距離已經可以看出撤兵對美的重大不利，而對蘇俄卻不會發生絲毫影響。這是從純軍事角度來觀想的。政治方面所帶來的後果，除了「北約」等於名存實亡之外，西歐國家可能發生嚴重的分裂，而此正是莫斯科所期待的局面。

這次里斯本的「北約」外長會議，對蘇俄此一陰謀，可能已有較透徹的了解，沒有遽下結論，接納莫斯科的建議而展開裁減兵力的談判，不失是經過深思熟慮的定論。以我們亞洲人的觀點而言，對於白宮的重歐輕亞，自然一致痛心，但若從整個自由世界的利益出發，我們深以白宮在亞洲已行差踏錯，不願後果的將兵力調離，在歐洲似不應再重蹈覆轍，匆忙裁減兵力。目前美國國會一小部分議員，動輒以歐洲軍費負擔過鉅爲藉口，向白宮橫施壓力，要求自歐洲撤軍。此等議員與要求立即自南越撤軍的議員，皆是一丘之貉，强調美國利益第一的新孤立主義者，他們的要求往往被共黨所利用，作爲外應。蘇俄近年來的最大企圖，就是透過各種談判，使「北約」防禦系統，最後歸於瓦解，使西歐成爲非武裝地帶，蘇俄可以步希特勒後塵，假以時日，將西歐囊括。美國是「北約」盟主，如果一步又一步的墮入莫斯科陷阱，除了拱手將西歐送給蘇俄之外，美國今後不但自絕於歐洲，而且連它的本土可能也要處於蘇俄的威脅之下，須知美國本土從沒有受兵燹之禍，因爲西歐爲美國盡了屏障的作用，西歐如不保，此一屏障也就無存了。

東華三院殯儀館 提供不牟利服務

本院爲向社會提供不牟利殯儀服務，特在香港北角海提街十六號開辦東華三院殯儀館，各界人士有需求者請向下列各機構索取服務說明書或用電話查詢：

1、香港北角海提街十六號東華三院殯儀館電話：H六二三九七一
2、香港普仁街東華三院總辦事處電話：H四三叁三一壹內線一二九號及一四一號
3、香港銅鑼灣掃桿埔東華東院電話：H七六一二一壹內線三十七號
4、香港大口環東華大口環根德公爵醫院電話：H四七〇九一壹
5、九龍窩打老道廣華醫院辦事處電話：K八四一壹一壹內線一號或K八五九〇一七
6、九龍沙田坳道黃大仙護養院電話：K二〇〇三七七

費用：本館以服務社會，不牟利爲宗旨，收費分爲甲種港幣捌百元、乙種港幣陸佰元、丙種港幣肆佰元。

以上三種收費均由本館供應一切服務及用品包括中式或西式棺木乙具、壽衣乙套、公衆廣地乙穴、石碑乙塊、寫黃名牌乙本、收禮簿乙本、吉儀封乙扎、專車接體入館、出殯靈車、辭靈禮堂及靈霖室、入殮及出殯土工及火葬費等。

手續：本館在北角海提街十六號五樓設有辦事處及陳列室凡有需要本館代辦殯儀事宜者，可到上址接洽辦理登記手續，選擇棺木及用品繳交費用即可。

貴重物業招人投標出售

承銀主命將坐落新界繁盛商業區之元朗丈量一二〇地段內第一一二五及一一二六號地段餘段

廣東信託商業銀行有限公司（在清盤中）之清算人招人投標將下列物業出售

計開

此物業在新界理民府登記爲坐落新界丈量一二〇地段內第一一二五號地段餘段（面積〇點一英畝）及第一一二六號地段餘段（面積〇點二八英畝）。此物業係憑一官批管業，批期七十五年，由一八九八年七月一日起計，期滿後有權再續期廿四年少三日。

此物業係依照售賣章程開列之條欵出售，請在辦公時間內逕向香港廠街政府合署西座七樓破產管理署索取售賣詳細章程及投標書。

上述規定之投標書須依照售賣章程各節填妥於一九七一年六月二十九日星期二午前送達。

破產管理署署長
廣東信託商業銀行有限公司
（在清盤中）清算人謹啟

入英籍啟事

葉焕生YIP KWAN SANG又名葉民昇YEH KUEN SHENG現住九龍深咸道83－85號六樓D座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面呈香港輔政司報告

申請歸化英籍啟事

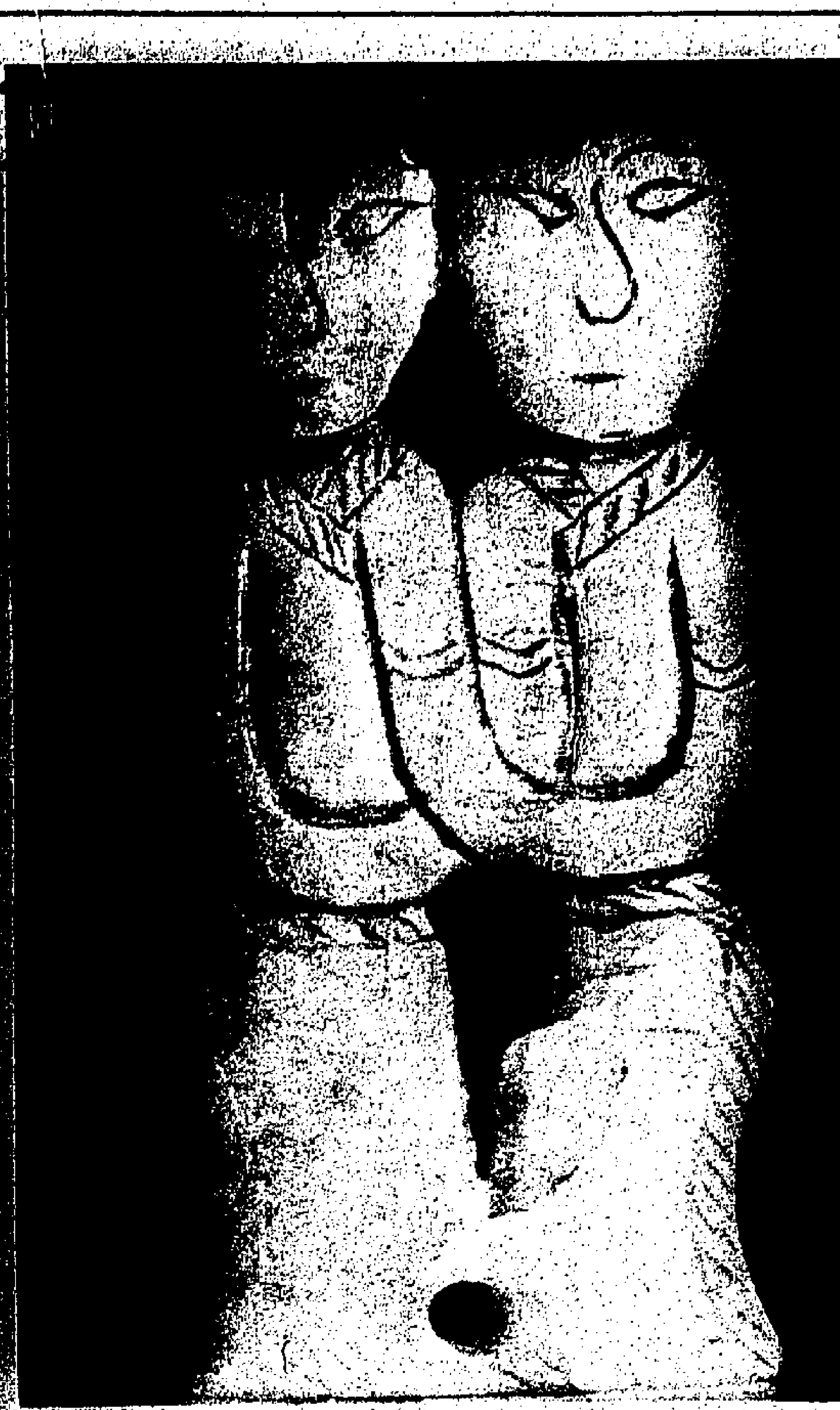
譚子開TAM CHI HOI住香港北角英皇道294號五洲大廈廿四樓I座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啟

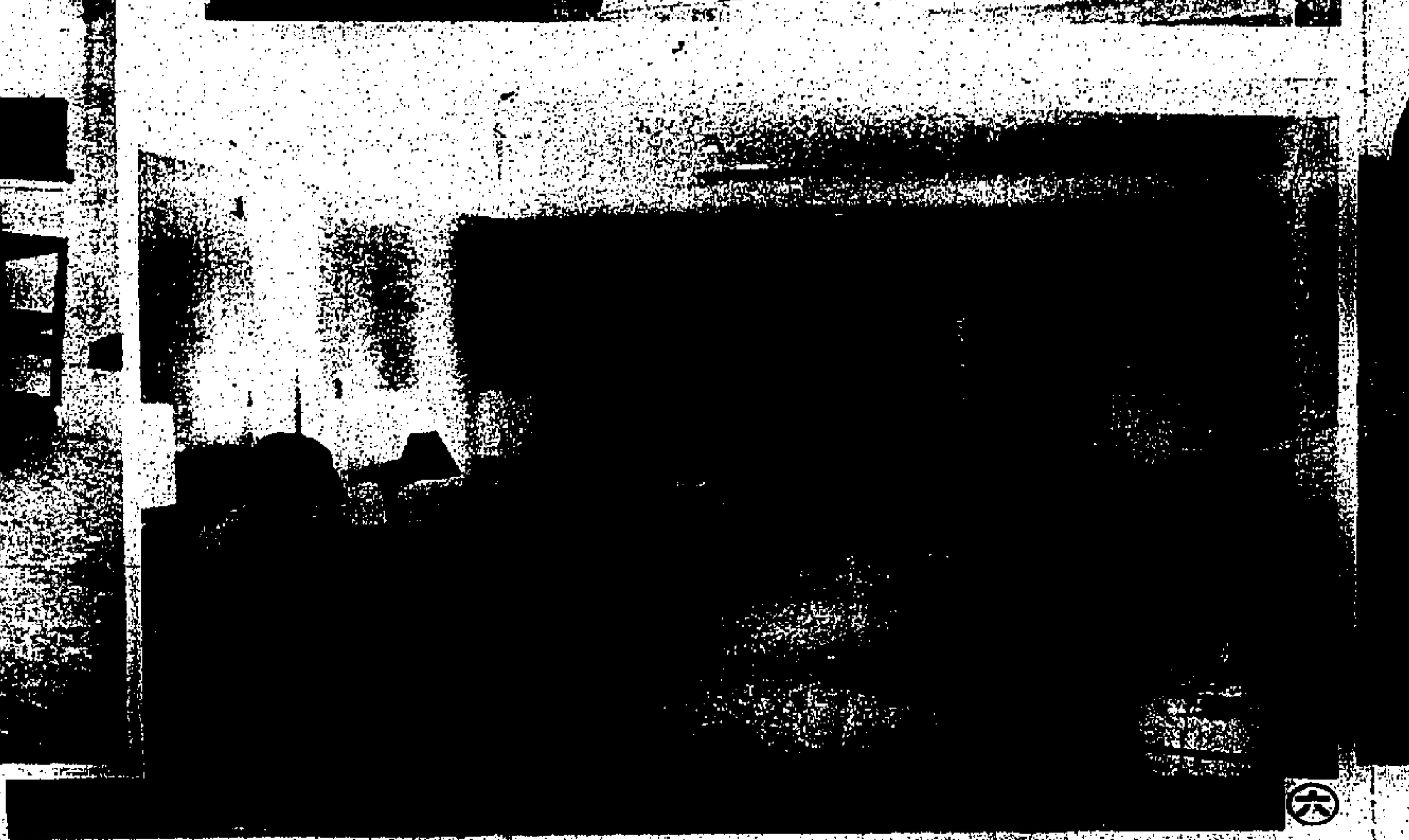
東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 六月廿六日收貨 三十日開行
東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 七月廿六日收貨 三十日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東月 往 神戶、大阪、名古屋、橫濱 七月十八日收貨 七月十九日開行

電話：香港229011 九龍940231 總經理怡和有限公司啓

畫中趣聞





圖一：這並不是來自太空的怪人，所以它雖然出現在倫敦街頭，但四歲大的荼麗特一點也不感到驚慌，因爲這祇是林伯芭蕾舞團團員爲兒童們特別而安排的節目。

圖二：當然，這位光頭大明星尤伯連納不需要理髮，但他却替另一位大明星依利華拉修鬍子。這祇是「一名盜賊偷羅曼史」戲中的一個鏡頭。

圖三：爲什麼馬戲團裡的大笨象會走到紐約市林肯隧道去？由於美國家鐵路大罷工，因此永囊兄弟馬戲團的大笨象，於五月十七日要穿過隧道，前往馬德遜廣場公園。

圖四：你見過玉山沒有？圖中這座便是，這是在舊金山楊格紀念博物館陳列的中國玉器之一，它是淸代中期的作品。

圖五：這對孖公仔也是最近在舊金山楊格紀念博物館陳列的中國玉器之一，它是漢朝作品。

圖六、圖七：如果你自作聰明，以爲這間祇有女病人的探病院是一間生育中心的話，你便錯了。剛相反，這間是於五月十一日在紐約開設，專門把胎兒打掉的墮胎中心。這間中心每天可進行一百五十宗墮胎手術。

長江實業有限公司

招請生熟手搪膠爐工友

待遇高環境好八小時工作

（生手工友訓練期間有特別津貼）

如合意者請即到北角英皇道661號長江大厦十二樓洪先生洽

樂道英文中學

班級：英文部F.1—F.4（F.5COM商科班）中文部中一至中四

試期：六月十三日（星期日）上午九時

校址：何文田樂道台（培正道直上或佛光街可直達）電話：八四四一七六　八四三九四七

（本校爲英國倫敦必文商科學院香港考試中心試場編號五八六一）

監督　洪慧淸

清結毒除痛患

白花蛇草素　特效主治

▲五臟六腑結毒痛症　▲胆囊結痛症
▲臟腑經絡走痛症　▲心胃氣痛症
▲跌打傷勞力傷積瘀痛症　▲膀胱小腹痛症
▲肝氣鬱結痛症　▲胸膈脇痛症

凡患上列各種結毒或痛症，屢醫無效，或時止時發而不能斷尾者，服貴德大藥廠「白花蛇草素」後，即能徹底減輕痛苦，繼續服食，則其必能根除痛患，永不復發。其藥性純和，全無其他副作用。（每瓶八元）爲根治痛患之良藥也。請向下列各區特約代理購買。

代理處：（香港）永樂街瑞昌，滋德梁，德輔道西潮州，西環潮僑，莊士敦道梁國英，洛克道梁國英，波斯富街光明，佐敦道秀街萬昌，北角春秧街宜安，筲箕灣道239汕頭，232金星，成安街寶芝堂，香港仔大道明華，（九龍）尖沙咀香港英，永興，上海街330和平，花園街161仁心，奶路臣街中正，山東街榮亨，荔枝角道191李有記，大埔道中正，永濟，北河街牛頭角梁九國英，青山道144號華僑行，280恒生，馬頭圍道372上海，太子道潮聯，衙前圍道長春園，新蒲崗榮泰，彩虹永濟，牛頭角九龍仁安，官塘永安，荃灣衆安街45濟仁，信明。總代理大來行，電話：K三二四〇六一

邵氏兄弟公司　香港電視廣播公司　聯合主辦

電影，電視演員訓練中心招生

資格：凡具有中學程度，體格健全，無不良嗜好，年齡在十六至廿五歲之青年男女，均可報名投考。

名額：四十名至六十名

報名：由本年六月九日至十九日，每日上午九時至下午五時，親到九龍廣播道香港電視廣播公司內報名，繳交報名費五元。（錄取與否槪不發還）領取或函索報名表格及章程可向（一）九龍清水灣二二〇地段邵氏兄弟公司電影電視演員訓練中心。（二）九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈415室邵氏發行部。（三）香港電視廣播公司電影電視演員訓練中心。但函索必須附回郵信封，貼足郵票。

手續：報名者須携備本人之身份證，二吋半身，四吋全身照片各一張，塡寫報名表及繳驗在學證件或服務証件。

畢業：訓練一年期滿，成績優良者得推薦爲邵氏兄弟公司及香港電視廣播公司之基本演員。

生意轉讓聲明

啓者：陸榮寶九龍官塘月華街通通樓十二樓E座、廠衍慶寓九龍官塘牛頭角道茉莉樓一六五室、高祥寓九龍康寧道八十七號E三樓（以下簡稱出頂人）經已立約將其合夥經營在九龍官塘偉業街二二三號美德工業大廈E座之寶榮布廠之業務即全部招牌生財用具各項設備及按金等轉讓與張森忠寓九龍馬頭角道二十三號二樓（以下簡稱承頂人）承受並已於一九七一年五月二十四日交易淸楚並聲明該寶榮布廠在一九七一年五月二十四日以前之一切華洋轇轕債務請直接向出頂人淸理以後承頂人沿用該廠名義在原有之廠址營業但對出頂人之一切債務及華洋轇轕槪不負責特此聲明

出頂人　承頂人代表律師黃乾亨律師事務所啓

香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

一九七一年六月八日

香港中山隆鎮同鄉會通告

茲定一九七一年六月十九日（星期六）下午三時在九龍彌敦道二四二號立信大廈十一樓A座會所召開本年度會員普通大會，議程如下：報告會務。通過年結。聘請核數師。茶點招待，敬請依時出席，除郵遞通告外，特登報通知！此致

會員先生

會長陳友耀　王鳳源　楊仲鎏　林文桂　鄭新

一九七一年六月八日

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，腰痛，走動痛，腰酸，背痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力，時常傷風，痺，筋骨痛，咳，臂不舉，立能保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友請免費，不用費藥秘方，時間晨九至四，晚六至八

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓展望大厦由橫門入

慕德中學招生

（簡章函索即寄，請付郵資）

班級：中一新生（中英文部）各級插班生

報名：即日起至考試前一日止，每日辦公時間。

考試：六月廿日（星期日）上午九時至下午五時

校址：新界調景嶺村半山區。電話：八九三五〇九

本校全日上課，寄宿寄食，專人管理。

九龍禮賢學校招生

班級：全日制小學各級男女生（幼稚園另行招生）

報名日期：即日起至試前一日止

考試：六月十二日上午九時

校址：九龍又一村達之路（禮賢會堂後）

備校車接送暨午膳供應　電話：K八〇六〇一一

校監：陳翼堅牧師　校長：甄大衛

政府註冊　不牟利學校　基教書院招生

級別：英文中學——F.1及F.6（SCIENCE）大學預科班

英文小學——一年級至五年級

幼稚園——高低班及幼兒班

報名：即日開始

考試日期：六月廿六日（星期六）上午九時半

校址：九龍尖沙咀赫德道

電話：K六七五八四一——二

香港中文大學徵聘教職員

本大學茲徵聘教職員：

甲、聯合書院副教務長（希能於本年八月一日就職）

應徵者須有優良之大學學位及豐富之行政經驗。如曾任學術機構重要職務者當優先考慮。應徵者必須精通中英文，年齡在三十至四十之間爲佳。

乙、聯合書院社會工作系講師（希能於本年九月一日就職）

應徵者須有高級學位，如對高級個案工作，社區組織或社會行政等專業具有相當之研究，實習教學之經驗者，當優先考慮。應徵人以中英文兼優者較佳。

丙、大學校警消防組組長（希能於本年七月一日或儘早就職）

應徵者須曾接受安全警衛及防火救火之相當訓練，並有担任此種職責之多年經驗，曾受軍警訓練者更佳。中英語文程度必須良好，且領有有效之駕駛牌照。熟習救傷訓練證書及其他急救訓練之及格證書。此外若兼具下列任何證書者當優先考慮：（一）英國消防工程學會文憑（二）英國消防隊長證書（三）英國消防長期（或高級）防火班證書（四）香港消防事務處第三段職業試證書或一級消防官證書。應聘者須負責執行本大學一切安全警衛措施，督導及訓練大學校警隊及防火小組之人員，在發生火警暴風吹襲或其他緊急情況下，担任消防救急等工作。

丁、大學圖書館編目員（希能於本年七月一日或儘早就職）

應徵者須有認可之大學學位，或其他專業訓練資格如英國之A.L.A.或相當資歷，如有圖書編目工作經驗者優先考慮，尤以諳熟美國國會圖書館分類法爲佳。

待遇：月薪（港幣計算）

副教務長：三五三八元至四七九八元（男）
三三五七元至四七九八元（女）

講師：二九七八元至四七九八元（男）
二七五一元至四七九八元（女）

校警消防組組長：二六〇八元至三三九八元（男）

圖書編目員：一七四〇元至二〇四〇元（男）
一四八八元至一七六八元（女）

（以上起薪額均視資歷及經驗而定）

其他待遇包括：（一）公積金利益，按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五；（二）免費醫療服務（醫院治療費用除外）；（三）除圖書編目員外，均得享長假；（四）大學校警消防組組長及按海外待遇受聘之副教務長及講師，均可獲分配住屋或領取房屋租金津貼；（五）自海外受聘者，其本人及家屬得享受來港旅費津貼。按海外條例受聘者並得享受長假時之來回旅費。

應徵手續：應徵表格須塡寫三份，連同申請函，文憑及最近證件副本一齊遞交。應徵表格可函下列地址索取，並最遲於本年六月二十二日前寄達有關學院或部門。（社會工作系講師應徵截止日期爲本年七月十日）

（申請職位甲及乙者）：香港般咸道聯合書院教務處

（申請職位丙及丁者）新界沙田香港中文大學校務處人事組

校務主任楊乃舜

一九七一年六月八日

梁漢衡　風濕專科

風濕骨痛立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效

醫館九龍彌敦道三六四號　旺角銀行左邊　電梯上三樓　全日應診

聯賽今有一仗
愉園奪標已無望
警察有力可贏波
南華對東方昨因雨改期

【本報訊】甲組足球聯賽，今日由警察對愉園，在九龍花墟球場上演，下午五時卅賽，頭場預備組三時一刻交鋒，門劵一律收二元四角。

警察與愉園對於這場勝負，都無若何影響，祇是一場「牙骹戰」而已。警察近況甚佳，先後戰勝流浪及東方，愉園最近則與元朗賽成和局，以近況而論，警察贏波機會似較高。

愉園在聯賽已賽廿三場，共獲廿九分，未完賽事尚有對警察、星島及電話。由於失分太多，已失去爭標資格。聯賽冠軍既已名花有主，為流浪所獲得，亞軍一席，怡和如能戰勝流浪，即可以卅七分獲取亞軍席位，否則，星島機會較高。因為星島、東昇及愉園，均有三場未賽，倘若三隊以後三仗，其能全獲勝利，則星島仍較東昇及愉園高一分。

至於警察在聯賽則已賽廿四場，共獲廿八分，未完賽事除今仗外，尚有對流浪及東方，因此，今日之戰，不過是踢「風流波」而已。

警察日前在對東方一仗中「雙鬼拍門」。演出威力極大，而後防如黃成、劉倫炳、劉守政、伍炎勝、陳國雄等，均有極佳演出。雖然愉園鍾楚維有很大威脅，但人腳不及警察平均，雙方實力相差不遠，如有戰意的話，倒是一場比較可觀的球賽。第一循環碰頭時，警察曾以五比一勝愉園。

又昨日原定在花墟球場上演的一幕甲組足球聯賽，由東方對南華，因前晚豪雨，花墟球場積水難涉，所以昨仗改期，擇日補賽。看來東方的能否「留級」，却先要看電話與東昇、愉園的得失了。

五角籃球大賽
香港今戰黃魂
伊戈對抗韓銀

【本報訊】籃聯主辦的五角籃球大賽第四天賽事，今夕在九龍伊館舉行，七時卅分，香港隊對泰國黃魂隊；八時四十五分，菲律賓伊戈隊對韓國產業銀行隊。

香港隊對泰國黃魂隊，此仗為黃魂隊在五角賽的最後一仗，這支拼勁熙強、體育精神良好的球隊，雖曾敗於韓銀、裕隆、伊戈，惟其演出不俗。致敗原因，為兵源不足，而非技不如人。對伊戈隊一役，尤為明顯。香港隊則曾敗於裕隆及伊戈，首仗演出雖乏隊型，但次場對伊戈，則港隊年青球員，已有顯著進步，今夕與黃魂隊對抗，仍屬勢均力敵。因港隊兵源充足，且以逸待勞，此役非賽至最後一分鐘，恐仍難決高下。

菲律賓伊戈隊，對韓國產業銀行隊，伊戈先後勝香港、黃魂，看兩仗的演出，不祇仍未「放盡」，甚至真正實力未露，惟觀其快捷上籃的打法，使對方守衛，不易捉摸，獲加的居中策應功夫，尤見瀟洒。以全隊球員的基本技術而論，則伊戈亦為最平均的一隊。韓國產業銀行隊，勝黃魂一仗，似頗為費力，敗於裕隆一仗輸三十三分，韓隊今次在港的演出，不及訪台北的時期。但今仗對手更強，可能促使韓將提高戰意，因此伊戈雖有可勝之道，惟將須較為費力。各隊名單如下：

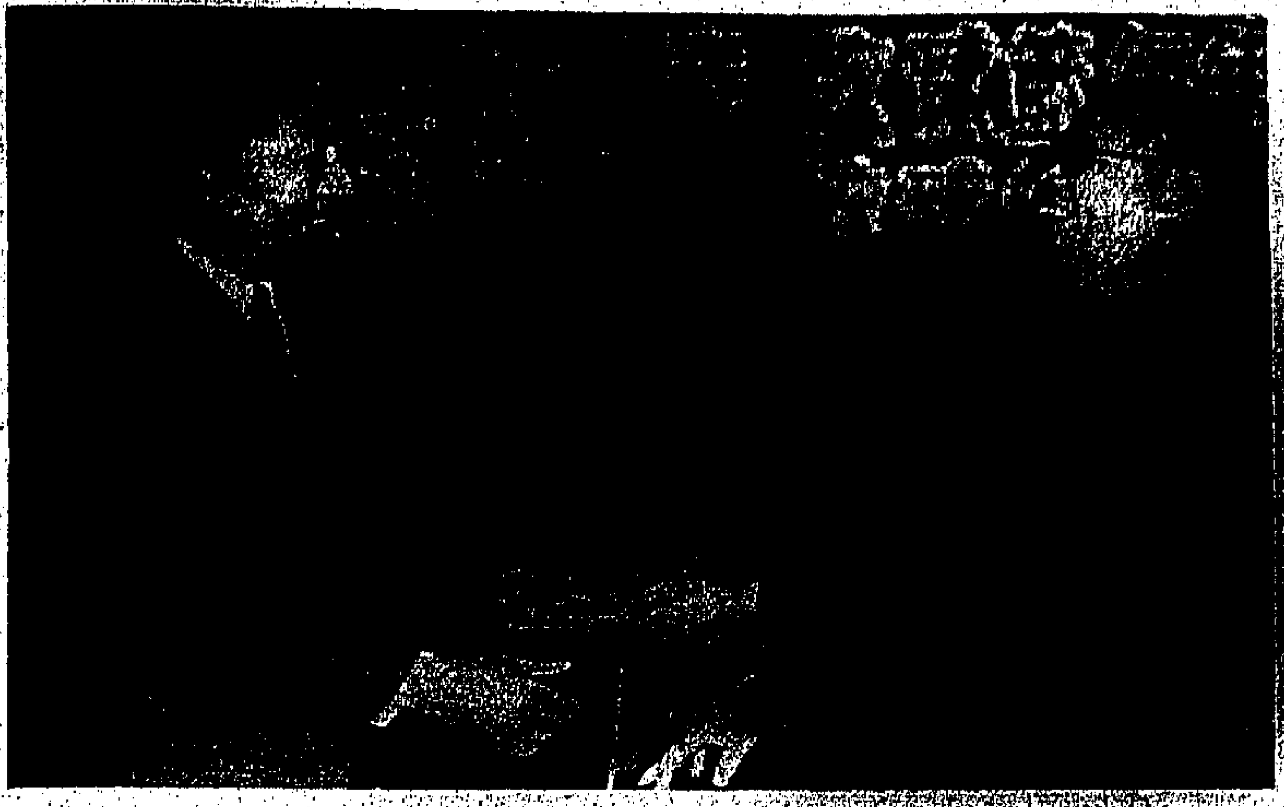
（香港隊）領隊：呂蔭康，副領隊：李子能，教練：凌錫銘，管理：蔡展生，隊醫：李潤祥，隊長：黃國揚（九號），隊員：倪漢秋（四號）、陳啓富（五號）、劉石玉（六號）、黎照梢（七號）、鍾柱輝（八號）、劉兆敦（十號）、周源潤（十一號）、梁勝駿（十二號）、盧永强（十三號）、伍汝樑（十四號）、李梅莊（十五號）、顧志民（十六號）、嚴國安（十七號）。

（泰國黃魂隊）總領隊：張亦錚，領隊：蕭木生，副領隊：呂志雄、洪仲武，秘書：梁秋傑，教練：余維良，管理：吳輝明，隊醫：呂泉，隊長：蔡學光（十四號），副隊長：洪仲明（十一號），隊員：黃順環（五號）、周德（六號）、許漢水（七號）、張漢昭（八號）、李福洲（九號）、林亞倫（十號）、巴差（十二號）、王宏明（十三號）。

（菲律賓伊戈隊）領隊：伊漢，財務：菲仙力奴，教練：法佐道，管理：卡本組，隊醫：陳澤民，隊員：西菲特（四號）、多倫天奴（五號）、巴寶路（六號）、亞庇（八號）、奧金寶（九號）、山杜士（十號）、森遜（十一號）、利耶士（十二號）、華倫遜拿（十三號）、韋比（十四號）、獲加（十五號）、祁路化士（十六號）、甘美士（十七號）、簡力特（十八號）。

（韓國產業銀行隊）團長：李鍾球，監督：孫正鉉，教練：朱基善，管理：李承煥，隊醫：蔡景文，隊長：李仁約，隊員：徐相澈（四號），申鉉秀（五號），李政雨（六號），金英基（七號），李吉範（八號），王禹鍾（九號），孫正雄（十一號），朴韓（十二號），鄭梁光錫（十三號），鎬鳳（十五號），金昭夫（十六號）。

今夕兩場比賽開球禮，頭場由廖烈科主持，尾場則由周有主持。



．籃聯歡宴四外隊．籃聯會昨在海天酒樓，設埠際宴招待來港參加五角籃球賽的四支客軍，圖為籃聯會名譽會長蕭兆霖（右），致送紀念品與中華民國裕隆隊領隊鄭豫先（左）時情形。（翁號國攝）

．韓國隊遊慈雲山．博愛醫院主席，兼籃聯名譽會長蔡準（中），昨在慈雲山設齋宴招待來港參加五角賽的韓國隊賓主合影。

華人足球聯賽
報名已超額
非屬會決不再接受

【本報訊】華人足球聯賽，昨日又有聖慈幼及電話報名參加，連同日前辦妥報名手續的十九隊，合共廿一隊。前十九隊名單如下：

大環山街坊福利會、光華、漢英、斯達巴、市政、官塘、龍門、五一七、首飾、友邦、鴨寮、瑞聯、傑志、警察、九果、東昇、愉園、中健、海蜂。

依照賽會規定，祇接納廿隊參加比賽，而報名日期，到十四日才止截，現賽會決定不再接受非足聯屬會報名，但足聯屬會仍可參加。

豪雨影響
網球賽改期

【本報訊】網球團體聯賽，昨日傍晚雖然天色靠晴，但由於經過上午，與前一夜豪雨的影響，場地異常泥濘，致先場甲組比賽，無法進行。至於何時補賽，有待與賽雙方隊長日後的決定。

今日為乙組賽期，下午五時半開始，分別在港九四個地點舉行六場比賽。茲錄秩序如下：

（甲乙第一分組）九木㊀對鄉村俱樂部，南華㊀對中游，軍聯對三獅㊀。

（甲乙第二分組）南華㊁對港木，九木㊁對三獅㊁，九龍仔對九龍塘。

．長健保齡賽．「長健牌」保齡聯賽，昨在四海場頒發每週最佳成績獎，由該場總經理吳仲達頒獎與優勝者時情形

「球國風雲」
十六期出版

「球國風雲」十六期經已出版，本期內容更為精采。讀友對本港十種運動的推選，經定八日在華協會聘由會長何鑒陵，主席蕭宇炳，林鉅監督開票，廿一日頒獎，港九報攤有售仍售六角。

本期內容有足總大選暗潮與廖烈武絕招强人，是否會「合流」，現代武林有遯世標主的「桃園拳話」，獨木舟警察奪寶麟趾盾，世界保齡球「四海」主辦，警察，悠悠分獲男女籃球錦標，安迪奴險奪壘球冠軍，其餘體漫筆，波經，中國足球史，女人世界，球國風情畫，圖文並茂。

甲組足球聯賽成績表
（截至六月六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	廿四	十七	五	二	七二	廿九	卅九
怡和	廿五	十五	五	五	五四	廿五	卅五
星島	廿三	十一	八	四	廿五	十八	三十
愉園	廿三	十二	五	六	五二	卅二	廿九
東昇	廿三	十一	七	五	五七	四二	廿九
警察	廿四	十	八	六	四五	卅三	廿八
消防	廿五	九	八	八	四七	四二	廿六
南華	廿二	十	五	七	四八	卅六	廿五
陸軍	廿六	八	五	十三	卅八	五五	廿一
九巴	廿六	七	七	十二	卅七	五九	廿一
元朗	廿四	六	八	十	四四	四五	廿
東方	廿四	七	四	十三	廿五	四五	十八
電話	廿四	四	九	十一	廿二	卅七	十七
港會	廿五	○	○	廿五	十八	九六	○

足總副會長鍾逸傑建議
開會使用中文
今日執委會中提出討論
亞青盃丟臉案秘密研訊

足球總會今日下午六時，召開執委會議，這是本屆的最後一次執委月會。

據足總所發出的通告，這次執委會，仍分公開及秘密兩個會議。公開會議將商派隊參加默迪卡盃賽，選出正副領隊及教練。副會長鍾逸傑建議成立「足球建設基金」，中文在足總及未來之會議中使用。又泰國隊準備六月廿五日在港表演，足總已予接納打一場分賬賽，應如何應戰。

至於閉門會議方面，乃係對畢特利的亞青盃賽報告書，作出了一個處理討論。畢特利對流浪不讓球員隨香港隊參加亞區中區預賽，亦會在秘密會議中研究。

又足球總會今屆的收益極佳，據初步的結算統計，本屆收益，比去屆會超出達百分之廿。

今屆足總收入最大宗為請巴西山杜士足球隊訪港，純利超過廿五萬元，連其他收益，超過卅五萬元。連同上屆所剩的卅五萬元，約為七十萬元。

準備參加世界少棒賽
選拔賽在台揭幕

【台北航訊】六十年度全國少年棒球賽及中華少棒代表隊選拔賽大會，于六日上午十一時在臺南市立棒球場隆重揭幕；揭幕儀式，由於九時二十分的一場驟雨，延後一個小時方始舉行。

十時五十五分，由八十位立人國小女學生組成的樂隊，奏起悠揚的樂章，巨人隊首先循場而入，依次是金龍、小鷹、銀龍、神鷹、金門、朝陽和光陽。五彩繽紛的昇空汽球與和平鴿冉冉飛起，去年全國少棒賽的冠軍七虎隊把錦標還給大會。

今年大會錦標的得主，將代表我國參加七月二十九日在台北市立棒球場舉行的世界少棒大賽遠東區預賽。

．遠東保齡大賽．遠東保齡大賽，獲得港澳區男女冠軍的余福安（右）及安柏麗，將前往東京參加遠東大賽。

世界劍擊賽
依洛代表香港參加

香港業餘劍擊總會，決定派出前香港參加帝運會劍擊隊隊長羅拔伊洛，前往維也納，參加下月舉行之世界劍擊比賽。此建議亦已原則上，獲得香港奧林匹克委員會的同意，批准依洛以香港代表名義參加。依洛現在蘇格蘭讀書，其就近前往一切旅費自付，但制服及旗幟等，則由香港付給。

甲組足球聯賽
警察愉園陣容

（警察）

何義新

李錫偉　劉守政　劉倫焯　陳國雄

伍炎勝　連二生　黃成

寓利士　梁金發　麥拉倫

（愉園）

盧德權

廖錦明　欒錦洪　黃文光

林英傑　馬興强　翟錦輝

胡秀文　郭榮　鍾楚維　周志諾

五角賽昨休戰
籃聯歡宴客軍

五角籃球賽昨日休息，籃聯會為盡地主之誼，整日招待客軍，上午環遊新界一週，遊覽新界名勝，下午一時，在慈雲山吃齋，由名譽會長蔡準招待，晚間在海天酒樓設埠際宴，由籃聯會正副會長呂樂、李兆能、名譽會長蕭兆霖、蔡準、黃夏蕙、非昂、程萬琦等招待。到會者除四支外隊外，香港主隊及全體籃聯執委代表等，濟濟一堂。席上由李兆能、黃夏蕙、程萬琦等致詞，蕭兆霖、及分別致送紀念品與客軍，賓主盡歡。

．法國網球大賽．澳洲網球女名將高勒岡夫人（左），於本月六日在巴黎舉行的法國公開網球賽中，以六比三、七比五擊敗同籍的告爾莉夫人（右）。

亞米茄備忘鬧表：自動．日曆．防水．不銹鋼表殼，配不銹鋼帶或皮表帶．由港幣875元起

亞米茄備忘鬧表
是世界上唯一之全自動鬧表

一般手表，大多數衹報時間，可是亞米茄鬧表，則除準確報時之外，更能隨時自動提醒您重要時刻之來臨，只須預先較準約定時間，屆時它自會發出悅耳聲音，不斷向您提示，直至您按動鈕掣方才停止。

佩戴亞米茄備忘鬧表，充分表現出您是一位分秒必爭，重視時間的成功人仕。

亞米茄備忘鬧表是亞米茄征月海霸系產品之一，具有雙重自動性能，其報時及鬧表部分，均能自動上鍊及回鍊，控制容易，報時準確，分秒清晰，潛水性能優越，防水深度達二百英呎。

世界唯一之全自動亞米茄備忘鬧表，可以簡化你繁忙的生活，尤其是社交活躍，約會頻繁的人仕，更為適合。

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

忠義武俠小說　高峯生

第一回：靈鳥傳書含血淚　沉龍入海劫英靈

趙大嬸這一著並不是太過忍心，祗是把「背水陣」的優點盡量發揮罷了。這正是「置之死地而後生」，要使趙錦生和她換位，由趙錦生下水去救兒子，泅水逃走，讓她殿後作一死戰。

因此，她剛在空中降下，便再大喝道：「大叔，你去！個仔做咗來水龍，正在等你！」

這一落恰落在白面玄壇背後，便即揮動腰帶掃去。白面玄壇本來可把趙錦生攔阻成功，因她這麼一鬧，亂了陣勢，迫得向傍閃避，讓給趙錦生一條去路。

趙錦生聽到老婆這喊兩聲，當然知道有變，立即向水邊飛出，和老婆會合，正好碰上病李逵轉身攻到，即將飛抓兜頭罩下，嚇得病李逵慌忙舉斧迎格。但祗擋得住上面一抓，另一抓卻由下面斜斜飛來，抓向腰腹部位，剛好抓個正着，用力一拖才正一用。這便使病李逵抵受不了，丟了一柄巨斧，急向斜裡逃走，祗走了兩步便倒下。

趙錦生再向前一闖，站在大石上面用眼向江上望去，見孩生已在水中冒頭，心裡由此一寬，便再回頭叫道：「大嬸小心－待我來！」

他們兩口子習慣以「大叔」、「大嬸」相呼，此時每一聲叫破，都倍更親切，內裡含有很大的鼓舞力量。這是眞眞正正的「愛的鼓舞」。

趙大嬸正在面對着兩個勁敵，而且吃了大虧。那白面玄壇使出怪招，竟成了她的剋星，一根長棍迎住腰帶一搗，居然如磁吸鐵，令到腰帶捲在棍上，欲脫不得。這一來，趙大嬸有力使不出，唯一可用的武器由此失靈，但白面玄壇還有一根短棍可用，至即使出殺手，重重的向她飛刺過去。

這可比「撒手鐧」一般，是很厲害的一下殺着，棍雖然短而份量很重，這一刺用了十成力量，彼此相距不够一丈，去勢奇急，不容趙大嬸躲避得了。趙大嬸正要放棄那條腰帶，向後倒退，但過得右却避不得左，終於挨了一下沉重的打擊，左臂給打得折斷了，縱想扭轉身軀，難得擺退，但已支持不了，就此倒地。

事情剛發生在趙錦生大喊「小心」之時。趙錦生如非向江上望了兩望，早些回來和她協力作戰，或者不致造此慘變。但在情在理在勢，趙錦生怎也不能不多看兒子一眼，總要看到他在水裡冒頭出來，才正放心，沒料到因此稍遲了一秒半秒，便會失機出事。

就在趙大嬸吃了一下悶棍，吐出一聲慘叫的煞那間，趙錦生已由石上飛起，朝着白面玄壇撲去，口裡喊着「我來也！」（一〇一）

漩渦　黃思騁

「沒有你參加，我們就離不成婚。」

「可以用別的方式。」

「如果有第二種方式，又何須這麼辛苦。」

「我這樣做有甚麼代價呢？」

「代價就是同我正式結婚。」

余承寧自從到王妍芬這裡來做事實以後，對於物質生活已大有印象，他開始考慮在某種情況之下能不能得到一點酬勞。因為這幾年以來，他在一家公司裡做一個半文不武的職員，月入不過四百塊錢，除了把其中的三百元交給母親之外，自己祇留下一百元作零用。假如他能從這裡獲得一點酬勞，也好讓母親和弟妹開心一下。

「莫大衛很想離婚吧？」他問。

「這是當然的。」

「他肯出甚麼代價呢？」

「這個我就不知道了，想來再有一二十萬是不成問題的。」

「我指的是對我們倆人。」

「你要錢做甚麼呢？我有錢不就是你有錢嘛。」

「我想知道我能不能賺點錢來敬我母親，她差不多苦了一輩子了。」

「這個你可以放心，我少不了要給你的，祇是希望莫大衛對我慷慨一點。」

「我不想分你的錢，我要直接向他索償。」

「那怎麼說得出口呢？」

「你不必把我們的關係告訴他，你祇說我是受僱的好了。」

王妍芬想起莫大衛和宾克琴離婚的時候，就由李娟兒擔任這個角色，事後得到一筆可觀的酬勞。那末現在讓余承寧做同樣的事，難道就不應該取得酬勞。

「我會當作一個條件提出來和他談談，相信他會考慮的。」

「提多少酬勞呢？」

「起碼也得一萬之數。」

余承寧十分驚詫，他以為最多得到兩千塊錢，現在聽說起碼一萬，足見偏門買賣是多麼賺錢。

「你說的是眞話？」（二八六）

市聲

風絮

挨斷了氣，我決定出去走走，管上那裏，祗要消一消這口困得死人的悶氣！

結果，我湧了一家舞廳，坐了兩個多鐘頭，喝了滿滿的一瓶啤酒。

眉眉出世前幾天，立厚和他的太太去淺水灣划艇，搞得像個非洲土人。

「眞好玩，好久沒這樣樂過了！」他回來以後，這樣對我說。

那天我等了他一整天，到深夜十一點還沒有吃晚飯。他却玩够了，吃够了，也樂够了。

等他走了，我就喝了一瓶啤酒。

那次是他氣我，今次是我氣他，但我是一樣的不開心，報復也不一定快樂的。

恍恍惚惚地回到家，酒氣直往上冒。立厚給我開門，劈頭就說：「跟那個混蛋在一塊喝酒？」

這才有點樂了。「也許。」

扔開手提包，摔掉皮鞋，不脫衣服，就往床上一躺，隨口哼着一首流行的時代曲。

開心，但想哭。

「哼，妳看妳那有一點像正經女人！」

挑起眉毛，半瞇着沉重的眼皮：「我本來就不是正經女人。做情婦的女人，那有正經的？」

「自甘墮落！」

「第一個男人使我墮落了，第二個男人未必會使我更墮落一點。」

「為了孩子，為了我們的感情，妳應該自愛。」

「自愛？我怎麼樣才算自愛？做你的情婦，人家罵我下流；不做你的情婦，人家又罵我楊花水性。」我仰起頭，嘻着嘴巴：「賞賞臉，指敎指敎好不好？正人君子！」

他握着手，滿臉的悲哀：「變了，妳完全變了！」

我早就變了，十七歲那年就變了。我從一個天眞的少女變成了鬼！那個使我變成鬼的男人，居然凜然不可侵犯地教訓我：「妳應該自愛！」

哈哈，他教我自愛！

滑稽。

「做出這種事情，虧妳還能笑！」

我當然要笑，笑這個荒謬的世界，笑這個荒謬的人生！

酒精使我的腦昏昏沉沉，但我睡不着，我蜷縮在床上，裝睡。（一〇〇）

香城風光　上海文武

驚心寒魄

「是中國政府的組織，」沈墨說：「這組織是專對付替敵人工作，甚至跟日本人有過來往或貿易行為的，都被清算之列。」

其中有一個在區役所做高級職員的徐日東發抖的問：「沈墨，以我來說，有沒有問題？」

「當然有問題啦，區役所是日本政府機關，你在那兒做高級職員，在中國政府眼中，你就是漢奸，漢奸會就是對付這一類人的，更何況，你的姓名就有附敵的含義，日就是日本，東就是東洋，徐日東可以解釋為追隨日本人，這，還不是充滿附敵色彩嗎？」

沈墨這番話，把徐日東嚇得魂不附體，忙說：「我要改名了……」他沉思了一會說：「我改名叫做徐逸樵好嗎？」

徐日東這副醜惡嘴臉，如果在平時或在別的人看來，會滑稽大笑的，但是在這一班人中，大家都有同感，笑也笑不出聲來。沈墨聽了，不假思索的說：「日東，不祗你要改名，就是我們大家，也要改名換姓……」

「為甚麼？」平時大言不慚，曾留學日本，現在港督府做高級通譯官的許勝爵然的問。

「哼，還說為甚麼？」沈墨冷冷的說：「漢奸會手上一定有漢奸的花名冊，假如我們不改名換姓，難道讓他們拿着花名冊，逐個拘捕嗎？」

「是呀，是呀！」其他各人都附和沈墨這說法，而且大家都向許勝投了一個嘲笑的冷眼，好像責備他死到臨頭，還不知死似的。

「沈墨……」徐日東吃驚的緊張的問：「漢奸會怎會有我們的花名冊？你認識漢奸會的人，聽聞他們說有我們的花名冊？」

「假如我認識漢奸會的人便好了，不祗我好，連大家都好。」沈墨嘆口氣說：「就是沒有辦法認識他們，所以今晚才約大家來談談，請各自保重……」接着又解釋說：「照我所知，重慶分子這幾年來潛在香港，都非常活動。有一次，川島芳子秘密到港，應邀赴告羅士打酒店參加宴會，怎知剛下車便被人開槍射擊……」

「行刺川島芳子？」沈墨這話，引起大家吃驚的問，許勝並說：「這我也不知道川島芳子到港的消息呀！後來怎樣，川島芳子有沒有受傷？」（一四六）

百一姐　東方明珠　傑克

六七：百一姐把那卷東西打開，不是書畫，不是詩卷。

申純指着她手上那卷東西問：

「百一姐，那是甚麼，書畫？詩卷？」

「都不是。」

「難得百一姐想到這個地點，幽雅極了，可惜沒個坐處。槐樹下那塊石頭還可小坐，祇是妳坐得太辛苦。」

「你坐得，我也坐得。」

百一姐並沒嫌石頭的冷、硬、髒，跟着申純走。

月色不大明亮，篩在石上的樹影花紋，模糊如潑墨。幽暗些正好，好在跟百一姐今夜的服裝相配合，帶點淡大家風。

「妳穿著玄色衣裳來，怕這裡髒？」

「不，夜行多露，玄色不顯眼，避人注意。」

「虧妳想得到。」申純一面說，一面欲解下長袍。

「你這是甚麼意思？」百一姐問。

「脫下給妳當墊子。」

「你脫下我也不坐，那一件給我指上的油膩染污了，這一件再把它坐髒了，於心何忍？」

「我行囊中還有替換的，髒了也值不得甚麼。」

「不用那麼麻煩，我有。」

「妳有？妳有甚麼？」

「我帶有墊子。」

她說帶有墊子，申純一怔，問墊子在那裡？

百一姐當面把那卷東西解開，不是書畫，不是詩卷，原來是兩幅方約一尺祇有墊套沒有墊心套的墊套。黑緞素緞之面，刺有五色絲線色成的並頭蓮，兩幅的圖案一式。

「是百一姐親繡的？」申純失驚地說。

「繡得太粗。」

「還要怎樣工細？」申純把玩欣賞，「拿來墊坐，不太可惜嗎？」

「墊套原是用來坐的，難道給人看的嗎？」

「暴殄精品，可惜可惜！」

「我說一些也不。這是新繡成的，還沒用過呢。它好福氣！第一次就將它給三哥跟我並坐，不是它的大福份嗎？」

聽那麼說，申純從心底笑出來，覺得自己才是好福氣，大福份的享有者！

不待申純動手，百一姐已接過來，勻勻整整的在石面鋪好了。

山川人物　誤入鬼門關　五鳳樓

四川酆都縣皂隸丁愷，過鬼門關，誤入陰界。至古廟，神像剝落，其旁牛頭鬼，蒙灰塵蛛網而立。

四川酆都縣皂隸丁愷，持文書往夔州投遞，過鬼門關，見前有石碑，上書「陰陽界」三字。丁走至碑下，摩觀良久，不覺已出界外。欲返迷路，不得已任足而行，至一古廟，神像剝落，其旁牛頭鬼，蒙灰塵蛛網而立。丁憐廟中之無僧也，以袖拂去其塵網。

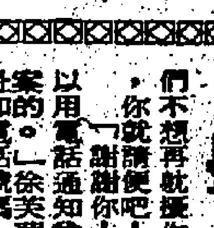
又行二里許，聞水聲潺潺，中隔長河，一婦人臨水洗菜，菜色甚紫，枝葉環結如芙蓉，諦視漸近，乃其亡妻，妻見丁，大驚曰：「君何至此？此非人間。」丁告之故，問妻所居何處？所洗何菜？妻曰：「妾亡後，為閻羅王隸卒牛頭鬼所娶，家住河西槐樹下，所洗者即世上胞胎，俗名紫河車是也。洗十次者，兒生清秀而貴，洗兩三次者，中常之人，不洗者，昏愚穢濁之人。閻王以此事分派於牛頭管領，故我代夫洗之。」

丁問妻可能使我還陽否？妻曰：「待吾夫歸商之。但妾既為君婦，又為鬼妻，新夫舊夫，殊覺啓齒為羞。」語畢，邀至其家，談家常詢問親故近況。

少頃，外有敲門者，丁懼，伏床下，妻開門，牛頭鬼入，取牛頭擲於几上，一假面具也。既去面具，眉目言笑，宛若平人。謂其妻曰：「憊甚，今日侍閻王審大案數十宗，脚跟立久酸痛，須斟酒飲我。」且嗅且嚷。妻度不可瞞，拉丁出，叩頭告之故，代為哀求。

牛頭曰：「是人非獨為妻，我前在廟中，蒙灰滿面，此人為我拭淨，是一長者。但未知陽數如何？待我明日往判官處偷查其簿，便當了然。」命丁坐，三人共飲，丁見桌上陳有肴饌，將欲舉箸，牛頭與妻急奪之曰：「鬼酒無妨，鬼肉不可食，食則常留此間矣。」

次日牛頭出，及暮歸，欣然賀曰：「昨查陰世簿冊，汝陽數未絕，且喜我有出關之差，正可送汝出界。」手持肉一塊，紅色臭腐，曰：「以贈汝，可發大財。」丁問故，曰：「此河南富人張某之背上肉也。張有惡行，閻王擒而鉤其背於鐵錐山，半夜肉潰脫逃去。現在場世患發背瘡，千醫不愈。汝往以此肉研碎敷之即愈，彼必重酬汝。」丁拜謝，以紙裹而藏之，遂與同出關，甫及關界，即失牛頭蹤影。丁至河南，果有富翁張某患背瘡，屢醫無效，丁醫之痊，獲五百金。（見子不語）



藍色列車

奇情偵探短篇小說　法‧姬斯汀著　以而譯作

二三　女人的開心果

車卡警衛隊長崗士波說：「根據醫學証據，死者可能在火車抵站前便死去，那麼，兇手必是同車中人。在我想像中，兇手可能是一個火車大盜，更可能就是她的女傭，殺死溫淑玉的目的，在劫去她小箱子裏的珠寶。若然，兇手必然已在上一站下車逃去。」

「也許在這站才下車呢！」私家偵探夏永強說。

「當然可能，不過，這樣，兇手就要冒很大的危險。」崗士波說：「目前，我們急於要找出的就是溫淑玉女傭的蹤跡。」

這時，夏永強才注意到陪着他們去偵察案情的一位女乘客徐美蓮，他說：「徐小姐，我們不想再就擱你了。請你把你的住址寫下來，你就請便吧！」

「謝謝你！假如有需要的話，你兩位可以用電話通知我，我是樂於協助你們偵查這案的。」徐美蓮於是在一張片子寫了她的住址和電話號碼，交了給他。

× × ×

徐美蓮返抵她表姊譚芝蘭的寓所。這是譚芝蘭跟丈夫朱柏斯和她前夫生下的女兒勞露芬居住的地方。

「這回也可以說是搭錯賊車了！」她的表姊笑對她說。

「總之麻煩就是。」徐美蓮說：「將來如果開庭，我就是主要証人之一，可麻煩透了。」

「不要管它，」勞露芬說：「我眞高興，今天有兩位不常到的人來吃晚餐。至少，熱鬧得多了。」

「除表妹外，還有誰來？」譚芝蘭問。

「古達仁先生呀，」勞露芬說：「他剛才來電話，說要過訪我們，並在這裏晚餐呢？」

「古達仁是誰？」徐美蓮不知道古達仁是死者溫淑玉的丈夫，而他們也不知道死者的名字是溫淑玉。

「他是個人古柏樑的兒子，又是一位百萬富翁的女婿。同時，他又是女人的開心果呀！」

半靜寂地帶　丹尼

一個混名「黑仔」，在中區被兩飛用利器猛刺，當堂身死。關係黑吃黑所爲，警方已傳訊一批黑人物。

明知其為黑人物，而讓其「滋生」，亦屬怪事。

× × ×

澳城禁止國人吸食外國香烟，違者可能被判罰五萬元。

澳城人如來香港旅行，下機第一件事，必然是購買香烟。

× × ×

捷克禁止播唱一首「我很憂慮」流行歌曲。當局說：「在社會主義制度下，沒有人憂慮。」

憂柴沒有柴，憂米沒有米，還有什麼憂慮呢！

禍國記夢

第三十四回　密室定謀明堂撒詔　引狼同門虎拒獸竟全無

盧溝橋事變第三天，中共直接致電蔣委員長稱：「盧山蔣委員長鈞鑒：日寇進攻盧溝橋，實現其武裝奪取華北之已定步驟。聞訊之下，悲憤莫名。平津爲華北重地，萬不容再有喪失，敬懇嚴令二十九軍奮勇抵抗，並本三中全會禦侮抗戰之旨，實行全國總動員，保衛平津，保衞華北，收復失地。紅軍將士咸願在委員長領導之下，爲國家效命，與敵周旋，以達保地衞國之目的，迫切陳詞，不勝惶恐待命。毛澤東、朱德、周恩來、彭德懷、賀龍、林彪、劉伯承、徐向前、葉劍英同叩元。」

七月九日，中共又打了一個電報給二十九軍：「萬萬火急北平宋委員長，保定馮主席，北平秦市長，天津張市長，萬全劉主席，並轉二十九軍全體將士公鑒：盧晚事變，日寇之強暴，與其滅亡中國之野心，暴露無遺。貴軍處在國防前線，不畏強暴，奮起抵抗，忠義壯烈，不愧軍人楷範。我軍以抗日救國為職志，枕戈待發，已非一日，誓爲國軍後盾。除已電呈國民政府及蘇維埃政府，懇請國民政府派遣大軍增援貴軍，並請將我軍即行改名爲國民革命軍，授令我軍效命抗日外，特向貴軍致熱烈之慰勞。深信貴軍必能忠義奮發，爲保國衞土之光榮事業而堅持到底。彭德懷、賀龍、劉伯承、林彪、徐向前、葉劍英、左權、蕭克、徐海東暨人民抗日紅軍全體指揮員、戰鬥員同叩佳。」

兩封電報都出自毛澤東之手，但第二封電報毛澤東覺得是拍給二十九軍的，自己不便出名，把朱德、周恩來名字也刪掉，由彭德懷領銜，卻加上左權、蕭克、徐海東。

由於電報是毛澤東自己起草，自己下令拍發，中共中央及政治局的大頭目都未看過原文，直到報紙上發表出來大家始見到，許多人都惱了。

在政治局常委例會上，張聞天首先指着電報問道：「潤之，在公文程式上，鈞鑒兩個字是怎麼用法？」

毛澤東嘴裏刁着一支紙煙，兩眼望着窰洞頂，冷冷說道：「洛甫，你不要考我，公文程式我在第一師範就學過了。」

張聞天說道：「這樣就好說了，我要請教你，鈞鑒是對什麼人稱呼？」

毛澤東說道：「當然是對長官了。」

秦邦憲問道：「主席，蔣委員長怎麼變成了你的長官？」

毛澤東大笑道：「原來你們是挑的這個毛病，太可笑了，蔣委員長目前已是全民領袖，祗要是中國人都在他領導之下，我們雖然是共產黨，到底也是中國人，對本國領袖稱呼一聲鈞鑒，有何不可？」

秦邦憲問道：「就算你說的對，這封電報怎麼祗列一部份人的名，黨中央領導人大部份均未署名。」

毛澤東說道：「這是軍事，要打仗的，你們都是黨中央領導人，又不會打仗，聽到槍響褲子都會尿濕，列名幹麼？」

秦邦憲冷笑道：「誰膽大，誰膽小，大家同志也都知道，吹牛也沒有用，現在不談這些，我祇問你，你也是黨政方面領導人，並不帶兵，爲什麼要領銜發出電報。」（一〇四）

播音電視節目

香港電台

六‧〇〇 新聞簡報
七‧〇〇 海員空缺報告
七‧一五 轉播倫敦新聞
八‧〇〇 粵語新聞
八‧一五 空中問答
九‧〇〇 蔬菜價格報導
九‧三〇 兒童節目
一〇‧〇〇 點唱節目
一〇‧四五 廣播劇
十一‧一五 粵語新聞
十一‧三〇 粵語新談
十一‧四五 米高渴的故事
十二‧〇〇 新聞，時代曲
十二‧三〇 小說
一‧〇〇 粵語新聞
一‧三〇 時事實錄
二‧〇〇 無綫亦情案
二‧三〇 專曲選唱
三‧〇〇 祝君康健
三‧三〇 民間故事
四‧〇〇 專曲
四‧三〇 親親仁人
五‧〇〇 兒童節目
五‧四五 轉播足球
六‧〇〇 粵語新聞
六‧三〇 香江夜話
七‧〇〇 時事實錄
八‧〇〇 新聞，喜劇
九‧〇〇 世界勾奇
十‧〇〇 時代曲
十‧三〇 時事特寫
十一‧〇〇 風虎雲龍集
十一‧三〇 時代曲
十一‧五〇 天氣報告
十二‧〇〇 粵語新聞

商業第一台

六‧〇〇 新聞簡報
六‧三〇 座右銘
七‧〇〇 新聞簡報
七‧三〇 天氣預測
八‧〇〇 新聞報告
八‧三〇 歐西曲
九‧〇〇 時代曲點唱
一〇‧〇〇 祝壽祝婚及婦
一〇‧三〇 女雜誌
十一‧〇〇 小說
十一‧三〇 倫理小說
十二‧〇〇 港九時事
十二‧三〇 奇情小說
一‧〇〇 新聞，粵曲
一‧三〇 通俗成語
二‧〇〇 倫理小說
三‧〇〇 新聞簡報
三‧三〇 歷代名雌
四‧〇〇 一曲寄心聲
五‧〇〇 文藝小說
六‧〇〇 港九時事
六‧三〇 七十年代
七‧〇〇 新聞，小劇場
七‧三〇 十八樓C座
八‧一五 天羅地網
九‧〇〇 港九時事
九‧三〇 神秘之夜
一〇‧〇〇 新聞，小說
一〇‧三〇 文藝小說
十一‧〇〇 新聞，南音

商業第二台

六‧〇〇 新聞簡報
七‧〇〇 中國文選
七‧三〇 天氣預測
八‧〇〇 新聞報告
八‧一〇 天氣預測
九‧〇〇 各位早晨
十‧〇〇 時代曲
十‧三〇 股市行情報導
十一‧〇〇 為你歌唱
十一‧三〇 股市行情報導
十二‧〇〇 社團活動報導
十二‧一〇 音樂的約會
一‧〇〇 新聞報告，股市行情報導
二‧〇〇 時代曲學國語
二‧三〇 電影故事
三‧三〇 粵曲點唱
四‧〇〇 年青人時間
六‧〇〇 新聞簡報
七‧〇〇 年青人時間
八‧〇〇 股市行情報導
八‧三〇 專曲
九‧〇〇 新聞簡報
十‧〇〇 寫正字讀正音
十‧一五 輕音樂欣賞
十一‧〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七‧〇〇 新聞報導
七‧一五 國語講座
七‧三〇 祝君早安
八‧〇〇 街市行情
八‧三〇 空中問答
九‧〇〇 專曲
一〇‧〇〇 小常識
一〇‧一五 衛生常識
一〇‧三〇 聽衆點播小說
十一‧〇〇 通俗故事
十一‧三〇 股市行情報導
十二‧〇〇 新聞，小說
十二‧三〇 股市行情報導
一‧〇〇 時代曲點唱
一‧三〇 時事實錄
二‧〇〇 趣劇，專劇
三‧〇〇 股市行情報導
三‧三〇 人間世，專曲
四‧〇〇 股市行情報導
四‧二五 喜事重重
四‧四五 武俠故事
五‧〇〇 兒童小說
五‧三〇 廣東風俗談
六‧〇〇 歐西流行歌曲
六‧三〇 偵探小說
七‧〇〇 歌唱戲劇小說
七‧三〇 時事實錄
八‧〇〇 新聞報導
八‧三〇 戲劇生涯
八‧四五 茶餘飯後
九‧〇〇 故事，專曲
九‧三〇 世界名著
一〇‧〇〇 歡聲處處聞
十一‧〇〇 新聞報導
十一‧一〇 夜半奇談

麗的金台

七‧一〇 新聞報導
七‧三〇 潮語益智漫談
八‧〇〇 潮州曲
八‧三〇 新聞報導
九‧〇〇 社會服務
十‧〇〇 全套京劇
十一‧〇〇 潮曲精選
十二‧〇〇 潮語通俗故事
一‧〇〇 電影插曲
一‧三〇 潮語短篇趣劇
二‧〇〇 潮州曲
二‧三〇 潮語廣播劇
三‧〇〇 現代潮曲
潮語短篇趣劇
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
五‧〇〇 彈詞
六‧〇〇 新聞報導
六‧一五 夫妻之間
七‧〇〇 小說選播
七‧三〇 潮語戲劇小說
八‧〇〇 新聞報導
八‧三〇 潮語說唱故事
九‧〇〇 戲曲介紹
十‧〇〇 潮曲，小說
十一‧〇〇 新聞報導
十一‧一五 潮語青燈夜話

麗的中文電視

十二‧一五 新聞及天氣
十二‧三〇 英語長片
二‧〇〇 今日菜譜
二‧一五 粵語長片
四‧〇〇 新聞摘要
四‧〇五 話劇，新盲俠
五‧〇〇 小小樂園
五‧三〇 粵語片
六‧〇〇 警察與民衆
七‧〇〇 世界新聞
七‧三〇 銀色新聞
八‧〇〇 山水之歌
八‧三〇 妙手仁心
九‧〇〇 千金小姐
十‧〇〇 今日新聞摘要
十‧一五 粵語長片
十一‧四五 最後新聞

無綫電視翡翠台

十二‧四五 卡通片
一‧〇〇 英語講座
一‧三〇 攝影漫談
二‧〇〇 黑沙灣風雲
二‧四五 卡通片
三‧四五 歡樂家庭
四‧一五 深海獵奇片集
四‧四五 粵語長片
五‧〇〇 兒童劇
五‧三〇 五角籃球大賽
六‧〇〇 粵語長片
七‧〇〇 新聞報導
七‧三〇 過三關
八‧〇〇 雌虎雙雄片集
九‧一五 港聞摘要
九‧三〇 歡樂今宵
十一‧一五 新聞報導
十一‧三〇 亞洲電影節
十一‧四〇 一代雄才片集

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該等信件的截郵時間早一小時。

今日（八日）（星期二）

空郵

沙巴、汶萊　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹上午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、波斯灣、敍利亞　信件下午六時

平郵

希臘　包裹下午五時
新畿內亞　信件下午五時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時
巴西　信件下午四時　包裹下午四時
南越　信件下午五時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、百慕達、安達斯島　包裹正午
澳地利　包裹下午五時
葡屬帝汶　信件下午四時
馬來西亞、星加坡、東　信件正午
印度　包裹上午十一時
法國、西班牙　信件下午五時　包裹下午四時
意大利、瑞士　信件下午五時　包裹下午五時
奧大利、希臘　信件　包裹下午四時
印尼　信件下午五時　包裹下午四時
瑞典、丹麥、挪威　包裹下午四時

明日（九日）（星期三）

空郵

泰國　信件下午五時　包裹下午三時
美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午　包裹上午九時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時　包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬、共和　信件下午二時　包裹下午一時
東埔寨　信件下午一時　包裹下午一時
星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
德國　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時
加納　信件下午五時　包裹下午五時
羅得西亞、奧地利　信件下午五時　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午三時　包裹下午五時

平郵

沙巴、汶萊　信件下午六時　包裹下午五時
印尼　信件正午　包裹上午十一時
南非共和國　信件正午　包裹上午十一時
東巴基斯坦　信件下午五時　包裹下午四時
哥斯達黎加、牙買加　信件下午五時　包裹下午四時
基斯多賓　包裹下午四時
土耳其、塞浦路斯　信件　包裹下午四時
黎巴嫩、敍利亞　信件下午五時　包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	澳城台北	下午十一時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	北約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午四時四十五分
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	澳城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北澳城	下午二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北澳城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
義航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時卅分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北澳城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

國際剪影

接受特殊訓練的探險家
太空人多名利兼收

當一個太空人的黃金時代過去後，他的生活是怎樣的呢？他是否從此便銷聲匿跡，還是飛黃騰達呢？

在一九五九年所選出來的七位太空人之中，有六位仍然生存着。他們都學到一門美國式生活的基本課程，就是：聲譽很容易帶來財富。

四十六歲的太空人史葛卡賓特便是一個例子。他與一批財團合作，組織一間海洋科學公司，從事探測人類最後的邊陲地帶——海洋。

他們研究有利可圖的海底工作，由採取石油以至拍攝紀錄片，均以卡賓特的名字和聲譽作為投資。

他本人曾解釋：「作為一個公衆人物，所負的責任是很多人想不到的。我不喜歡利用自己名字去圖利，但有些時候祇要利用得當，也是不無好處的。」

卡賓特首次以平民身分出現大衆眼前，曾引起此人士的非議，認為這是不智和粗率的決定。去年，他替標準石油公司的新產品F——三一零拍攝一系列的電視和電台廣告，宣傳該種新汽油可減少汽車排洩廢氣。聯邦貿易委員會對此種宣傳表示懷疑，而這段廣告被迫加以修改。

史葛和他的妻子已經分居了四年。他承認如果不是成為公衆注視的人物，他們可能會分手得更早。他說：我們的孩子長大時，經常在電視上看到我，而我由於要進行繁重的飛行和訓練計劃，以致很少跟他們聚合一起。目前我祇是間中見到他們。

「我妻子和兩個女兒住在瑞利蘭。大兒子（廿一歲）在夏威夷工作，另外一個兒子正在替湯尼競選參議員。大兒子不喜歡讀書，無法在哈佛唸下去，目前替一個朋友工作。他要用手和背工作，而不喜歡用腦。」

「我兩個兒子卻不喜歡飛行，他們完全沒有興趣，不想做工程師，當然也不想參加軍隊的職業。但現在改變了。如果他們而臨入伍，他們將會採取良知反戰的態度。」

卡賓特對於他的孩子非常關心，因為他自己也是在一個破碎家庭中長大的。他生於一九二五年五月一日，誕生後，他的父母即告分居，由外祖父母撫養。史葛從小就很少見到父親，即如他自己說：「我沒有好好學習。……我偷東西，到處流蕩。」有一晚，他看了一套叫「威克島」的電影，很受感動，立志做一個飛行員。一九四三年，他參加科羅拉多大學的一個海軍飛行訓練計劃，但在他完成訓練之前，戰爭已經結束。

戰後，他在科羅拉多大學攻讀航空工程。雖然他因為在熱能傳遞一科不及格而得不到畢業証書，但他卻被海軍接納進行飛行訓練，其後成為一位試驗飛行員。

不久，他結婚，生下五個孩子（其中一個在一九五一年逝世），從此便過着軍人與家庭的生活。

原來祇是一個普通的海軍職位，突然轉入太空署的水星計劃，獲得了一個不朽的際遇。在一百一十名申請人中，他被挑選成為七名太空人之一。

水星計劃之後，他不滿足於普通的飛行，於是選擇了另一項探險性的工作。一九六七年，他脫離了太空署，參加海軍的海底實驗室三號計劃。他覺得海底實驗室的工作比水星計劃難得多，但更能滿足他。這個新計劃結束後，他又完全脫離海軍，開始新的賺錢事業。

在六名太空人中，據說以阿倫薛帕最富有，他擁有許多銀行及地產股份。目前仍在太空署工作的戴克史拉頓，亦擁有私人企業的合同。其他的人亦身居公司要職，領有極高的薪水。哥頓谷巴在一年前退出太空事業，成為肯尼華國際公司的主席。他最近還在美國廣播公司的電視台上拍攝片集。華利舒拉，除了是一間大公司的首腦人物外，最近被哥倫比亞通訊社及美國鐵路協會委任為特別太空顧問。約翰格連目前則是皇冠國際公司的董事。

事實上，自從一九五九年被選為太空人起，他們便開始名利兼收，他們接受到許多禮物和提升的機會。他們將自傳性和專業性的故事，賣給「時代，生活」雜誌，每人都得了七萬美元。他們再將這筆錢投資到華盛頓一間住宅大廈和一家海灘酒店。卡賓特和他的海洋科學公司，現時正在進行一些商業性的科學研究，營利可觀。但卡賓特是否比以前更為快樂呢？這是很難答覆的一個問題。他並不是一個很有深刻自省力的人。他身高祇是五呎十吋半，重一百五十五磅。陶格立斯醫生曾形容卡賓特是七名太空人中，最不成熟的一位。他的動機很單純，並不複雜。他祇對三件事是有興趣：工作，家庭，保持身體健康。」

但他的妻子說：「作為一個太空人，對男人也許是一種榮譽，但他的妻兒卻痛苦。我知道每一個太空人家庭都受到太空計劃的影響。名譽往往需要代價。」（阿希）

日製水陸三輪車 車輪係巨型膠球

日本的「石橋」胎輪公司，業已製成一種「邦邦單車」，這是日本的第一輛水陸兩用的「三輪車」，並已於五月上市。

這種「三輪車」沒有車輪，祇有一些直徑六百四十公厘的圓球。

圓球是利用漁民所用的浮筒改良而成，有巨大的浮力。據悉，它是十分穩定的。它在陸上的時速為十六哩。水上時速為三點五至四海浬。「三輪車」可以在湖、內河和遊樂場使用。坐位和操縱桿都可能隨時調整，以適合騎車者而且操縱容易。由於它可以摺疊起來，故攜帶和收藏都很方便。

「三輪車」長一千七百公厘，濶一千七百公厘，高一千三百公厘，重五十公斤，座位高九百五十至一千零五十六厘。在日本國內的零售價約為二百三十六美元。

新婚第一年花了二千萬美元
積琪蓮 奧納西斯
盡窮奢極侈的能事

【特稿】

現在人們都知道，積琪蓮除了喜歡買東西之外，更喜歡重新裝飾房舍。新聞秘書薩林格在他的甘迺迪政府的回憶錄寫道：「當甘迺迪夫婦遷進來時，木匠們也跟着進來。」

有她作為一個重新裝飾的長紀錄，積琪蓮嫁了奧納西斯後對他的各住宅的裝飾挑剔，並不足為奇。他們結婚了八個月後，她使她自己相信，必須重新裝飾在格里法達的別墅。她打電話至紐約，偏聘以豪華奢侈著名的室內裝飾師比利鮑爾溫。

鮑爾溫兩次飛往希臘去觀看實際情況。他與積琪蓮走遍格里法達別墅，由一個秘書尾隨着，紀錄她所說的話和她做些甚麼。當鮑爾溫收受佣金，他保持他的顧客的秘密；但室內裝飾設計師們多數是喜歡講話的青年男女。在格里法達用錢的龐大數目，逐漸的成為這行業的談話資料。我零零碎碎的收集了許多資料，最後獲得紐約的名貴傢俬商巴列特告知：「是的，鮑爾溫向我購買了一些超級椅子——價值一萬美元——並因奧納西斯夫人要快交貨，我要給它們打箱頭，從飛機寄往雅典。」

另一個通過裝飾設計師推銷貨品的紐約傢俬商安吉利斯，証實一份私人報告，說他的商店通過鮑爾溫，做了奧納西斯夫人許多生意。安吉利斯承認，他曾把十五張現代的椅子和沙發運至格里法達。這十五件傢俬價值一萬美元，另加價值一萬二千美元的椅笠——共二萬二千美元，平均每件一千四百六十六美元。

我曾請教過紐約最受敬重的一位室內裝飾設計師，他在過去三十五年內曾為紐約、棕櫚泉，及那裡的不少豪華住宅設計裝飾。他說，他考慮到奧納西斯夫人及鮑爾溫的奢侈口味，格里法達別墅的重新裝飾，最低限度需費一百零五萬美元。

奧納西斯夫人不祇重新裝飾了格里法達別墅，還有一個較大的天蠍島改革計劃，再度調和她的和鮑爾溫的意見，進行建築一幢嶄新的別墅。雅典最著名的古玩商哈里達基斯於被訪問時說：「積琪蓮購買天蠍島別墅的傢俬和裝飾物，喜歡法國的生銹款式。她每週都來購買更多更多的東西。」天蠍島的工程或許需費一百六十萬美元左右。

對於他們的各住宅應該佈置甚麼傢俬，奧納西斯與積琪蓮時常意見不一致的。室內裝飾設計師鮑爾溫曾經一度打破緘默，告訴朋友們奧納西斯與積琪蓮對於他所提供的天蠍島別墅的傢俬佈置的意見，不能妥協。鮑爾溫說：積琪蓮站在奧納西斯背後，作一鬼臉，以表示她喜歡。

奧納西斯夫婦婚後第一年支銷二千萬美元，下列是他們的分類帳，均以美元計算。

婚禮：觀禮賓客從三天洲至天蠍島的交通費。在雅典的食宿費、婚禮後在遊艇上的派對	四〇、五〇〇元
住宅	一、九八五、〇〇〇元
天蠍島新別墅	一、六〇〇、〇〇〇元
格里法達別墅重新裝飾	一、〇五〇、〇〇〇元
傭僕（二零二人）薪金	七三七、二〇〇元
傭僕及其家屬食宿費	三〇三、〇〇〇元
保安人員薪金	八四、〇〇〇元
遊艇克利斯汀納號	一、四〇〇、〇〇〇元
珠寶（奧納西斯給積琪蓮）	五、〇〇〇、〇〇〇元
名畫、雕刻、瓷器及其他藝術品	八六七、〇〇〇元
積琪蓮個人支銷	一、二五〇、〇〇〇元
奧納西斯個人支銷	一九、〇〇〇元
兒女生活費：	
亞力山大奧納西斯	一〇〇、〇〇〇元
克里斯汀納‧奧納西斯	七五、〇〇〇元
嘉露蓮及約翰‧甘迺迪	三〇、〇〇〇元
奧納西斯的五十名親戚	一二五、〇〇〇元
奧納西斯贈給其他人的禮物	一、一八、〇〇〇元
汽車（十二輛）	一三、〇〇〇元
在紐約、倫敦等地的汽車租金	一六、二〇〇元
宴會	一〇五、〇〇〇元
夫婦在餐廳及夜總會的支銷	八五、八六〇元
旅費	一七八、〇〇〇元
醫生及藥物	二二、〇〇〇元
保險費	一、九〇六、〇〇〇元
稅項（各住宅所須負擔的）	二、〇〇〇、〇〇〇元
積琪蓮在美國的稅項	七〇、〇〇〇元
其他零碎支銷	三〇、〇〇〇元
總計	二〇、三六、二六〇元

一週時事測驗

你知道：長堤選美那一國佳麗奪魁？日本組百人委會目標為何？

政治

㈠那些日本人籌組中國問題百人委員會做甚麼？
㈡日本反共青年絕食運動現為如何？
㈢美國與中共過去有無秘密接觸？如有，誰人為媒介？
㈣那一個歐洲國家又與中共建交？
㈤羅共領袖齊西斯古訪問中共，有甚麼作用？
㈥五月廿七日巴黎和談召開前，共方發表甚麼聲明？
㈦高棉非常時期至何時為止？
㈧蘇佛瑪向寮共建議：雙方舉行甚麼會議？
㈨冲繩島何時可歸還日本？引起怎樣的示威？
㈩菲律賓為甚麼定六月一日為公衆假期？
（十一）捷共大會選出誰人為最高領袖？大會於何時閉幕？
（十二）尼克遜於一日招待記者，有何發表？

軍事

㈠泰國北部現尚留有國軍多少，泰國對之怎樣？
㈡中共核子攻擊力今後怎樣？
㈢越共為何原因下令停火多久？
㈣中共在寮北建築甚麼公路？伸至何處？已否完成？
㈤南越何種部隊在何處告捷？
㈥北約組織的普通軍力與蘇俄集團相較如何？北約外長在何處會議？商討甚麼重要問題？
㈦蘇俄與埃及簽訂協定，蘇俄向埃及保證甚麼？

經濟

㈠中日貿易經濟會議已否開幕？有甚麼聲明發表？
㈡美國那一要員來港做甚麼？
㈢日元將採用甚麼選擇？美元又為怎樣？
㈣中共貸款給那一個國家？
㈤馬克有無再行估值的可能？西德有沒有拋售美元？

社會

㈠長堤選美會，那一國佳麗奪魁？
㈡星加坡的先驅報自停刊後，有無復版？
㈢法國為何在五月廿七日全國無報？

體育

亞洲中區足球賽那個國家奪得冠軍？

影劇

十七屆亞洲影展增設甚麼獎？

科技

美國「海員九號」無人太空船發射成功否？何時抵達火星？

答案

政治

㈠日本高級政治人物、商人、學者及評論家，籌組一個中國問題百人委員會，促進與中華民國關係，并尊重中日和約，廢止承認中共政權。張羣的將訪日，即是應這一集團的邀請。
㈡日本反共號召的絕食運動，於五月二十九日子夜滿七天之後，即行結束。在絕食的七天中，參加絕食者并無一人離開絕食現場。
㈢美國與中共，過去早有秘密接觸，由羅馬尼亞為媒介。
㈣義也納與北平同時宣佈，奧地利與中共建立關係。中華民國指摘奧國此舉為開門揖盜。
㈤齊西斯古的訪問北平，傳中共圖與羅馬尼亞組成新軸心有關，齊某在北平就這一問題與中共頭子會談。
㈥五月二十七日巴黎越戰和談召開前，共方發表聲明：美國如不定下撤軍期限，和談難望有進展。
㈦高棉非常時期，至五月本已屆滿，但國會宣佈再延長半年，這為第三次的延長。半年之後，非常時期能否結束，現尚難料。
㈧蘇佛瑪向寮共提出建議，雙方舉行停火緊急會議。但寮共堅持要美機先行停炸。
㈨美日定六月十七日簽訂歸還沖繩島協定，沖繩島即可歸還日本。東京萬餘名學生，反對簽訂歸還協定，五月三十日曾舉行示威。
㈩馬可斯下令定六月一日為公衆假期。因在這一天菲律賓的制憲議會正式開幕，故特定為公衆假期，以資紀念。
（十一）捷克共黨第十四屆大會再度選出胡沙克為捷共的最高領袖。大會已於五月二十九日閉幕。
（十二）尼克遜於一日招待記者，聲明凡對和平有利，任何地方均願往訪。目前無意訪問東南亞任何國家，至於中國在聯合國代表權問題，將於六週內完成決定。改善與中共關係，以旅遊貿易為重。

軍事

㈠泰國北部現尚留有國軍二三千人。泰國政府正與中國政府進行談判，遣回台灣。
㈡日本防衛廳預測，中共的核子攻擊力，在今後五年內將大為增加。屆時估計將擁有八十至一百枚中程導彈，十枚越洲導彈。
㈢越共司令部下令，於上週五停火二十四小時，以便接回南越釋回的殘廢共俘十三人。南越本允釋放五零七人，越共祇同意接收十三人。
㈣中共在寮國北部建築戰略性公路，伸展至湄公河，現已接近完成階段。泰國深感中共滲透威脅。
㈤南越特種部隊約六千人，攻入中部高原叢林，搗毀共軍秘密總部，擊斃共軍二百餘人。
㈥北約的普通軍力，較蘇俄集團為弱。北約各國外長在里斯本舉行會議，討論東西裁減歐洲駐軍問題。
㈦蘇俄與埃及簽訂協定，在今後十五年之內，由蘇俄給予埃及以軍事援助。此舉予美國一大打擊。

經濟

㈠中日貿易經濟會議在台北開會三天之後，於五月廿八日閉幕，並發表共同聲明，決心消除兩國間的貿易上一切障礙，下次會議定明年五月在東京召開。
㈡美國副國務卿伊爾溫，於五月廿七日來港，就美國與中共貿易問題，在港探盤。
㈢日元遭受改值壓力後，日間將開會討論，美國決心維持美元價值，也不改變金價。
㈣中共貸款與錫蘭，數額達一千萬鎊。已於五月廿七日簽訂了長期免息貸款協定。
㈤馬克現有再行估值的可能，因西德政府經濟顧問委員會已向財政部提出報告，主張馬克重新估值，認為[illegible]動匯率危害政府努力。西德於二日再拋售美元，美元已止漲轉跌。

社會

㈠美國長堤選美，紐[illegible]的佳麗珍濃遜艷壓羣芳，榮獲今年世界小姐。珍現年十九歲。
㈡先驅報已於五月二十六日被星加坡政府吊銷執照，不得再行出版。各界人士極力挽救，均告無效。
㈢法國報紙技術人員因要求減低退休年齡，於五月二十七日罷工，法國全國報紙是日均被迫停刊[illegible]。

體育

亞洲杯中區足球賽[illegible]以四比二勝高棉，奪得冠軍。泰國[illegible]以三比二領先。

影劇

三十七屆亞洲影展[illegible]最佳人緣男女影星特別獎」。此獎[illegible]北市影劇記者聯誼會贈出。

科技

美國「海員九號」[illegible]告成功，預計歷時五個半月即可抵[illegible]。可能比蘇俄太空船先到。

你知道：壽西斯古訪中共有何企圖？亞洲杯中區賽那一國奪標？

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號 電話：八五〇八八四、八四五九六
分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三、八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二
分行：青山道黃華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一一六一二

分類廣告 醫藥

許仲濟 腸氣

饒少樞 男性退化虧

黎德民 風濕

咳喘 胃

灌大光 針灸哮喘

男性專用

岑偉發 風濕胃

張廷韜

錢茂生 尿道炎

黃華湛 痔瘡

吉補靈藥

針灸用品

黃標 腰病

謝照光 外皮 尿病

李冰妍 婦科

痕癢丹

盧健榮 鼻淵哮喘

中秀茂坪區

當日航空運到
專人派送到府

請訂閱臺北 中央日報

訂報地址：香港德輔道中萬宜大廈908室
訂報電話：220542

希望與信心的指標

使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

•或剪以下訂單郵寄上列地址•

中央日報訂報單

訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

巫女施術 情狀詭秘

上圖是：在一個洋囡囡身上寫了被咒者的姓名，經過施行巫術咒語之後，用尖棒向洋囡囡身上刺去，被咒者就會感到心房像被尖棒所刺般劇痛！這是安樂發行一部瑞典片「魔鬼淫娃」其中一段驚人的情節，此片改譯「魔鬼怪嬰」更奇詭恐怖，劇情香艷大膽，乃瑞典片中不可多得之作。

為了出席亞展 台片全部停拍

△國內各大公司為使所屬人員，有時間參加亞展活動，均下令停止拍片，俟大會活動結束後，再恢復工作。

事實上，不停止也得停止，因亞展活動排得非常緊湊，既參加大會，自然無法參加拍片了。

亞展大會的各種活動，確實多采多姿，有大會的開幕與閉幕儀式，有多采多姿的「亞洲之夜」歌舞表演，有各單位的輪流歡宴，有拜會與參觀遊覽活動。總而言之，自五日開始到九日下午為止，與會代表及影星們，將難得有個人時間，任何人都得參加團體活動。

△日本這次參加亞展，影片僅供展覽，不參加評選，態度雖欠積極，但代表團的陣容，卻又不錯，包括有亞洲製片人協會會長永田雅一、秘書小田啟助、佩仁田孝，團長城戶四郎，團員白井正夫、藤本真澄、福中脩、中條廣行、小出朝夫、磯田好雄、鈴木進、三本幸子、酒井和歌子、美茉莉、立花萬壽美、伊東瑪子、深谷安代、渡邊浩二等，女明星們也參加「亞洲之夜」的歌舞表演。

辦國際性的影展很難，本屆亞展的聲勢與成績，尚算不錯。今年適逢我國開國六十週年，能邀請亞洲各國電影同業雲集台北，舉行亞展，自有其不等常的意義。

魯平李影惺惺相惜

由新文藝路綫的導演潘壘所執導的一部古裝打鬥片「報恩刀」，已定於近期內在邵氏旗下院綫推出。這部「報恩刀」，雖然是古裝打鬥動作片，不過片中所涉及的情感問題，卻連一般標榜文藝的片子，都不及它來得深刻。

「報恩刀」除了有魯平和李影的這段手足之情外，還有一段鶯永的愛情，是發生在魯平和美艷女星白冰身上的。魯平的海盜在被俘期間，將白冰細心看顧，兩個人朝夕相處，耳鬢廝磨，愛情自然產生而且深刻而真摯。

潘壘的「報恩刀」除了在情感上細膩描寫而外，對打鬥招式，也有出意料的嶄新設計。中國劍術和日本武士道對打，一個動作一個動作被分析，如何攻、如何破，其公開性的明朗化是一般武俠打鬥所不敢公開的。「報恩刀」的推出，會使影壇為之震驚，同時，「報恩刀」更能使古裝打鬥進入純藝術的境界。

性感男星 基榮洛赫

一九七零年世界十大性感男子之一的基榮洛赫，是好萊塢繼薛尼波達、占布朗之後崛起最有前途的黑人影星，他繼不久前「龍虎黑煞星」之後，現在又有一部叫「桃李滿門大風暴」，基榮在片中扮演一名黑人教師，有非常出色的表演。左圖為他在「桃」片中的扮相。

娛樂

幕前閒話

打鬥片報恩刀 人格形象可愛

·風·

***「報恩刀」的卡士很弱，魯平固是藉藉無名，白冰的名字也不見得響亮，加上一個客串主演的李影，那就鼎足而三的支撐了全片。

這部邵氏武俠片，令人意外的卻是帶着濃郁的文藝味道，武俠片而文藝化，可說是有利有弊，利的固然是能增加幾分感人力量，弊的卻是使一般需要緊張刺激的觀衆失望的。

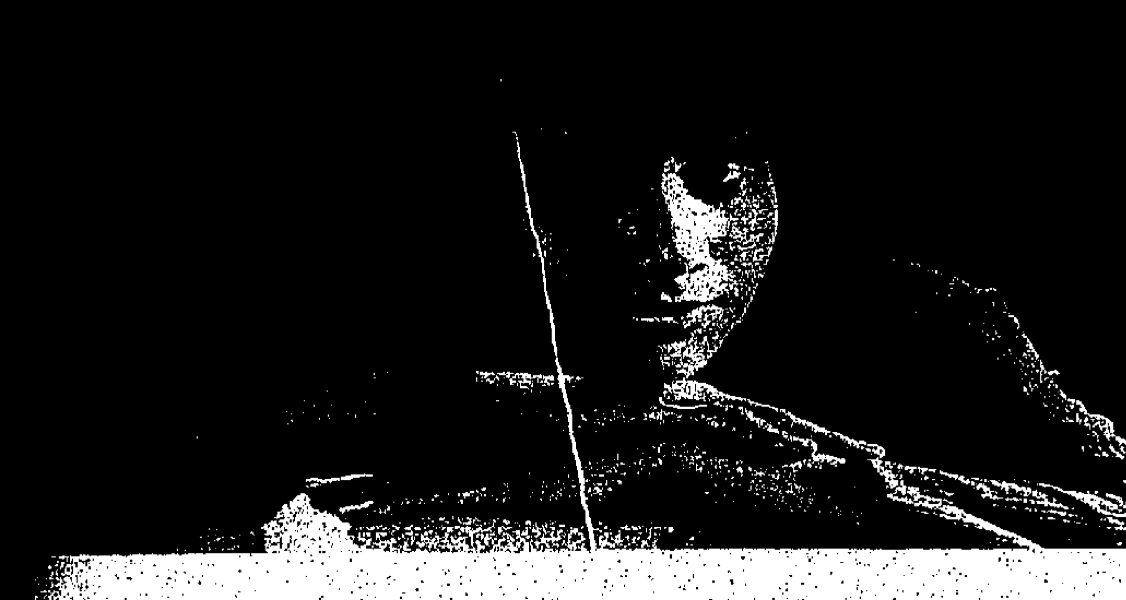
潘壘在處理文藝片上不愧是有點手法，性格心理的刻劃，補救了情節軟弱的不足。本片女主角白冰沒有甚麼表現，但男角魯平和李影都演得很有深度，這是拜劇情之賜。片中寫李影是個邊關守將，魯平則是進侵的日寇，在一次被擄待罪中，李影深愛其為人，既赦不殺，復待以上賓之禮。但李終因此受嫌通倭。最後魯平在一次日寇進侵時大殺自己的同胞，以報知己，同時也愧對祖國而自殺，這兩個人物的形象，一個情深，一個義厚，在片子裡刻劃得淋漓盡緻。

全片的過程流於鬆懈之力，導演的功力花在人物的性格上，對影片的高潮起伏未連貫顧，也許有多數觀衆覺得沉悶，但筆者卻很為欣賞。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	極好看
不可不知	

今日電影

利舞台	古今人體大觀	（西）	（未評）
豪華	百忍道場	（國）	***
樂聲	亡命七金剛	（西）	（重映）
京華	獨行殺手	（西）	（未評）
東方	鐵金剛賭城擒諜	（西）	（未評）
紐約	突擊隆美爾	（西）	（未評）
京都	像龍轉鳳智多星	（西）	***
新都	大破地獄門	（國）	（未評）
總統	藍衣戰士	（西）	***
麗都	騙術奇談	（國）	（未評）
娛樂	報恩刀	（國）	***
皇后	百忍道場	（國）	***
恒星	廣島之戀	（西）	（重映）
東城	她與他	（西）	（未評）



被明星公司力捧的歐陽佩珊

星星小記

黃楓執導兩新片 務求純粹中國化

·星星·

黃楓在韓國導演的「山東響馬」和「絕情客」，已經開始拍攝一些比較壯觀的戲場了，重頭戲是一些規模巨大的街道景，光是這一堂景，便要花耗三十多萬元才可以拍竣的，這堂景之大，在這裡可以見到一斑了。

黃楓在來信中說：原本估計這一堂大景，要一個半月，才可以搭起的，如今，因為日夜趕工，搭得很快，相信是可以提前完成的，大約三十至三十五天便可以全部搭竣了。

雖然「山東響馬」和「絕情客」兩部片都在韓國拍攝，有韓國演員參與演出，更是中韓合作的影片，不過，這兩部片一定是絕對中國化的武俠片的。

何冠昌為了這個問題，目前曾到韓國去，與合作的申氏公司商談這個問題。

為了不使影片拍出來不倫不類，不中不韓，何冠昌堅持幾點原則：故事必須是中國故事，連同佈景、服裝，也得完全的中國化，解決了這個基本上的問題之後，才談到投資的數字。

從可靠方面獲得的消息說，中氏已經完全同意了何冠昌的原則，也甚至是資金的運用，也以「嘉禾」所提出的計劃為依歸。

因為要拍到純粹的中國武俠片，很多韓國演員，原本自己縫製有的中國服裝，全部不用的，所有的演員，包括臨記在內，都得縫製新的服裝，以求統一。

黃楓在赴韓前，曾對人表示：這兩套片，他一定要盡自己的能力去拍，務求導出最佳的成績來。

女星私記

台片商欲借馬海倫

·白佩·

有一段期間，香港的獨立製片家們，都希望邀請到台灣一些影星來港拍戲，甚至有些特別跑去台灣開戲，是為了易於找台灣演員。

但世界輪流轉，現在台灣的片商，是希望邀到香港的影星合作。事實可以看到，離開邵氏、國泰的影星，如潘迎紫、林嘉、陳鴻烈、楊帆、陳浩、陳曼玲等，都給台灣片商所重用，所以如此，原因用香港影星拍戲，在海外號召力，比台灣一些影星勝一籌。

最近，台灣有好幾位片商來港，曾先後與馬海倫傾談，力邀她赴台拍戲，其中有霍婉之母徐健秋，對馬海倫甚為稱讚，認為她是武俠片的最理想人材，是日也——

因此，力邀她赴台拍戲。

馬海倫對台灣幾位片商的力邀，當然心裡感到非常高興，但自己不能作主，原因她現在是「明星」公司的基本演員，要用她拍戲，當然先要「明星」公司同意。

據說徐健秋與台灣好幾位片商，都先後為求借馬海倫，拜訪過黃翰，但都給黃翰一一婉拒了。黃翰人前表示，並不是不想馬海倫在外間多些發展，而是「明星」公司準備本月內接連開拍的兩套新戲「怒髮衝冠」、「血影俠刀」，馬海倫都是女主角之一，因此，這段期間，馬海倫是不能抽出時間在外間拍戲。

密鑼緊鼓

洋紫荊與紫色服裝

本港參加亞展男女明星藝員，均各穿整齊劃一的服裝進入台灣。男女團員服飾，均以紫色為中心。

這是「港花」洋紫荊之紫吧？

不穿熱褲，卻穿熱裝

無綫電視，派赴台灣參加亞展採訪新聞的森森、梁舜燕、汪明荃、王愛明及陳鳳蓮五位藝員，她們的旗袍，袖長及半臂，身長及膝。

不穿熱褲而穿「熱裝」，頗合「入國問禁」之道。

新性感與毫不介意

歸亞影星茱莉依芝，在美國為她的影片宣傳。她在片中，裸露頗多，被稱為七十年代的新性感象徵。談及裸體相片時，她表示毫不介意。

所謂「新性感象徵」，可能就是「毫不介意」四個字。

港九影院聯合廣告

賣座冠軍片 第三週 SOLDIER BLUE 藍衣戰士 氣勢如虹 欲看從速
下期正片 宗瑞典影片 魔鬼淫娃

今天四場 郭南宏 國華歌舞團 大破地獄門 招招奇絕·虎虎生威

最後兩天今 天皇巨星 亞倫狄龍 獨行殺手 香艷大恐怖彩色巨片 麗鬼春情 後宮明
後天盛大三獻映 聯美巨獻 桃李滿門大風暴 基榮洛克 主演 七彩七幕

今天五場 全部七彩 伊士曼 神槍手百戰榮歸 下期大獻映

今日映 江湖龍虎鬥 BORSALINO

今天五場選映 聯美公司七彩特務王牌巨片 亡命七金剛 英俊巨星 米高堅 八面威風之作 深入敵後 突出奇兵 直搗黃龍
今晚 樂聲 新聲

最後今明 新世界發行姬蓮公司榮譽出品 歐美十大暢銷靈慾小說改編 羅士飛 夏娃 施歌娜 仙 兩大皇牌主演 她與他 SHE AND HE
下期大獻映 鐵血雄師

今天四場 百忍道場 萬花天體會 好嚇好過鬼見愁！ 武打特技第一流

今天四場 第三週早場 不日獻映

重映兩天 廣島之戀 獲六項金像獎 地獄變

今天五場請早 李察波頓 首播上海之沙漠狐狸密 珍貴史實老少咸宜
今續映 百忍道場 郭南宏 導演
今選映 浪子與修女
今天一映五場 七彩神怪恐怖巨片 吸殭屍血復仇 李化吐斯基(主演)
明天一映 七彩戰爭緊張巨片 海陸空大逃亡 白蘭仁基夫(主演)

每天五場獻映 荷滋保斯 施亞娜仙歌維 七彩艷麗
連日滿！今五場請早 PERFECT FRIDAY
最後三場 大破地獄門
今天 金衣大俠 戰門雄師 小英雄

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個　小字卅四）每天三元（上期收費　不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區利源東街八號地下　電話：二式五四九五·二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七·七零零八
（三）彌敦道壹零零號英京大廈式零零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號■）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：236　239　241　242　247　249　250　255　257　263　268　282　285　288　292　294　295　296　301　305　306　307　308

租售

灣瓜土 出售樓位鋪位廣告 高息 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

元朗場房別墅出售 約三萬餘呎，錢入四尚餘有空房，離港紀經，月收電話水電齊全，租收二千餘元，千八十萬，價實問洽，郵箱109號李先生。

正平大厦 九龍最高尚住宅區，交通便利，設備全新，即買即住，勿失良機。電K八〇四七六至九。

吉舖租售 深水埗大廈地下約六佰尺，另有閣，適合小型工廠，舖位，經紀免問。電K847602。

旺角 西洋菜街大廈八樓百餘尺，電梯大單位，花園大交通便利。電K948015 張先生。

旺樓急售 廣東道1098號四樓六樓兩層，大廈，全層出售。電K712076洽。

樓舖買賣 代理樓宇買賣、山道新樓、舖位出租。九龍彌敦道廿號A地下。電K870887。

美孚第一期 3房大廳，6樓C座，交通方便。電K721373洽。

唐樓 特大尺碼馬頭圍道樓，三千呎，四樓全層，每呎二百元。電K873585洽。

小閣一對 旺角中心地帶，夏房四可分租，冷氣。電K844772洽。

石屋招租 荃灣近市場村屋，77號，交通方便。電K712989洽。

吉舖平沽 元洲街二百號，地下連閣樓。電K876128。

招租（香港）

官塘興順洋樓廉售 九龍官塘仁愛街82號，地點中心，每呎售價廉，三千三百元分期付款，大厦接洽處：九龍彌敦道，電話K845161。

舖位一樓 出售 各街近紅磡四十一號，適合各行生意，面積寬大，可分期付款。

交吉旺舖 出售 大角咀道一八八號，尺寸合各行門市生意，可分期付款。電K880112。

靚樓急售 黃大仙道110號，二房一廳，全新，即買即住，分期付款，面洽。

旺舖租售 荔枝角道390號三樓，旺地，適合中小型工廠，租售均可。電K798012。

交吉唐樓 洗衣街一五一號八樓，實用四百餘呎，兩房一廳，另天台。電K797906。

頂樓出售 永樂街130十式樓，有上蓋天台，花園適合商住兩用，請來電洽。電H457876。

出讓

新樓急讓 荃灣德士古道六樓，三千呎，一千元，免經紀，電K404421劉先生洽。

旺舖租讓 市街，一千呎，有煙牌酒牌，電話水，即合辦雜貨，工廠租讓。電K470749 林洽。

舖位廉讓 九龍土瓜灣道208號地下，九龍城，收入可觀。電K四二一二四七胡洽。

離港急讓 大安旺地，舖位一間，設備齊全，交通方便。電K877888洽。

尺廠廉讓 四樓木尺廠，齊備，原因東主移民，電K492085洽。

農場出頂 新界山地，三畝，水田齊全，價廉。電K493217洽。

旺舖出讓 因東主人手不足出讓，九龍旺角，電K三四二三七一洽。

葉檔出讓 行街，可租住，水電齊備，電K三五一四五洽。

徙置工廠 變賣出讓，大坑東徙置區工廠，電K二〇五七二九。

（九龍）

地王舖位 德輔道西九十一號，地下及閣樓，百尺，大單位，適合各行商用。電H457876。

吉樓招租 北角街12號七樓，約千二呎，全新有水電，至四時電K829966洽。

官塘吉樓 安街，五號四樓，約七百呎，售價便宜。電K917087。

寫字間租 中區近銀行，寫字間分租，每月租平，電話四八四三五洽。

曠地貨倉 九龍牛頭角道，地方廣闊，上午十時至下午六時。電K897577。

工廠出租 新蒲崗伍佰尺，仟餘呎，上午十時至下午六時，電K897577。

戲院旺舖 紅磡明安街六號，舖面寬大，可格賣。電K868174劉洽。

官塘戲院 B座大廈，七十六呎，可分期，入伙一月，電K八三三九八三。

聘請

髮廠租讓 深水埗髮廠，全套生產工具，每月可產萬多疋頭，有意者可於晚六時後電K一八七七四洽。

夜校急讓 九龍城，數十間教室，學生數百，有意者至九時電K一四五八八洽。

聘女教師 某校聘請女教師，數名，下午每天三至六時，到青山道君胡找。

招請什工 健壯男什工數名，供膳宿，有假期，請來面洽，深水埗。

請送貨員 及車送貨員，薪優，供膳，有假期，到西洋菜街一四四號洽。

勤奮青年 商行聘請勤奮青年，年17至29，中學程度，薪優。電K212797洽。

托嬰院請 洗衣服及清潔女工一名，供膳宿，有假期，請電H七六〇五洽。

和合介紹所 代請中西家庭男女工，身份証明到堅道47C，電H二五七二三五洽。

聘請文員 某大公司聘請男女文員多名，有經驗者優先，月薪四百至八百。

時裝專家 依時裝工廠聘請短期剪裁師，15元起，請電K683127洽。

招請職員 公司聘請見習男女職員，中學程度，年17至21，請寄函地址。

涼茶什工 請男女工十七至四十歲，工資優厚，供膳宿，有假期，大埔道二號B地下洽。

眼鏡 某公司聘請眼鏡學徒大數名，有意者每日十二時至五時。

行街一名 招請行街一名，能說國語、英語，有經驗者優先。電K683232。

請男職員 內外工作，三期新，電K一〇二號洽。

高薪男工 工廠聘請熟手男工，工資優厚，面議。

跌打醫館 聘請學徒一名，年十六至二十歲，有志者請到九龍城道地下。

首輪戲院 聘請售票員女一名，男帶位員數名，午後二時至三時，電H七三〇洽。

人人樓請 聘請男女點心工，供膳宿，東道新店，電四〇三洽。

聘女教師 幼稚園聘請女教師多名，請親到德學校面洽。

招請職員 公司聘請助理文員及見習員各一名，中學程度，年齡不限。

百貨請人 百貨公司聘請男女售貨員，年十六至二十，薪優，有假期。

窗簾公司 聘請男女學徒，年齡十六至二十，供膳宿，下午到山村道76號洽。

招請學徒

塑膠電鍍廠 化學技術，新招學徒，年齡十八至二十，待遇優越，入選者先。

聘醫院員工 （一）女助理，中三或以上，高超，五呎三吋，（二）護理員：年十七至廿五歲。

請男女什工 九龍餐廳請男女什工，供膳，每日下午四時半至十二時，有假期。請身份證到太子道261號洽。

探土學徒 請探土學徒，凡年青力壯，中學程度。

女工 中區大餐廳，請女工數名，待遇優厚，每日上午十一時至下午二時，請黃小姐洽。

半天工作 聘女訪問員，女收款員，薪金300至500元，學歷不論，家庭主婦亦可。

徵求

尋訪 尋黎學堯

遺失 茲遺失廣生行銀行支票一張，特此聲明作廢。

誠徵女友 男，37歲，小商人，誠徵女友，請函本報信箱。

徵求總經銷 世界名牌洋酒，徵求總經銷，請函本報信箱。

誠購舊琴 高價收購舊琴，不論好壞。電K八八一九〇。

誠徵伴侶 男，27，工廠管理，誠徵女伴侶，請函本報信箱。

誠徵女友 龍友，未婚，35歲，誠徵女友。

徵求男伴 女，35歲，誠徵男伴，請寄函本報信箱。

經驗補習 生員，港大畢業，補習F一至五，電H三三〇洽。

稅帳 專理稅帳，年結，電K914090何洽。

報稅理帳 代理各工商業報稅理帳，會計師。電K一四四九五八陳洽。

報稅理數 專理工商業報稅理數，會計師。電K647283。

專業理帳 經驗人材，精各業報稅，按年收費。電H二三九五四六。

華仁學生 願替中小學補習，每晚七至十時。電K六四四七〇九六。

求助理職 印刷經驗，助理職務，請函本報信箱。

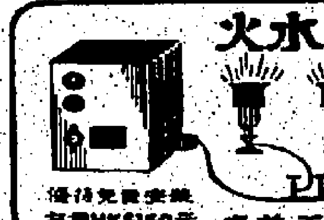
廉價補習 畢業生願替小學補習，電K八六一五六一。

待聘

商業

修理電視 專一 保用一年 免費修理 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

火水自動電泵 康華五金廠 TEL. K-679441



禮和玻璃廠 招牌五十餘年，技術不斷刷新，供應價廉質高產品，各行業採用之玻璃樽，大小玻璃器皿，燈飾用之燈罩，顏色玻璃製品，接洽請電：K924961 K924474

台灣輪 太古輪船公司 旅遊客票 各航線機票 入出境手續 大通旅運社代理 九龍彌敦道593號廖創興銀行大廈410室 電話：K317819 K316511

印尼越南 專人代辦各國簽證，收費特廉。歐洲美加包機，各地特價機票。台灣暑假特價旅遊請早報名。大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229388 H245296海華

彩色月曆 聖誕咭，元旦多款，快捷。

廢紙平沽 有四件大批廢紙平沽，電H八四八二七洽。

毛彩大平賣 長短熱褲，迷你裙，熱天套衫，熱天羊毛衫，合理價格，澳門出品。

專致速兒 家庭如何醫治，你家中有病兒，請電話查詢。

改洋服 專改新舊洋服，電H七五五七陳洽。

要買 日本大風扇，電K七一八八。

打字機 修理買賣 各式打字機 名廠新機 號碼來電。

夜冷毛織廠 20西裝，各種機器，縫機，車機，冷氣機，風扇，電器，佈什物，平沽。

透明膠盒 供應各式透明膠盒，月餅盒。電K三三四三。

新潮熱恤 女裝，最新設計，大量供應。

中西遊船 欵式新穎，最佳公司，電K五〇三九。

百葉窗簾 布簾，鋁窗，換新，電K三三三三。

高價收購 皮草，玉石，首飾，不拘多少，電H四一七七洽。

油印打字 專製中英打字，油印，國際公司，電K八七三八。

美術服務 設計商業美術，廣告，招牌，包裝，電洽。

防盜 ALARM SYSTEMS BURGLAR Tel. 31-2285 413, China Building

美國加拿大移民 升學就業 星馬泰英國 印尼越南台灣日本 簽證 各地來港過境逗留與合法延期居留代售特價機票暨中英護照申請 歐亞非公司 九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）電話：K844790．K880213

越南泰國 特快 簽證 特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續，兼代申請出國護照，外國來港過境延期手續，代售廉價機票 中環德輔道中84號東記大廈8樓305B 電H454094 志成

高價收購 九龍旺角，電K三三三。

汽車買賣

嘜半貨車 電H六〇三四七九，新款貨車，廉讓。

冷氣機修理 全新冷氣機，上門修理，電K六六二七六一，李利冷氣公司。

透明膠筒 多碼本少，專製各款透明膠筒。

電視修理 天王專修，到府服務，電K八六六二。

電視修理 新亞電視公司 收錄音機 安裝。

一得 余 東業大厦，餘銀行，中午休息。

油印 中英文打字油印，電K三三三。

收買舊酸枝 高價收買舊酸枝傢俬，電H四三三。

打字機60元 修理 平賣 新舊打字機。

內線電話 安裝各式內線電話，對講機。

萬能膠鋼 電話 查詢。

招生

拼音打字CIF 會計 簿記 速記 會話 正校及各分校即招新生

攝影全科

西藥補習

英人教授

電鍍

打字 必文秀秋中心 旺角彌敦道607號三樓

初中高級 旺角彌敦道599號三樓

英婦 全校冷氣 招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈（電梯按2字）

國際酒店服務訓練中心 招收學員

美林裁剪 設冷氣，招各科學生。

必文速記 老師專授，6月開班。

英國男女 個別教授會話。K670272

香港法文商業管理學校 日文·英語會話·法文·電腦全科 航空地勤·簿記·速記·打字信札 國語德文·西班牙文·GCE英文·出入口文員 英國劍橋大學英文文憑班·英文專科P4—F6

香港［　］書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試 打字全科—全部新機，四十元學到畢業　英語拼音—一月速成霍氏及國際音標　珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科　各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班　保證成功

大偈考牌 快速，包教成功，60元，電工。

數英莊盧 打字學院 西報 文法 拼音 會話 珠算 新數 升中 理化 專師補習個別分班 初學字母拼音數 起深水埗大埔道176號南都大厦5樓

實用商科 簿記，會計，打字。

非金屬電鍍

洞玄術

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章　免費寄到）彌敦道477號二樓索章電話K808062 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

游泳院 保證教識。

啟事

鳴謝

退股聲明

搬運

合和搬屋

大新搬屋

立勝搬屋 H-772755 九-848810

安全搬屋公司 K675872 672704

怡和公司搬屋 H744817 K410931 十五分鐘內到達

醫藥

岑良子 祖傳 中醫

濕氣病 胃痛

治胃 （保証一服斷根）

痔瘡 苗樂天 一服斷根

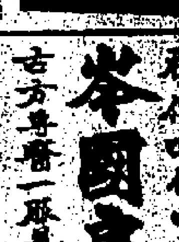
伍青劍 皮膚 紅斑 血癬

尿病

白蝕 狐臭

阮逸雄 專治 痛症 筋骨 跌打

美德整容所 日本巴黎新法治療 暗瘡 雀斑 狐臭 雙眼皮 隆鼻 面容 豆皮 曲線



謝金石 專治虛弱

男性虛弱 專治 男性 性病

人弱 不振

頭暈 失眠 心跳 廖仲鵬

虛弱 男人不強

謝俊 留日 新法治療

尿病

癬

喉 吳慕重 專科中醫

館址

婦科 留日女醫李萍

耳鼻喉 岑國良 祖傳四代中醫 古方專醫一服見效 痛鼻塞·鼻血·鼻涕·嗅覺·喉嚨·腫痛 一切喉症·保証速愈

尿病 一流不便 小便黃 保証根治

腸氣丹 腸氣痛·特效專藥 小腸氣·膀胱 一服見效 如意不開刀

女醫李慧賢

痔瘡 專治 痔漏 血痔

胃 專家

竹林氏 老牌中醫

德藥樂 老牌藥王 外用妙品

月信寶 婦女

腦暈虛弱 靜林氏

葉友芳 婦科 留日

朱約翰 外皮

尿病

耳鳴丸

口瘡 皮膚

蟲

胃病救星

工業廠家節省人力 着重添置新式機器

本港大型機器廠產銷量增加 螺旋直射式塑膠機應時而興

【本報訊】近年來因美國及英國經濟衰退，而美國又要限制紡織品及鞋類進口，且決定與中共恢復貿易，英國則定由明年起徵收聯邦棉織品入口關稅，以替代現行的配額制度，再加上工資與租值昂貴，故本港工業前途，實屬可慮，因而各大小廠家擴展，都轉緩慢，在此情勢之下，作爲工業原動力之機器行業，年來進展情形，自然亦未如理想，惟因工資高昂，各業爲要節省人力，添置新式機器，幷未稍懈，再加上東南亞若干地區，積極發展新興工業，向本港訂製機器及公模，有加無已，所以目前本港的機器行業務，尚能維持不墜。

雖然，因熟練技工缺乏，且工資提高，對業務進展，不無障碍，有許多中小型機器廠，經營未免有點吃力，惟設備及管理完善之大規模機器廠，今年業務尙佳。

據記者調查所得，華資最大規模之達明機器廠，今年產銷總值，截至目前爲止，比去年同期增加，增幅約爲百分之十五，預料下半年業務，亦可保持穩好。

由於各業廠家要加強生產效能及節省人力的關係，故各種新式塑膠機產銷量直綫上升，如達明廠所出之螺旋直射式塑膠機，即是一種節省人力及塑製快捷之新式塑膠機，不論本銷及外銷均暢，外銷方面，遠洋及東南亞各地均有訂購，近來東西非需求甚多，尤以西非訂單最爲頻密，現在已有數月訂單在手。

據說該廠由四安士半至二十安士之螺旋直射式塑膠機，因機力特强，換色換料又快，故起貨特別快捷，能製出高質素之塑膠品，且售價廉宜，符合出品家的需求，故大受塑膠廠家之歡迎。

此外，港製塑膠品公模，行銷地區亦廣，除本港及東南亞各地訂製外，遠至美國、南美、歐洲及非洲各地均有訂製，近來星加坡方面因久旱水荒，隨時有制水之可能，各種儲水器特別暢銷，而要趕製應市，故向本港訂製之巨型塑膠水桶公模，亦要加工趕製，將於短期內全部完成付運。

布疋銷情尚暢 價格保持穩定

印尼去銷弱進展不大

【本報訊】布疋行市，交易雖暢，但因缺乏印尼客扯銷，而漂染廠最近買納更弱，故大盤做開尚少。不過，基於進口棉布來貨仍欠和算，此間布廠產銷均衡，現市貨價，一般保持平穩。

據布疋商指稱，最近印尼商家尙少落行扯銷，而本港漂染廠買納亦轉慢，漂染廠需求的減少，卻與色布去銷印尼退縮有關。近日來，製衣廠因生產多衣，對於毛布、卡基及絲裡均多補進，故交易情況尚見暢活。

基於進口棉布來貨仍欠和算，而港產布在成本增量支持下，本港布疋價格依照保持平穩。現時港產六八×六八扣布每疋爲卅五元八角，一二八×六〇卡基每碼一元六角，四二×四四毛布每碼爲九角四分及九角五分。

台灣棉布價格亦穩，現時台灣來貨普欠和算，如四二×四四毛布胚，每碼爲九角二分，而新訂貨還要九角四分，六八×六〇爲八角，九〇×六〇爲九角六分。絲裡供銷暢活，南韓貨製衣廠補給暢活，每疋以卅三元五角及卅三元八角成出，日本貨價高欠行，按二十四元八角。

莊家探盤轉殷 化原市勢活躍

白蜡價昇洗粉暢銷

【本報訊】莊客探盤活躍，本地買家亦多補進，化工原料市，做勢表現暢好，白蠟，梳打洗粉，哥士的及碳酸鈣等，均多成開，基於來途報漲，各貨成價續呈堅挺。

據原料商消息，印尼，星加坡客商向港探盤，熱門貨類均屬探求對象，近日復呈活躍，不少，雖然客商仍未實際展開採購，但預料後市將會有進一步的開展。

昨日行市，美國白蠟做勢俏好，基於訂價高，來途疏，昨市價格又告挺升，一四三——一一五〇力五片盒庄貨，每担躍升至一百四十元，一六〇——一六五力盒庄貨，爲一百九十元，比前漲升十五到二十元。

來途報漲，梳打洗粉，做價堅好，法國五十公斤紙包庄貨每担三百八十元，輕身貨四百一十元，日本廿五公斤包庄輕身貨，爲四百二十元，交投均暢。

哥士的，供銷暢活，做價平穩，台灣二百公斤桶庄貨，每噸九百元，日本三百公斤桶庄貨，爲九百卅元。

碳酸鈣，本成俏爽，台灣二十公斤紙包庄貨，每噸四百二十元，日本二十公斤紙包庄輕身貨，成四百七十元。

銀行業拆息 昨企住五厘

【本報訊】本港銀行着手辦理半年結中，頭寸幷未抽緊，昨日銀行同業拆息仍企住五厘之低水平，因外國銀行需求者少，故僅得二、三百萬元成交。

西藥市靜 價格仍穩

【本報訊】昨日西藥市，大盤交易雖鮮，惟拆成尙活，基於歐洲來盤仍高，現市貨價依然穩定。

據西藥商消息，近日之出口客批銷，而本銷買家買納有限，故大盤交易一片疏靜，惟以歐洲來盤普高，本港市價也很穩定。

利徽素，本成活爽，西德赫巧特廠出品，售價尙無變動，廿五×三五〇公保盒庄貨，每盒成七十七元五角，廿五×二七五公保盒庄貨，爲六十五元。

維他命乙一粉，歐洲訂價高，現市貨價亦刺激挺升，五公斤罐庄貨，每公斤扳上一百三十元，日本五公斤罐庄貨，爲一百廿五元。

肺針，市爽價堅，西德赫利特廠一公分支庄貨，每支成五角一分，日本武田廠一公分支庄爲四角八分。英國葛蘭素廠一公分支庄貨爲六角。

麵粉市情尚穩定 新貨繼續受垂青

美國產品價格將會提高

【本報訊】麵粉走勢穩健，雖然港產品互相競銷相當激烈，但對進口上檔貨却無影響，其中美國麵粉售價將在七月份提高，這主要是後途成本增重所促致，加拿大粉以新價較暢行，澳洲及台灣粉供港仍碌，價位甚穩，日本粉市情少變動。

美國麵粉，後途成本提高，港市大盤價格於在七月份起跟升，一般預料目前美國產品銷港中，其流銷牌子將較易調高價位，大約比現時成價上升一元，現市之五十磅庄每包以十九元七角由用家與拆家綜合成出九百包，較大客則成十九元四角成開二百包。

加拿大麵粉，炎熱季節，買家着重補給新貨，因此最近運到者甚爲搶手，五十磅庄每包廿一元五角成出四百包，另宗以廿四元成交三百包，一百磅庄每包以四十三元五角做開二百包，部份成過四十三元成出一百包。

台灣麵粉，供港仍疏，部份牌子五十磅每包挾至十五元，普拆十三元七角及十四元。

澳洲麵粉，受其他產品爭銷關係，商人對該地區產品成訂轉疏，現市五十磅庄每包成過十八元。

日本麵粉，本地客補價，五十磅庄每包十二元五角成出四百包，本週交貨以十六元成交三百包，不同品質者以十一元八角，十一元四角及十元零七角綜合成交一千四百包，全部爲新到貨。

食糖走勢穩健 成交尚嫌疏落

【本報訊】食糖市情，因週一國際行情無報導，且逢天雨影響，買家臨場非衆，成交較疏，但各貨持盤甚堅穩。

進口糖商新近又收到歐洲糖輸港訂盤，其價依然高昂，捷克粗砂每噸堅企一百五十一美元，比利時幼砂爲一百五十三美元，東德幼砂一百四十八美元，以上均爲C&F香港，糖商又指稱：從國際行情來看，歐洲糖後期訂價仍有趨好跡象，若成事實，與本港價格越見背馳，而現有之歐洲糖將亦越沽越疏薄。

捷克幼砂，部分迫倉貨急謀脫手，每担以五十三元成交十噸，大部份探盤每担五十三元五角，細宗拆沽爲五十五元及五十四元五角綜合成交廿包，粗砂每担拆定五十元零五角成出一百包。

比利時幼砂，後貨疏到，存倉貨要價擡穩，每担五十四元成交卅包，少數成過五十四元五角。

東德幼砂，存倉小花包貨，每噸以七八〇元由用家補入五噸，現沽每担四十九元五角。

北越幼砂，在本週內交貨，以每噸七八三元碼頭交收，成開十五噸，轉手價位扣定。

台灣特砂，現市每担堅企五十三元，台灣冰青復有銷港，本月中到貨每担碼頭交收以四十一元五角成盤。

太古砂糖，拆銷商部份特盤稍扳，其中之四星特級幼砂市沽每担五十五元五角，最高五十五元八角，以前價沽出五十包，SG幼砂五十四元五角成交卅包，SGB幼砂五十三元五角，XA粗砂每担沽成五十三元。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

六月七日（星期一）下午

品名	節數	六月份	七月份	八月份	九月份	十月份	11月份
乾繭（前橋）	上日收盤	47.38	48.23	48.23	51.11	50.55	51.68
	第一節	48.15	48.98	49.25	51.98	51.65	51.68
	第二節	47.31	48.01	47.70	50.43	50.06	50.01
生絲（橫濱）	上日收盤	119.98	121.66	122.16	122.16	122.43	122.48
	第一節	120.15	122.33	122.68	122.66	122.83	122.65
	第二節	119.83	121.58	121.35	121.16	121.15	121.10
雪虹紗（東京）	上日收盤	3.61	3.66	3.69	3.69	3.70	3.72
	第一節	3.60	3.66	3.68	3.68	3.69	3.70
	第二節	3.58	3.65	3.68	3.67	3.69	3.70
棉紗（東京）	上日收盤	3.67	3.66	3.67	3.65	3.65	3.65
	第一節	3.67	3.66	3.66	3.64	3.64	3.64
	第二節	3.67	3.69	3.67	3.65	3.64	3.64
毛紗（東京）	上日收盤	17.85	17.50	17.28	17.01	17.00	17.06
	第一節	17.83	17.53	17.28	17.08	17.05	17.06
	第二節	17.83	17.41	17.15	16.98	16.90	17.00
紅豆（東京）	上日收盤	259.50	261.16	261.33	258.33	259.66	236.66
	第一節	262.50	262.00	261.83	259.83	257.50	241.00
	第二節	263.16	262.50	262.00	260.16	256.66	238.83
	第三節	261.33	260.66	259.00	257.00	253.50	237.83
白豆（東京）	上日收盤	94.83	97.50	100.16	········	········	········
	第一節	95.00	97.50	99.16	········	········	········
	第二節	95.00	97.50	99.00	········	········	········
	第三節	95.16	97.33	98.66	········	········	········
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90
	第一節	1.91	1.90	1.90	1.90	1.90	1.91
	第二節	1.91	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90
粗砂糖（東京）	上日收盤	0.63	0.62	0.63	0.63	0.63	0.63
	第一節	0.63	0.62	0.63	0.63	0.63	0.63
	第二節	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63
樹膠（東京）	上日收盤	1.90	1.98	2.02	2.11	2.15	2.16
	第一節	1.90	2.96	2.01	2.12	2.15	2.16
	第二節	1.89	1.97	2.03	2.12	2.15	2.15

外圍行情無報 金市上落不大

尾盤三〇一·一二五

【本報訊】昨日外圍行情休息無報，金市前市尾盤爲三〇三·二五。

昨日上午開市三〇三·二五，最高報三〇三·五〇，最低報三〇二·八七五，收市價三〇三·〇；息價訂去息六角，上牌現貨共五千七百両，公價定三〇五·〇。

下午開市報三〇三·〇，最高報三〇三·一二五，最低報三〇二·八七五，收市價三〇三·一二五；整日波幅爲〇·六二五元，前市尾盤與昨市比較跌幅僅爲一檔，走勢牛皮。

美鈔扳升一檔，大鈔報六·〇〇八七五，普鈔報六·〇〇六二五；美電最高報六·〇一八七五，最低報六·〇一七五；通天單最高報六·〇一二五，最低報六·〇一一二五。

日元企穩，大紙報一六五·三七五，細紙報一六五·〇；泰幣報二八·六〇；台幣報一四五·五〇；金邊報二五·〇；西貢紙報一五·五〇；正鎊報一四·四六；勞碑報四七·〇；西德馬克報一六九·〇；法國法郎報一〇七·七五；瑞士法郎報一四五·五〇。

本港金鈔外幣行情表

六月七日（星期一）

（九九K金）	
開市	303.250
收市	303.125
最高	303.500
最低	303.875
（美鈔）	
大鈔	6.00875
普鈔	6.00625
（美電）	
最高	6.01875
最低	6.0175
（通天單）	
最高	6.01250
最低	6.01125
（日元）	
大紙（萬計）	165.375
細紙（萬計）	165.000

（雜幣）	
正鎊	14.46
埃及鎊	7.00
澳幣元	6.745
加單	5.895
加元（大）	5.890
加元（小）	5.885
菲幣（大）	0.8500
菲幣（小）	0.8450
大坡紙	1.968
細坡紙	1.961
新勞啤（百計）	47.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	169.00
法國新法郎（百計）	107.750
瑞士新法郎（百計）	145.600
泰幣（百計）	28.60
台幣（千計）	145.50
新金邊（千計）	25.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	15.50

美國通貨膨脹已受控制

【本報訊】據大通銀行說，自一九六八年初期以來，美國消費及工業批發價格表示美國在控制通貨膨脹方面有進步。

最近出版的大通銀行雙週刊「國際金融」中說，在一九六九年上半年，消費價格每年增加率曾達到百分之六點四的顛峯。

雙週刊說，在一九六九年下半年和去年上半年，消費價格增加率略有降低，今年第一季每年增加率繼續降至百分之三左右。

據大通銀行調查，工業批發價也有同樣的趨勢，每年增加率在一九六九年下半年曾達到百分之四點二的高峯，以後一直穩步降低，今年第一季的增加率爲百分之二點八。

雙週刊說，在今年第一季內，非農業私營企業的生產力增加了百分之五點九，這是充滿希望的象徵。經營得很好的企業都繼續強調減低成本，因此，改善生產力以減低價格壓力，似乎是可以做到的。

一九七〇年雖是控制通貨膨脹的明確轉捩點，但進展得不快。由於食物漲價，消費價格增加率在今年稍後時期內可能稍微上升，但今年全年的增加量必定低於一九六九及七〇年的增加量。

股市普呈躍昇 聯邦信託均漲

公用類股均呈露秀色

每日股市

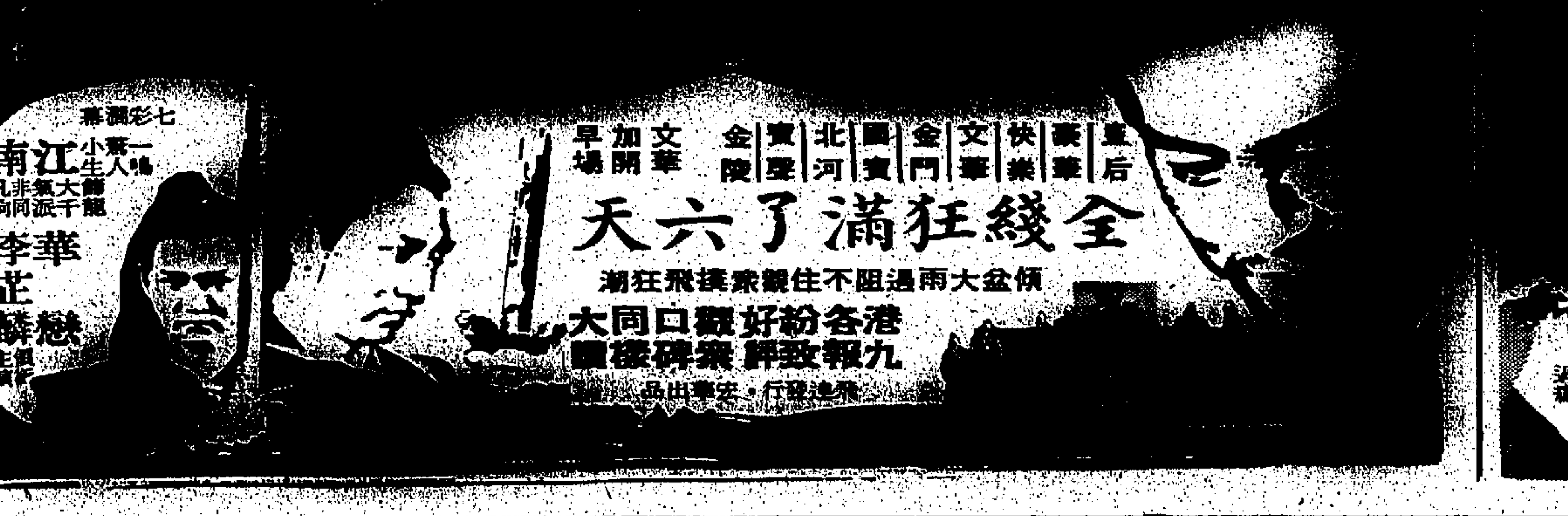
【本報訊】昨日股票市交投甚活躍，行情普遍上昇，恒生香港指數報二四六·八七，比前市之二四四·三三，昇二·四八；又遠東指數報一一九〇·五〇，比前市之一一八〇·八二，昇九·八六。

昨市聯邦地產與信託，續呈秀昇，交投亦暢，此外，太古貨業，和記，置地等，亦甚出色。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二〇二·〇〇	二〇二·〇〇	二〇〇·〇〇
（英倫登記）	一九五·〇〇	一九五·〇〇	一九五·〇〇
會德豐	一六·九〇	一七·〇〇	一六·六〇
均益倉	五一·〇〇	五一·〇〇	五〇·〇〇
九龍倉	三九·〇〇	三九·二五	三九·〇〇
太古船塢	九八·〇〇	九八·五〇	九八·〇〇
黃埔船塢（除淨）	一二·三〇	一二·三〇	一二·一〇
置地	二六·四〇	二六·五〇	二六·三〇
信託	三·〇二五	三·〇五	三·〇〇
聯邦地產	二·二〇	二·三五	二·一二五
鋼業	七·一五	七·一五	六·九五
金門（除淨）	一七·二〇	一七·二〇	一六·八〇
四海	四·二五	四·二五	四·二二五
青洲英坭	三六·〇〇	三六·二五	三五·七五
蔣德隆	五·二〇	五·二五	五·一〇
港機工程	九一·五〇	九一·五〇	九〇·〇〇
城市酒店	二三·〇〇	二三·二〇	二三·〇〇
大酒店	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇
凱聯酒店	八·〇五	八·一〇	八·〇五
美麗華酒店	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·六〇
帝國酒店	三·九二五	三·九五	三·九二五
海港	八·二〇	八·二五	八·〇〇
油蔴地小輪	六六·五〇	六六·五〇	六六·〇〇
天星小輪	一五·五〇	一五·五〇	一五·四〇
香港煙	二六·九〇	二六·九〇	二六·六〇
九龍煙	四四·二五	四四·五〇	四三·七五
中華煤氣	一八·二〇	一八·二〇	一八·〇〇
中巴	三四·〇〇	三四·〇〇	三三·〇〇
九巴	四二·五〇	四三·〇〇	四二·五〇
電話	二八·〇〇	二八·〇〇	二七·七〇
電車	一五·一〇	一五·一〇	一四·八〇
太平洋	七·一五	七·三〇	七·〇五
和記企業	二二·五〇	二二·六〇	二三·三〇
（優先股）	一三〇·〇〇	一三〇·〇〇	一三〇·〇〇
連卡佛	二九·九〇	三〇·二五	二九·八〇
先施	一四·八〇	一四·八〇	一四·五〇
永安	二三〇·〇〇	二三〇·〇〇	二三〇·〇〇
和記地產	六·〇〇	六·〇〇	五·七〇
和寶	六·四五	六·四五	六·三五
聯合企業	九·二五	九·二五	九·一五
生力啤酒	八一·〇〇	八一·〇〇	八〇·五〇
聯合汽水	八·二五	八·二五	八·二五
屈臣氏	八三·〇〇	八三·〇〇	八二·五〇
怡和	四〇·二五	四〇·五〇	四〇·二五
信昌	六·六五	六·六五	六·六五
仁孚	六·三〇	六·三〇	六·三〇
寶利	一八·二〇	一八·五〇	一八·二〇
立興	三·六五	三·六七五	三·六五
太古貨業	一八·三〇	一八·四〇	一八·〇〇
遠東	一六·五〇	一六·六〇	一六·五〇
牛奶	六八·五〇	六九·〇〇	六八·五〇
環球電子	七·二〇	七·二〇	七·二〇
橡膠信託	一一·六〇	一一·六〇	一一·五〇
聯合膠	二·八二五	二·八二五	二·八二五
聯紡	一七·四〇	一七·七〇	一七·四〇
南豐紗廠	五·二〇	五·二〇	五·一五
長江製衣	四·七〇	四·七〇	四·七〇
香港毛紡	二·八二五	二·九五	二·八二五
金松	〇·七五	〇·七五	〇·七五
會德豐紗廠	六·八〇	六·八〇	六·八〇
大利	七·八〇	七·八〇	七·八〇
建生	五·四〇	五·五〇	五·四〇
均隆	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇

（上表行情，係以香港証券交易所，金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 台楓歌唱園 每晚兩場
七點九、九點九。星期日加開四點場
粵劇 利年勝日 園演
西片 四場
中片 四場



練馬師李殿林作証供述 馬房門禁森嚴定時餵馬 牛波代表律師突然退出

【本報訊】騎師彭利來，馬伕及無牌醫生等六名男子被控串謀落馬案，在雒多利亞地方法庭審訊。昨繼天都由練馬師李殿林登庭作供，今晨可能由另一練馬師蘇芬諾夫出庭作証。法庭方面，且已準備一位俄文翻譯，因蘇氏是俄籍俄人。

控辯雙方大律師昨晨曾在法官內庭商議凡半小時，至上午十時半始出庭，及開庭後，法官即對第四被告林旺輝（又名牛波）說：你現時決定由你本人自辯，不過，可以告訴你，如你想請律師，是很容易的。此案已審訊二個多月，尙有未出庭作供的控方証人凡三十四人之多。

接着法官叫第四被告，對證供有任何不明白，或聽不到之處，再舉手示意。同時解釋怎樣程序去盤問控方証人（按：第四被告原由王恭瑞律師代表，但王昨突然退出庭）。

跟着由控方証人練馬師李殿林出庭作供說：他住在跑馬地桂芳街馬會宿舍，是江蘇省人，一九四八年由大陸來港，四九至六零年在馬會做助手，六九年方正式升任練馬師，六九至七零年馬季，他的馬房共有廿二匹馬，其副手張兆家，助手嚴正宗。他說：對於馬之飼料及分配工作俱由姓張之副手負責處理，而根據其本人之訓示執行，助手及其本人，每晨都担任操馬的工作，每個馬伕則負責料理一匹馬，另外有兩名馬伕委以特別職責，一爲温貴，另一爲李潤常，所謂特別職責，是在馬房當值看更。

他又說：他的馬房早上五時開門，以便馬伕入馬房工作，包括拉馬落馬場操練，至上午十一時各馬操完返馬房後即關門並將之鎖扣。至下午四時再開門，等馬伕返馬房清理馬匹工作。至下午六時再關門鎖扣。至半夜才由上述兩看更及副手再開門入馬房餵馬，餵馬時間上午四時下午六時，半夜十二時共三次。晚上除半夜餵馬外，整晚都是空無一人的。騎師及馬主探馬時間是下午四時至七時，但不許進入馬房，只能在馬房門前觀看。

上述是自去年開始施行之安全措施，據所知，此是由於比娜被毒事件發生後始行執行，以前馬房門禁並無上述森嚴，更不會上鎖，而且好多人在過去都可以餵馬的。

證人又說：關於第一班馬飛艇，是屬於他的馬房，原報名參加七〇年三月廿八日復活節大賽次天第三場董事盃，跑六化郎四十碼，在賽前星期四早晨操，那馬狀態非常好，但至天下午六時，他却發現那馬有不妥，精神萎頓，不肯進食，乃急報告獸醫，驗出其發高熱，熱度且高達一〇七度，但星期六賽馬那早，情形好些，獸醫認爲可以出賽，但證人則以該馬既曾發燒，不宜上陣，乃臨時宣告退出，一星期後，發現那馬疴爛屎，結果由獸醫替他打針，才獲痊癒。

至於另一匹馬超强，於三月七日第六次賽馬第三天第五場出美國盃，但當馬將出場時，突然發現其患腹瀉，但仍然上陣，結果跑得季軍，賽後發覺其腹瀉却已終止。

證人在答代表首被告彭利來辯護大律師李俊說：在去年超羣曾跑兩次亞軍，祇兩次落第，一在四月十八日第八次賽馬首天第三場沙宣盃賽，跑第五，及五月九日第九次賽馬首天第五場香港冠軍及遮打盃賽，由洪變康執韁，亦跑第五，後來曾轉聘騎師，由麥美倫出策，目的使這馬演出好些。證人承認超羣不宜跑爛地，那次由施露華策騎出爭美國會所盃時，除出賽時發現那馬患腹瀉外，但賽後返場，又發現其前足被踏傷。

至於飛艇，證人說這馬口勁重，是一匹短途快馬，且適宜跑好地。另一匹黃鼠，是一匹出賽神經特別緊張之馬。那匹大班却有內閃毛病，如力加催策時則會外閃，二月廿一日第六次賽馬首天第八場由梅道登出策跑一英里，跑第五，賽後發現那馬似有恙，其後該馬於四月廿五日，第八次賽馬次天第四場，特別邀請鄭棣池拔刀相助，卒奪取錦標歸。

證人又說：有些馬在出賽時，因神經特別緊張，會突然患瀉，有些會疴爛屎，有些疴水，但返場卸鞍後，即告無事。

三院辦不牟利殯儀服務 各界人士一致好評 家境清貧者可申請施棺代殮

【本報訊】東華三院殯儀館，自本月一日開始爲社會服務以來，深爲各界人士歡迎，截至六日止，該館已經辦理十三宗殯儀服務，其中十宗爲甲種，三宗爲乙種，其中並包括三宗火葬者在內。

東華三院不牟利殯儀服務，實爲該院之創舉，尤其鑑於年來殯儀費用高漲，社會人士對開辦不牟利殯儀館之需求至感殷切，三院董事局使此項不牟利服務提前開辦，實爲全港升斗市民之福音。

三院辦理之不牟利殯儀館，對火葬者並不收火葬費，因其與土葬不同，毋須供給墳地及石碑，實則火葬費用較墳地及石碑費用高出一倍。三院當局鑑於本港墳地有供不應求之勢，希望更多採用火葬，故火葬者不另收費。至於該館靈車限送至油街層房新界和合石墳場，將增加喪主之負担。

三院除不牟利殯儀服務外，自創院以來，即有施棺代殮之舉，凡在三院留醫病逝無以爲殮者，概由三院施贈棺木、壽衣，代爲殯殮，另由市政衛生局運往新界和合石墳場安葬。至於非在三院病逝者，倘其親友申請施棺代殮者，三院均接受辦理。最近十年施贈棺木計：一九六一年度共六千三百七十三具，一九六二年度七千三百具。一九六三年共五千五百十六具，一九六四年度四千五百四十三具，一九六五年二千三百零一具，一九六六年度四千四百十八具，一九六七年度三千八百七十九具，一九六八年度三千零六具，一九六九年度共二千七百一三十具，一九七〇年度共二千五百九十二具。此項施棺代殮服務現仍繼續辦理中。

中區兇殺案 被捕三人 一名獲釋

【本報訊】三名爲警方拘捕疑與中區皇后大道兇殺案有關的男子，其中一人經警方查詢後，已於昨午被釋放；至於其他兩名男子，則仍被扣留及偵訊中。

據悉：昨日經查詢後獲釋的男子姓陳，廿一歲，是於前晚在深水埗基隆街一樓宇中爲警方所傳訊，其餘兩名男子則於前晚七時許在九龍油麻地區被拘。至於在該晚同時被帶返警署的一名女子，經傳訊後亦已被釋。

勞工處出版 青年就業指南

【本報訊】高級勞工事務主任黃泉女士昨日稱，本港之青年應獲得關於各種就業之資料，使彼等能從而選擇合乎其個人理想之職業。

他說：基於此點，勞工處經籌劃編印一套小册，詳細介紹各種最熱門之職業。

有關專業，技術及工業方面就業機會之第一輯小册，經於今日出版，其中一輯將於今年稍後期間出版。另外兩輯係關於商業及服務事業方面之就業機會，另一輯則爲政府機關及軍部文職之工作。將來出版之小册合共有三十三部之多。

第一輯有小册十五部，載有關於建築師、電子資料編製、室內設計、理科大學畢業生在工商界之工作、執業律師、會計師、攝影工作、聲響及電視廣播、新聞工作、商船海員、塑膠製造工業、機械工場、五金廠、棉織工業、電子工業及教學之資料。該等資料包括各種專業及工作之資歷，薪酬及前途。

黃女士稱：該等小册之資料係由勞工處青年就業指導組編印。該等資料係從各行號工商組織蒐集者。編印該批小册之目的不但可適應即將畢業離校之青年之需要，對於低年級之學生，及其家長，教師與指導其選擇未來職業之人士亦有幫助。

勞工處青年就業指導組係於一九六八年成立，該組係以英國青年就業服務處作藍本，但目前安置工作之任務係由本港就業輔導股担任。該輔導股係勞工處就業組轄下之另一個單位。

該批小册係免費派發者。初時係以英文編印，其後將整套用中文編印。

讀者意見

鼓勵市民協助捕匪 幾項辦法提供參考

「准用教師」對投考師訓班提出質疑

編輯先生：

本港青年犯罪日增，已成爲一社會嚴重問題。一般輿論都主張用重典，體罰、苦工監以收阻嚇之效。小弟亦非常贊同此治標辦法。同時推行德育教育，疏導青年精力過剩往正常康樂活動，改善他們居住環境等治本辦法，雙管齊下，收效更大。

我欲提供下列數點，似少有人談及者，供政府當局參考施行，以收更大效果：

㊀現金獎勵協助拘捕匪徒者——現警局亦有此辦法，頒發英勇市民獎狀及爲數甚少現金獎。此等見義勇爲的市民，並非爲這些獎勵而作出不惜自我犧牲。他們祇是極有責任感的，但可惜在本港中見義勇爲的人爲數甚少。假若當局能明令頒賞，視乎案情輕重，以數百至數千元的賞金，一經疑匪被判罪後，即予賞給。在此重賞之下，必有勇夫，相信大多數市民必挺身而出協助事主，那麼匪徒便不易脫身。若此例一開，無形中政府已僱用無數臨時警探，雖然公庫支出要多，如此對整頓治安的有效方法，相信當局不會吝嗇的。

㊁補償辦法——似乎現在本港沒有對事主、協助者及目擊証人有任何補償的。故很多市民被刼或被毆打後沒有報案，大概手續很多，需要認人等，會費時失事。他們因如此協助警方破案，損失時間及收入，故令他們裹足不前。若政府施行補償辦法，對于他們損失時間及正常收入，酌予補償。那麼他們選擇後，就會立即報案的。若協助者及目擊証人願同報案供給警方更多資料，對于破案便更有裨益的。

㊂傷亡賠償辦法——若對事主及協助者都給與傷亡賠償，這是一粒定心丸，使他們除非在極端危險情形下，敢起勇氣抵抗，呼救或赴援。使一般青年初犯持有戒心而放棄犯罪動機，予取予携那麼容易是對刧匪一種誘惑！以上各點，希在貴報發表，並望社會賢達加以批評討論，俾集思廣益，以遏止飛禍。專此並頌

大安

一市民上

一九七一年三月七日

× × ×

編輯先生：

素仰 貴報言論公正，爲民喉舌，希望能將本文及早刊登，公諸社會人士知之。

本人是一個受了七年可恥待遇，而以執教爲終身職業的小學「准用教師」，也曾兩次投考「在職師訓班」，而且兩次均能參加「面試」，可惜兩次均不獲主考官「賞面」，以致名落孫山。猶記去年有一位同事，在「筆試」名次中低於本人二十多名，但他却能通過「面試」而被取錄。究竟「面試」的標準是甚麼？「筆試」與「面試」那一項重要？相信投考人沒有一個知道。這都不成問題了，只有自認不合標準，寄望於下一年度，總以爲有被錄取的一天。

於是，今年又往報考，但晴天霹靂，三月五日接獲當局答覆——不准投考。這是甚麼原因呢？在答覆中沒有說明。據傳說，是因爲中學會考英文科不合格，若眞是這樣，那就絕對不成理由了。因爲本人是參加中文中學會考，不一定要報考英文科的，而且本人也領有會考畢業証書，又是教育司署註册的「准用教師」。爲甚麼一定要英文科合格才能投考「師訓班」呢？

查小學英文科，必須英文專科教師才能任教，但其他科目是不必應用英語教授的，也沒有規定教師必須英文程度良好才能任教。而且目前香港教師中，不懂英文的，也大不乏人，他們不是一樣成爲「合格教師」嗎？

師範學院這一規定是不合理的，簡直就是殖民地教師，很明顯的歧視中文，也意圖扼殺私立小學。因爲私校教師中，大部份是英文科會考不合格的，一且獲知不能投考「師訓班」，以目前私立小學教師的可恥待遇（連一個清道夫也比不上），還能勒緊肚皮幹下去嗎？試問私校在那裡聘請教師？既無教師，怎樣辦學？私校怎樣生存？教育當局很明顯，忘却昔日私校對教育方面的重大貢獻。另一方面對私校在職教師也產生嚴重的影響，很可能因轉業困難而致失業。他們所受的精神打擊和時間的損失，是無法補償的。

本人在此以萬二分誠意，希望「中文合法化運動委員會」主席黃夢花議員，本港教師會理事諸公，能正視這件事，仗義執言，提出寶貴的意見，還請教育當局能夠答覆下列問題：

㊀投考「師訓班」的資格是甚麼？

㊁投考「師訓班」是否一定要中學會考英文科合格？這一規定由何時開始？

㊂目前津貼學校中，不懂英文的教師，怎樣看待？

㊃同一考生，爲甚麼以前能够投考「師訓班」，而且能獲「面試」，今年却不能？

㊄投考「師訓班」的資格，若然有所更改，爲甚麼不預早通知考生？是否合乎情理？

㊅有沒有考慮到受迫害的教師的困難處境及損失？

一個「准用教師」上

澳洲「玫瑰園小姐」明日抵港

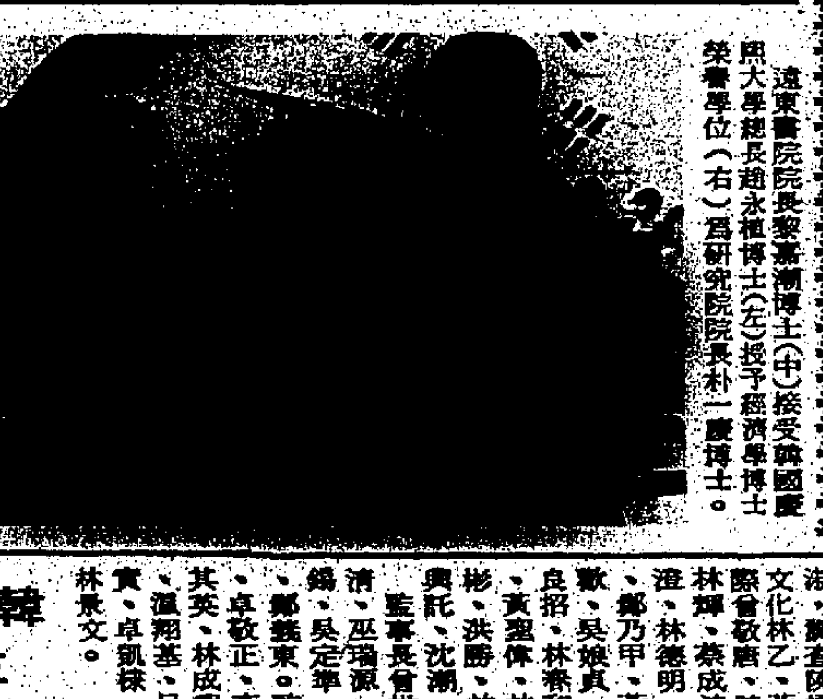
一九七一年度澳洲玫瑰園小姐史蓮拿章信，將於本月九日來港，作爲期一週訪問。這位年華廿十的玫瑰園小姐現任職時裝模特兒，她在港逗留期間，將下榻於香港希爾頓酒店。

赴韓接受博士學位 黎嘉潮載譽返港 曾在日本東洋大學演講

【本報訊】本學年應聘赴台在國立中興大學講學的遠東書院院長黎嘉潮博士，在台北完成講學及往韓國接受慶熙大學授予經濟學博士榮譽學位後，已於昨午搭機返港。

五月十八日，黎博士赴韓接受榮譽博士學位時，受到我國駐韓大使館及旅韓僑社熱烈歡迎之日，除該校教授及學生近八千餘人出席外，並有美，日，菲駐韓大使及我國駐韓大使館英德夫婦，韓政府高級官員逾百人，均應邀觀禮，場面盛大隆重。

黎嘉潮夫婦結束漢城旅程後，并轉往日本各地繼續考察高等教育。黎氏對此行發表觀感稱：本人能有機會返國担任教席，和國內許多學子共同研究學問，彷彿增進自己的學識，更因此能盡自我的一份力量，貢獻祖國，令人興奮，尤其在這個時期中，曾前往大韓民國接受慶熙大學頒贈經濟學博士榮譽學位，這是我畢生最大的榮譽，也是我身爲中國人莫大的榮譽。



遠東書院院長黎嘉潮博士(中)接受韓國慶熙大學總長趙永植博士(左)授予經濟學博士榮譽學位(右)爲研究院院長朴一慶博士。

郭南宏等今日返台

【本報訊】「百忍道場」的導演郭南宏，女主角華慧與李芷麟，今日下午二時半乘搭中華班機返台灣，趕拍新片「五鬼奪魂」，江南則暫時仍留香港。華慧他們是原定昨日返台的，因大雷雨的關係，延期一天。

「百忍道場」的生意好，五天總收五十萬元，打破同期國語片紀錄。

台灣養雞雜誌 集成書局代訂

「台灣養雞」雜誌，出至二〇四期，爲自由祖國出版，具有國際聲譽之畜產刊物，內容豐富，圖文并茂，印刷精美，定價廉宜，現期第十四卷第四號有：㊀特輯家畜禽與沙門氏菌，㊁研究文摘：魔芋菟溫對細菌侵入蛋殼影響，㊂養雞之技術與經營。㊃畜產國業養鴨、天鵝評價，台灣肉牛生產發展途徑。㊄豬雞場介紹。㊅雞界人物動態。㊆飼料、藥品、器具介紹。

上項台灣養雞雜誌可向九龍旺角彌敦道廖創興銀行大厦八〇八室集成圖書公司訂購。

基督教科學母教會週年大會 新主席韓格斯夫人 呼召認識屬靈能力

【本報訊】美國麻省波士頓基督科學母教會新主席韓格斯夫人昨日在該教會會員週年大會宣稱：「藉着個人對屬神力量的認識，全人類的一切需求都可以解決。」韓夫人對大會演講時，認爲人人可以認識屬靈的能力與智慧，使人類挽救人口爆炸，消滅吸毒、戰爭、犯罪、貪污等現象。又說：「世人須要認識那無可抵抗的屬神力量，與及在世界各地進行中的屬靈活動，我們不能讓人類活動佔着優勢，而把屬靈活動的認識拋棄」。

該會委任的出版部香港區委員黃汝衡，當論及該會呼召更大的屬靈活動時稱：「認識上帝的能力與存在的種種效果，在每星期三晚上該教會香港分會的見證會中，可以得分享。」

在基督科學董事會的各項報告中，着重提供救助人類的各種方法，基督科學教會中心發展顧問勒克約對會衆報告該教會的龐大建築計劃進展情形。據說建築工程已完成過半，可容五百五十輛汽車的地下停車場經已開放，主日學大樓已接近完成階段，又二十六層之新行政大厦，明年底以前即可啓用。

該教會董事會新主席韓格斯夫人是美國阿里根州人，現爲基督科學教師及醫師。畢業於阿里根州大學，伊在一九六八年就任董事以前，曾任演講委員會委員，遊歷世界各地作基督科學演講，尤以對大學及中學學院學生演講最爲著名。

附圖(上)韓格斯夫人近照。(下)基督科學教會中心建築工程進展情形。

新區裝修承造商 聯誼會正式成立

【本報訊】向受惡勢力困擾的新區住戶裝修問題，現已露出曙光，一群裝修商人，在各方面人士支持下，成立「港九新界新區裝修承造商聯誼會」，該會經由警務處社團註册處批准成立，發給執照，並在有關機構官員監選下產生第一屆理監事職員，聘市政局議員胡鴻烈爲名譽會長，陳子鈞議員爲會長，林蘗三爲會務顧問。

據當選爲第一屆理事長的商人林光指出：過去新區因裝修問題所發生的不愉快事件迭有所聞，原因是惡勢力所操縱，不僅住戶和裝修商均蒙受損失，而使警務處新區辦事人員亦大受困擾，爲保障住戶、裝修商的利益，及免除當局所受困擾，在有關當局的引導及支持下，便籌備該會的成立。林氏稱：他希望當局繼續給予該會支持，以達成建會初衷。他指出該會現已有商號會員三百餘個，將於最近舉行成立及第一屆理監事就職典禮。

第一屆理監事職員名單如下：理事長林光，副理事長蔡在良，鄭漢、吳鴻，總務黃廣生、蔡南，財務鄭植恒、謝淑，調査陳標、黃侯、文化林乙、黃深茂，交際曾敬鏖、陳苓，康樂林輝、蔡成波，福利黃澄、林德明，理事吳明、鄭乃甲、黃偉、林景歡、吳娘貞、鄭徹、卓良招、林森和、蔡航群、黃璺偉、林朝助、林彬、洪勝、林大蝦、曾興託、沈潮。監事長曾拱，副陳文清、巫瑞源，稽核黃智錫、吳定準，監察蔡明、鄭藝東。監事：林雄、卓敬正、李慰慈、卓其英、林成興、吳炳森、温翔基、呂家、謝水實、卓凱棟、鄭于吉、林景文。

陳仲文個展定期開幕

【本報訊】畫馬畫家陳仲文，定本月十五日至十八日，一連四天在香港大會堂，舉行個人第二次國畫展覽會。陳氏之畫馬，早已負時譽，其所畫之馬四，風姿蕭爽，神采清逸，骨幹雄勁，誠不易多得之佳構。至於鳥獸花卉山水等亦爲擅長。是次展出作品約百餘幀，均爲陳氏之精心近作。

圖爲陳仲文繪之「四駿圖」之一

韓國音樂協會主席抵港訪問

【本報訊】韓國音樂協會主席趙香影，應香港柏靈頓皇室音樂公司邀請，來港考察一週，並於昨日稍後時間乘機前往台灣作兩天的逗留，其後將再往日本，然後返回韓國，並於離港前在帝后酒店招待記者。

他表示：韓國歌曲現時在香港非常流行者計有：「往事祗能回味」、「阿里郎山坡」、「心聲淚痕」、「淚的小花」、「不要拋棄我」、「愛的瑪麗亞」、「我在你左右」等五十餘首，目下韓國時代曲正方興未艾。

故此韓國音樂協會已與柏靈頓公司簽訂合約，香港版權將歸柏靈頓公司全權處理，將來各唱片可向柏靈頓公司接洽。

韓國音樂協會共有三百多作曲會員，近千之歌星，最近來港之吉屋演夫婦（在希爾登酒店演奏）亦爲該協會之會員。

學生攝影展覽 今年十月舉行

【本報訊】香港浸會學院學生會與香港浸會攝影學會舉辦的「一九七一年香港學生攝影展覽」，已定本年十月八日至十日，一連三日在香港大會堂正座展覽廳展出。

是次展覽，將展出香港學生的藝術結晶，其舉辦的主要目的，乃因現時本港對攝影感興趣學生的新血中，學生所佔之數不少，爲使攝影藝術更普遍，及提高學生的攝影水準，故舉辦此次展覽。

評選委員已由籌備委員會邀請知名攝影家趙錦超、麥桂發、譚國瑩、譚寧、任適等担任。

此次展覽，將分爲黑白照片組及彩色幻燈片組，每位參加者可在每組參加八張，各參加者毋須繳交任何費用，並可獲贈印刷精美的展覽特刊一册，以資留念。

展覽的參加表格正在付印中，一經印妥，將寄發港九各學校及各攝影團體待索。截止日期將爲九月初。

圖爲公益金籌募主席孫秉樞（左）接受黃宴慮（右）的支票。

美國「棉花小姐」明日抵港訪問 在港將表演時裝

【本報訊】一九七一年美國「棉花小姐」貝莉將於明日（九日）下午一時四十五分乘國泰航空公司第五二一班飛機從台北抵港訪問，爲期五日。

貝莉小姐係美國維琴尼亞洲之佳麗，棕髮藍眼，儀表莊嚴，今次代表美國棉織業訪問世界各地。

在香港逗留期間，貝莉小姐將於六月十一日（星期五）中午十二時半參加美國婦女會在半島酒店舞廳舉行之午餐會，表演棉織品時裝。

貝莉小姐今次所攜備之時裝係由若干美國時裝設計名家設計者，此種時裝將成爲該時裝表演中之特色。

香港棉紡業同業公會將於六月十日設晚宴，邀請貝莉小姐爲座上嘉賓。貝莉小姐將訪問保良局，並將代表該同業公會向保良局作一項特別捐獻。

貝莉小姐此次環遊世界，其所訪問地方除香港外，尙包括漢城、東京、台北、馬尼剌、曼谷、耶加達、孟買、新德里及巴黎。她定於六月十三日下午三時乘菲律賓航空公司第三〇一班飛機離港赴馬尼剌。

紅磡區肅飛 樓宇內搜出一批武器 涉嫌十六男女被拘究

【本報訊】警方反飛組人員昨晨在紅磡區進行肅飛工作，結果在該區一所樓宇內，拘獲十六名年約十四至廿一歲的涉嫌男女，同時並搜獲一批攻擊性武器，該十六名涉嫌男女現仍被留在警署，接受查詢。

據悉：昨晨八時許，反飛組探員奉命往紅磡區進行肅飛工作，結果他們在紅磡美景街廿五號六樓一幢樓宇內，發現十六名形跡可疑飛型人物，其中包括三名女性，年齡由十四歲至廿一歲，同時更在屋內搜獲一批攻擊性武器，包括九枝鋒利的鐵管，二條鐵喉，一把鐵尺，一把長刀，兩個鐵鈎及一把螺絲批等。反飛組探員遂將該等男女一同帶返警署問話。

身有傷痕 老翁倒斃街頭

【本報訊】一名身體有傷痕的老翁，昨晨被發現倒斃在大角咀道福全街尾一個熟食檔附近，警方聞訊到場調查，初步懷疑死者遭人謀殺，後經詳細檢驗，判定其死因並無可疑。

據悉：死者年約六十歲，昨晨八時許被一名清道夫發現在上址斃倒，上身赤裸，頭髮蓬鬆，僅穿一條爛匯衣褲，且手上有傷痕。

該名清道夫發現死者後，急電報警，警方趨抵現場調查，由於死者手上有傷痕，初步懷疑死者遭人謀殺，後經詳細檢查，証實死者死因並無可疑，其手上傷痕相信是由於死者不小心弄傷，其死因則可能是年老多病，致暴斃街頭。

據附近人士說：死者近日來常在上址乞食，以維持生活。

人生雜誌出版 紀念王貫之專號

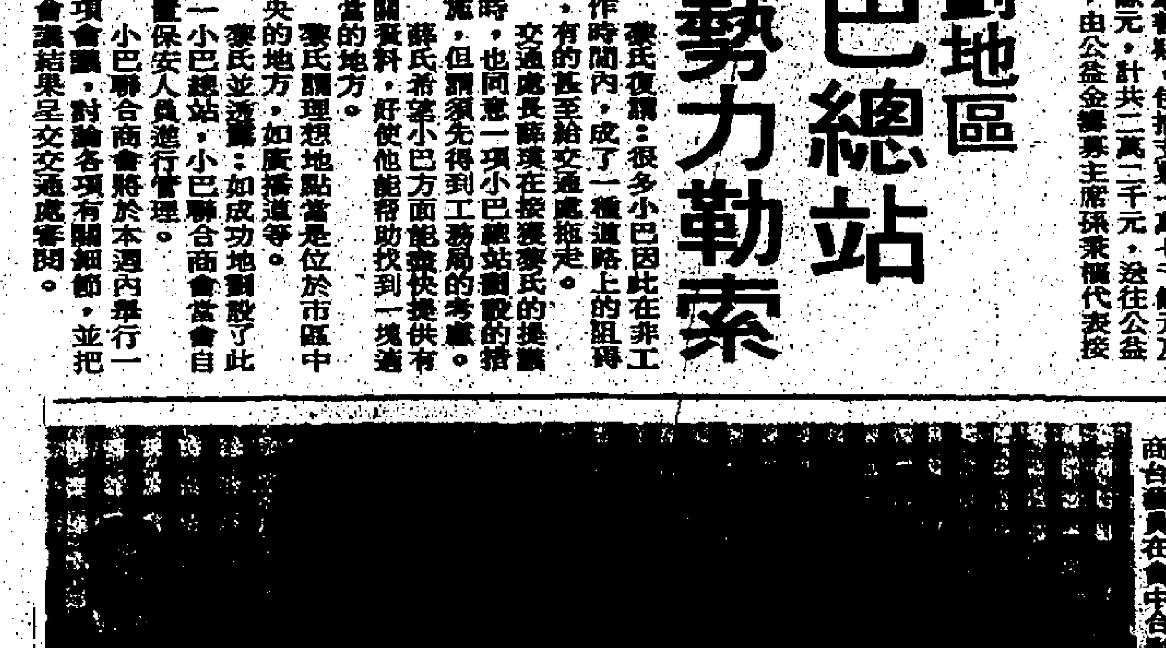
香港人生雜誌四零一期現已出版，本期爲紀念該刊創辦人王貫之專號，內容除錢穆、唐君毅、梁寒操、顧翊羣、詹厲吾諸先生及海內外學者之紀念詩文外，並選錄王氏生前自述三作若干篇，又編有王氏生先年譜，凡欲了解王氏生平行誼者，於此可以得其大概。本期非賣品，全部分贈人生訂戶及王氏生前友好，讀者如欲索閱，當即照寄。該社社址：九龍馬頭涌道九十五號十二樓。

柏力表與商台合辦 歌唱遊藝大會

【本報訊】柏力表與香港商業電台，聯合主辦之「柏力之星」歌唱遊藝大會，昨日下午三時三十分在港島中區金寶酒樓招待會，宣佈籌備經過及節目內容。

該節目定本月十二日下午五時至七時在九龍明愛中心禮堂舉行錄音演出，免費招待聽衆參觀。演出者計有商台藝員陳鳳時、井芳玲、楊廣培、翠翠及天才歌樂冠逸光、馮偉棠、倫永亮、靈狙民歌合唱隊等。並以天大面子特別情商響遍東南亞之台灣歌唱團台柱歌星李亞萍、洪燕萍、劉明珊、鄭玉鶯等及四騎士歌舞合唱團參加客串表演，節目非常豐富。

昨午到會嘉賓有陳永强、鄭天培、周聰、馮展萍及全體藝員歌星及柏力表代表與各報記者，合共百餘人，情況非常熱烈。是次入場券經已發完。該節目錄音將定六月十九日（星期六）下午四時零五分在商業第一台播出，並於六月廿三日下午七時零五分在商業第二台改名爲「藝海群星」重播。



柏力表與商業電台聯合舉辦之「柏力之星」遊藝大會昨舉行招待會。圖爲柏力表（香港總經銷）經理陳永强（右一人）及商台節目主持人周聰（左一人）與台柱歌星及商台藝員在會中合影。（本報記者攝）

石硤尾街坊會 會員旅行新界

【本報訊】石硤尾新區街坊福利會，爲舉辦全體會員分批出發旅行及作有益身心之各種活動，第一批會員於前日租用旅遊車旅遊新界，由理事長吳傳賢、副理事長紀良臣、白子强、康樂主任吳俊英率領全體理事傾駱，遊覽新界：中文大學、船灣淡水湖、新娘潭、金錢村、泰國漁村、青松觀等地風光，並在泰國酒家進午餐，至下午五時回程。

李氏美容中心餐舞會 收入善款二萬餘元 昨全部送捐公益金

【本報訊】李氏美容中心主持人李成德三月間在希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，除慶祝該中心成立十週年外，並將當晚收入全部捐給公益金。

由於李成德目前遠遊泰國，該筆善款乃由慈善餐舞會主席黃夏蕙轉送公益金。黃氏昨親自將該餐善款，包括支票一萬七千餘元及現款四千餘元，計共二萬一千元，送往公益金籌事處，由公益金籌募主席孫秉樞代表接收。

傳九龍將另劃地區 作爲小巴總站 防止惡勢力勒索

【本報訊】據一項消息透露：政府將會考慮在九龍劃設一特別地區，給與小巴作爲一停車總站，以防止黑人物的侵害，及給予適當的保護。

較早時候，於端午節日早上，超過一百輛小型巴士的車胎被人拮穿，該項侵害所做成的損失雖以估計，但相信是非常重大者。

港九新界公共小巴聯合商會主席黎國明，向政府請求劃設一小巴總站時作上述的透露。

黎氏謂：現時因爲缺停泊地方，很多小巴因此受到黑人物的毀壞和被迫非法停泊。又因各小巴分散各處，我們無從給予他們一種適當的保護。

黎氏復謂：很多小巴因此在非工作時間內，成了一種道路上的阻碍，有的甚至給交通處拖走。

交通處長薛璞在接獲黎氏的提議時，也同意一項小巴總站劃設的措施，但謂須先得到工務局的考慮。薛氏希望小巴方面能盡快提供有關資料，好使他能帮助找到一塊適當的地方。

黎氏謂理想地點當是位於市區中央的地方，如旺角道等。

黎氏並透露：如成功地劃設了此一小巴總站，小巴聯合商會當會自置保安人員進行管理。

小巴聯合商會將於本週內舉行一項會議，討論各項有關細節，並把會議結果呈交交通處審閱。

抗議教師新薪酬制度
三師學生決定今起罷課四天

【本報訊】本港三間教育學院學生，不滿政府對削減教師薪酬事件無限期拖延，決定由今日起至十一日止，一連四日罷課，以抗議政府對該項事件的態度。

羅富國、葛量洪、柏立基三間教育學院學生，昨在葛量洪教育學院舉行三院聯合會員大會，會後即以三分之二票數通過該項罷課行動。

三院學生在罷課四天期間，將不會返校，而罷課的四天，爲該三院部份或全部考試日期，學生代表將於今早晉見三院校長，透露該項行動。

據昨日招待會學生發言人羅富國學生會會長曾偉彬同學謂，他們將會在考試期間罷課，以抗議政府對他們的提議及質詢無理拖延。他希望校方准許他們延期考試。

三院學生昨日於下午四時三十分舉行聯合會員大會，隨即於七時舉行記者招待會，由三院學生代表曾偉彬（羅富國）、曾永金（葛量洪）、及劉幹飛（柏立基）出席。羅同學於會中謂：關於政府無理削減教師薪酬事件，他們月來依正當途經進行，包括五月廿五日在督轅請願，已盡了最大的努力，惟政府對他們的提議及質詢，迄今還未有一個明確的答覆。鑒於畢業在即，遂決然採取這次罷課行動。

曾同學謂，他們並不是暴力主義者，一切皆以和平爲原則。

他又表示：在這項罷課行動後，他們所進行的一切正當途徑，已盡了最大的力量。

曾同學最後謂，他們就讀教育學院，是矢志於教育工作，惟在薪酬問題未解決前，他們將會杯葛一切政府教席。

下圖爲三間師校學生昨舉行記者招待會，圖爲羅師會長曾偉彬（右）在會中發表談話，左爲招待會主席曾永泉。

豪雨引致山洪暴發
泥石崩瀉險成災禍
＊＊幸雨勢早停未有傷亡＊＊

【本報訊】於昨日一場滂沱大雨中，港島曾發生多處山泥崩瀉的事件，其中以柴灣第一段毗近星洲鋸木廠附近的山邊最爲嚴重，該處一間木屋幾被崩塌的山泥衝毀，幸均無人受傷。

據悉：昨日上午八時卅分左右，正當傾盆大雨時，柴灣第一段毗近星洲鋸木廠附近山邊的一間無門牌木屋，由於山上洪水不斷冲下，致使該屋對上一列木屋旁空地蓋發生鬆弛現象，於九時許該地山泥突然崩瀉，大批泥土夾雜着些芭蕉樹，塌向山邊起一間木屋，該木屋當時有沈姓四名住客，爲恐山水繼續傾下而冲毀其房屋，急忙收拾細軟走避，一面報知警方，不久，警員及寮仔部人員冒着大雨馳抵現場，展開搶救工作。

至十時左右雨勢停止後，流下的山水亦漸少，上述地基始無再崩瀉的現象。於是進行搶救工作的人員，也就分別收隊離去。據該木屋女戶主說：當山泥崩瀉時，她與四十五歲的丈夫沈煥仁、母親及十四歲與五歲大的兩個兒子同在屋內，突聞靠山邊部份的屋頂發生一陣頗大的撞擊聲，不久，即有大量泥水由屋後湧來，各人見狀，急忙收拾細軟逃出。暫在星洲鋸木廠內休息。事後，警員及寮仔部人員趕到幫忙搶救，幸雨勢已停，該木屋始免於難。

又訊：港島大浪灣道與石澳道，由於昨日一場大雨的關係，亦分別發生山泥崩瀉倒塌在路面上，但均未造成阻礙交通的情形，稍後該兩處路上的山泥已被清除，在大浪灣道處崩瀉的山泥，面積約有十八尺乘六尺。

圖示昨日滂沱大雨之際，中區遮打道上行人撐着雨傘，匆匆過路情形。

柴灣第一段星洲鋸木廠附近山邊因山洪衝擊發生山泥崩瀉的情形（本報記者韋志廣攝）。

昨天幾度豪雨 得水達四吋餘

【本報訊】本港連日滂沱大雨，天文台宣佈由前晚八時至昨晚十一時爲止，共錄得雨量一百一十四點零公厘，即約四點四五吋。

評議會討論護士薪酬

【本報訊】高級公務員評議會昨日舉行會議，討論擬議中的護士與護士等級的新薪給制度，及特別標準薪給問題。該會議係在友好之氣氛下進行，並曾交換意見。

評議會職員方面之代表，曾要求對若干問題提供進一步之資料，而官方代表亦已同意提供此等資料。該會亦已同意在今後兩週內再度舉行會議。

二期政府獎券 本月廿六開獎
電視藝員主持攪珠

【本報訊】第卅九期政府獎券，將改在馬場公衆看台二樓開彩，以便市民參觀。香港電視廣播有限公司藝員許冠文、汪明荃、森森、許冠傑等担任攪珠。

以上爲香港政府獎券管理委員會昨午在大會堂酒家記者招待會中所作出的宣佈。

該會委員周啓賢在席中表示：政府獎券第卅八期，已於上星期開獎。下一期（即第卅九期）獎券現已開始發售。並定於本月廿六日星期六上午十時開彩。

第卅九政府獎券的開獎辦法，仍照以前一樣，並無改變。但攪珠地點，一向是在大會堂舉行，此次則改在英皇御准賽馬場公衆看台二樓開彩。此舉可使跑馬地區及東區一帶居民，屆時可以就近臨場參觀，使更多市民，對政府獎券，有更深刻的認識。

政府獎券的收入，除獎金及必需開支外，全部收益，撥作社會福利用途。

此次政府獎券由香港電視廣播有限公司担任宣傳工作，並派出藝員許冠文兄弟、森森、汪明荃等担任攪珠工作，屆時必有一番盛況。將使政府獎券的收獲，一期比一期更大更好。

本月六月十五日下午十二時四十五分，四位電視藝員將在天星碼頭賽馬會彩票發售處公開發售本期政府彩票，直至下午一時十五分爲止，敬希市民注意。

圖爲負責第卅九期政府彩票攪珠的四位無線電視藝員。左起：許冠傑、汪明荃、森森及許冠文。（本報記者李桂香攝）

越獄囚徒 加刑一月

【本報訊】上週在塘福監獄越獄男子，在本月五日爲警方據報前往元朗紅屋村一無門牌木屋將其拘捕，昨被控于中央裁判署，被告認罪後，被判加刑一個月。

昨日被告求情說：其父於五月間去探監，說其母親患病，他由於尚有四十六天就可放監，曾向監獄方面申請假釋，但遭拒絕，所以他逃回家探母。

被告蘇景恒，廿五歲，無職業，控罪指被告於五月廿九日在塘福監獄逃走。被告是於去年十一月十一日，因犯夜竊罪被判入獄一年。

天氣與潮水

吹輕微至和緩西南風，除晨早時有幾陣零散驟雨外，日間有陽光。最高氣溫約爲攝氏三十一度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之九十五。

高潮：上午二時二十四分　下午四時四十六分

低潮：上午八時五十三分　下午十一時卅五分

影劇自由總會嚴正聲明
反對中共入聯合國

【中央社】港九電影戲劇事業自由總會爲反對中共混入聯合國，特發表嚴正聲明如下：

第二次世界大戰後，人類鑒于在戰爭中流血犧牲的慘痛教訓，我中華和其他國家，發起創立聯合國，以維護世界和平，防止戰爭，確保聯合國憲章的尊嚴，二十多年來，我中華民國爲此所作的努力和貢獻，彰彰在目。

我們香港全體自由影劇同人，一向熱愛中華民國，擁護政府，愛戴領袖蔣總統，堅決反對毛共劫據大陸，堅決反對毛共所施加于人民的一切暴政。

中華民國政府是經過全民投票選舉而產生的合法政府，正致力建設台灣爲三民主義的模範省，擴大影响，對毛反共救國運動，爲拯救在毛共刀光血影下的大陸同胞而努力，我們深信自由民主終必戰勝極權暴政，公理正義必獲伸張。我們爲了人類的自由、和平、爲維護聯合國憲章的尊嚴，堅決反對中共混入聯合國，堅決反對國際姑息主義者導致中共混入聯合國的任何意圖和陰謀。

高庭審製毒疑案
被告七男女均否認製毒

【本報訊】七名男女涉嫌與本年三月六日在旺角砵蘭街破獲的大製毒機關有關，昨提審於高院刑庭時，一致否認製毒罪名，法官諭將案押候今晨續訊。

被告：㈠唐炳林，卅五歲，司機；㈡曾炎德，四十二歲，紡織工人；㈢黃禮堅，卅七歲，司機；㈣陳惠龍，廿九歲，散工；㈤趙錢興，卅九歲，工人；㈥江惠卿，廿五歲，家庭主婦；㈦黃文濤，卅五歲，無職業。同被控：（甲）於本年三月十六日，在旺角砵蘭街四四二號九樓非法製造毒品；（乙）單控次被告，同時同地身爲上址住客，容許他人在上址製造毒品。七名被告均延聘梁永濂大律師代表否認控罪。

案由審判專員莫理狀主審，檢察官溫達主控，陪審團由七名男士組成。

主控申述案情稱：案發日下午三時，警方緝毒組人員據報，由一名外籍幫辦率隊，前往砵蘭街四四二號九樓，由第七被告開門，搜毒組人員表露身份後，入內搜查，其中兩房緊鎖，警方人員首先走入第一間，發現第一至第四被告旁邊放有火爐、煲、鑊等工具，首被告正以木棍攪拌一鑊中物體，被警至即將攪棍拋下。後經證實被攪拌之物體乃海洛英及嗎啡；隨搜第二間房時，發現第五及第六被告在內，檢獲一膠袋，內有海洛英，另搜出一些嗎啡製成品。於是將七被告拘捕，帶返警署，經檢驗他們指甲及衣服後，証實藏有毒品粉末；同時，第二、三、四、六、七被告皆擁有上址門匙，第三被告且另有一輛汽車之車匙，警方查視該輛汽車，在後座亦發現一些毒品粉末，于是將七被告落案。

元朗阜財街小販
須遷入市場營業

【本報訊】元朗阜財街的小販，將於短期內遷往該區鑊壆學校後面小販市場繼續營業。

阜財街現有小販約一百至一百二十名，攤位林立，嚴重阻塞街道，車輛簡直無法通過。

元朗理民府昨日向有關小販發出公告，通知他們遷往指定的小販市場營業。市政事務署人員在今後十天內，將在十八鄉鄉事委員會會所設立臨時辦事處，爲該批小販登記，以便分配攤位。各小販最遲須於七月九日之前遷往新市場擺賣。

元朗理民府及元朗警署過去屢屢接獲投訴，指阜財街的小販嚴重阻礙交通，影響清潔衛生，而且，倘有火災，街內居民生命財產的安全堪虞。

本年一月十九日，阜財街隔鄰的一條街道發生火警，消防車因爲小販檔攤的阻塞，以致無法駛入現場，而街上所裝置的救火街喉，竟亦爲小販檔所圍繞而造成極大的障礙。

阜財街現有戲院一間，若干出路乃面對該街，由於小販所造成的嚴重阻塞情況，遇有火警或其他意外事件發生，將防碍觀衆逃生，因此，爲公衆的利益起見，各小販實有遷往市場營業的必要。

淘大發展建築業 天恩樓開始預售

淘化大同罐頭村「淘大工業村」之後，位於牛頭角道之「天恩樓」，又預計將於本年農曆年底以前，建築完成。據稱：該樓宇高僅十層，四、五、六、七各層每層三伙，八、九、十樓每層二伙，地下及二、三樓可分別闢爲商場舖位，全部建築設計新型完善，美觀實用，堅固無匹，而水陸交通亦極方便（距觀塘碼頭汽車兩分鐘可達），爲一住宅或經營商業極佳之地點。

該樓宇業已開始預售，該公司除訂定各種優待辦法外，爲適應置業人士個別情況需要，並歡迎顧客在章程範圍以外提出對本身有利之購樓辦法，當面洽商，有意置業者，可逕至牛頭角淘大廠，或九龍南京街六A淘大支店索取章程。

證券門市公開買賣
啓榮公司創舉獲好評

【本報訊】最近在九龍旺角最繁盛商業區，彌敦道六〇四A新開業的啓榮證券公司門市部，對九龍各界買賣股票人士提供不少便利，深爲各界讚許。

啓榮證券公司係遠東交易所會員，負責人諸兆鈞是證券界資深人士。總行設於香港中建大廈六三一至六三三室。該公司分別在總行及旺角分行擴設股票門市部及小額投資部。特別在旺角門市部，對九龍各界人士提供各種便利。並聘有股票專業人員，講述市場走勢及有關資料。延長營業時間至晚上九時止，以便諮詢及冰收等等。另一方面，由專人處理各種小額買賣，各公司之零碎散股，按照市價，均可順利成交。

啓榮證券公司旺角門市部市民踴躍買賣股票情形

九西扶輪社
捐欵樂善堂

【本報訊】九龍西區扶輪社捐助九龍樂善堂中學獎學金港幣二千元。此項捐贈儀式，於日昨該社午餐會中，由社長吳紹璘將捐助獎學金二千元之支票，致送與九龍樂善堂主席彭綸天代表接受。

會中彭氏致詞表示：該堂除舉辦贈醫施藥福利工作外，並致力發展教育，該堂所有中小學，大部份設立在新區區中，學生幾完全爲貧苦兒童，爲純粹不牟利學校，該社每年捐助獎學金，可使甚多貧苦學生得獲幫助完成學業，成爲良好公民，爲社會造福。

九龍西區扶輪社社長吳紹璘（右），將捐助獎學金二千元支票，致送與九龍樂善堂副主席彭綸天（左）代表接受。

依靠泰女賣淫爲生案
一泰女反口供 改爲敵對証人

【本報訊】五名男子及一對泰國籍男女，被控依靠十四名泰國少女賣淫爲生案，昨在中央法庭續審。

控方在審訊時突向霍克法官申請將作供中之泰國女子，改爲敵對証人，獲法官批准。因該名少女証人，否認五月十三日，在警署所作之口供。該薦口供，曾承認由泰國來港後，即做妓女，前往酒店或公寓等應召，月入約一千元。該名女証人昨在政府檢察官盤問時，否認與客人發生性行爲，只承認替客人按摩，該案昨日尚未完畢，押候本月十一日續訊。

被告七人：㈠鄭華，廿三歲；㈡吳尙豪，卅歲；㈢森本薛帝亞黎，廿八歲泰國男子；㈣吳啓瑞，廿九歲；㈤陳兆麒，卅八歲；㈥楊建華，四十二歲；㈦華莎娜賓齊曹姬，廿歲，泰國女子。日前經修改後之二十項控罪如下：第一至第六被告男子，于四月十二日至五月十一日，在本港依靠十四名泰國籍女子賣淫爲生。第七至第二十罪，指第七被告，于五月五日至五月十一日，爲其本身利益，直接或間接影响十四名泰國少女之行動，協助教唆該批少女做妓女。被告等否認控罪。

法官昨批准控方所請，將原來控方證人泰國女子林端，列爲敵對證人後，檢察官盤問時，女證人表示伊現年廿二歲，曾結婚，現已離婚，伊否認于五月十三日在警署曾向一名紀錄幫辦作供詞，承認三月廿三日由一名叫森本之男子，帶伊與另六名泰籍少女，由曼谷抵港後，即被帶返酒店或公寓作妓女，與客人發生性行爲，每星期可獲分帳一千元；只承認替客人按摩，每小時收費七十元。

到庭準備作證之泰國少女，昨有五、六名，伊等身材健美，多數長髮披肩，半掩面，衣飾鮮妍，略通粵語。

戲院商場廉租

灣仔東城戲院商場，飾櫃潤大，現成裝修，面積由221呎至460呎，大小任擇，冷氣設備，租價廉宜，有意電七三一二七三或到東城戲院預售處洽

德明中英文中學

即日接受入學申請

中文部：中一至中四及中六級

英文部：F1至F5及F6

小學部：小一至小六

幼稚園：高初班

簡章備索　例假照常報名

校長鄭潤才

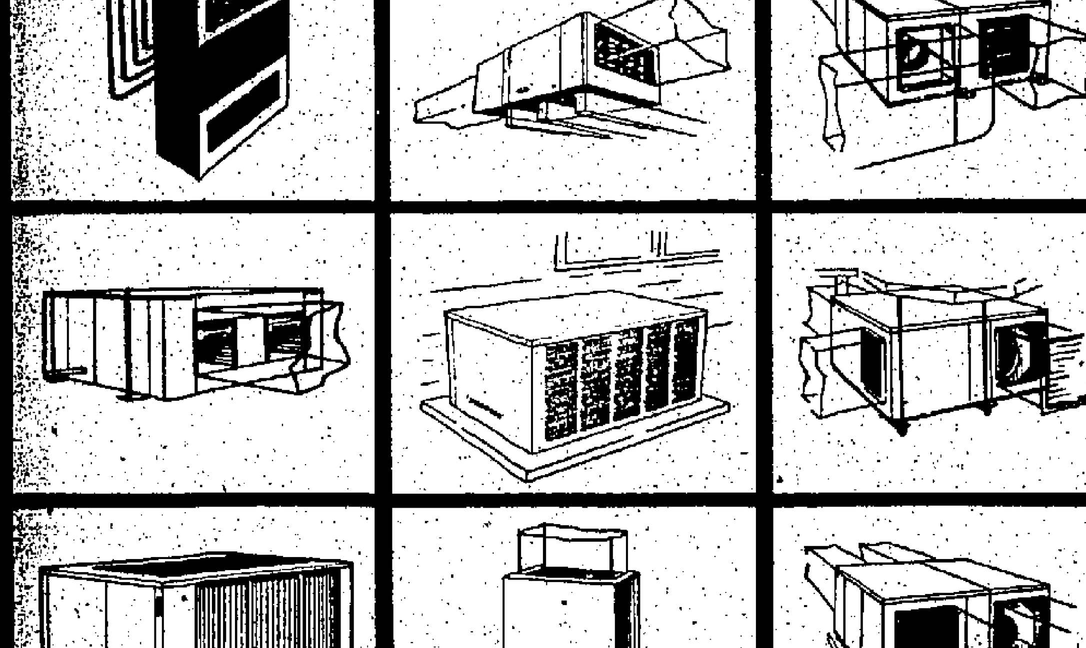
地址：九龍奶路臣街十九號B

電話：K—八八四一六一一四

發達牌

室外/室內

強力冷氣系統



可配合任何環境設計而裝置

由三噸至廿五噸

發達牌強力冷氣系統更爲耐用可靠

總代理 通隆有限公司

電話：226001

電話：680081

FEDDERS

印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啓

香港大學文理學士主辦

博允英文中學

BALDWIN COLLEGE

校址：九龍油蔴地南京街卅號

電話：K八五七七八七　K八八〇六六二

招收男女新生及插班生

班級：（一）中學部：中一至中五（會考班）　大學預科（初、高級文、理班）於會考放榜後接受申請

（二）小學部：小一至小六（下午班）

報名：即日開始（星期日照常辦公）

考試：六月十二日（星期六）下午二時半

夜中學各級同時招生

校監兼校長廖國宏（香港大學榮譽文學士）

香港九龍利瑪竇書院
擴校招生通告

本書院校董會有鑒於本港教育之需要，及歷年申請入本校求學人數衆多，早經擬定擴建校舍計劃，其中兩項定於本年八月間完成：

（甲）香港第二校：香港灣仔船街九至十五號新建校舍，定本年七月落成啓用。該校舍有課室廿二間，另圖書室及各科實驗室等，屆時將辦理英文中學，中文中學，及附設小學。

（乙）九龍第三校：茲爲配合學校發展，及加強教學效能起見，特於去年自行購置深水埗鴨寮街廿八至卅六號校舍一座，以替代九龍第三校所租用之大埔道七十號校址。現已增加各項新式教育設備，並定於本年八月遷入使用。該校舍有課室卅四間，及大禮堂，各科實驗室等，爲一現代化，規模龐大之新型校舍。

由於上述擴校計劃，本書院由本年九月起共有屬校五間，各校均爲本港主教府所承認之天主教學校，而行政措施及管教制度均屬一致。

本校本年秋季增加各級名額共一千三百五十名，茲將申請入學辦法附錄如后：

招考班級：英文中學：英中一至英中六（大學預科班）　英文小學：英小一至英小六暨幼稚高初班　中文中學：中一至中六（大學預科班）　中文小學：小一至小六暨幼稚高初班

報名地點：香港第一校：西營盤第三街一〇三號　香港第二校：灣仔船街九至十五號。報名處暫設：（一）灣仔星街一號聖母聖衣天主堂（Our Lady of Mount Carmel Church）及（二）灣天主教聖幼中學。

九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號

九龍第三校：深水埗大埔道七十號（由八月起遷往附近鴨寮街廿八號至卅六號新校舍）

詢問電話：K—813010　H—452724

香港天主教教友傳教總會主辦（不牟利）

白英奇主教專業學校

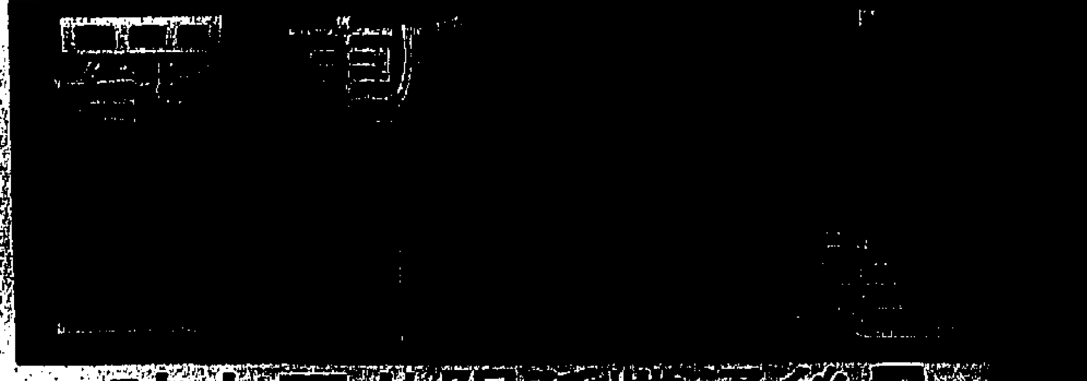
……即日起至八月六日止接受男女新生報名……

全日制、科目有：電腦，商業管理，旅遊事業，酒樓管理，工廠管理，廣告商業設計，普通商業，語言科，社會倫理等。

入學資格：本港中英文中學畢業，或同等學歷。（應屆畢業生可先報名，俟會考揭曉後，再審查成績。）

詳細章程，請向下列各處索取：㈠香港薄扶林道一八〇號本校。（電話H五一一一四〇），㈡香港干諾道中大昌大廈十七樓香港天主教教友傳教總會，㈢港九各公教進行社，㈣港九各明愛服務中心，㈤港九各天主教堂，㈥港九各民政司署。

今晨在勞工處再與資方會談
公司表示即使罷工不會停電



最後通牒延限廿四小時

【本報訊】中華電力公司工人，昨晚經過一番劇烈爭論後，卒決定再作忍讓，由今日凌晨零時起，再給予資方以廿四小時作爲放慮時間，暫不採取行動。

同時，工人們並決定，接受勞工處人員安排，於今晨十時卅分，在勞工處何文田辦事處與資方代表進行會談，尋求解決辦法。

據悉：在昨日下午五時，勞方日前作出最後通牒期限已屆，而資方未有切實答覆後，該公司工人，即於昨晚七時許，在紅磡蕪湖街工會內，舉行會議，商討有關行動。

據報，在會議進行中，有部份工人，以資方斷然拒絕加薪要求，至表憤慨，有人主張立即採取行動，但在經過一番劇烈爭論後，終於通過一方面。接受勞工處方面安排，於今晨十時卅分在勞工處何文田辦事處與資方代表再作商談，尋求解決辦法。

同時，並決定將最後期限自今日凌晨零時起，延長廿四小時，予資方再作考慮。

但至於是否屆時即採取行動問題，據該公司自由工會一位發言人透露：則須俟今晨在勞工處何文田辦事處商談是否有進展，然後於今晚再度在工會開會討論。

在另一方面，據報，在昨日較早期間，中電公司方面即使工人罷工，九龍新界電力亦不會受影響。該公司一位發言人表示：「只要發電廠不發生故障，則電力供應無限制。」

「即使按時計工資的三千四百工人完全罷工，亦不會受影響。」

他又說，電力開關的問題是不會發生的，因爲發電廠永不關閉。

工人罷工，自然會發生若干困難，例如修理工作受影響。新發電廠的修理工作尤其會受影響。要由工程師及計月薪的員工做修理工作。按月計薪的長工約一千人，他們要加時工作。

較早時工會所提出各項實際資料，資方完全漠視，特別當工會代表提出一九六九年——一九七〇年生活指數增加率爲百份之五，而一九七〇年——一九七一年之生活指數增加百份八點九，資方調整工資只有百份之七點七，資方代表始終無法給予答覆。

目前電力公司部份工人工資仍爲每月三百二十五元，最高四百六十五元，另有生活津貼每日二元七角，勞方現要求每日每小時加四角，即每月加薪九十六元。

中電自由工會工友昨晚在會所內開會商討是否依照期限採取罷工行動。

指探員錄供加標點 反對放火變成同意
大火慘案代表首被告大律師

【本報訊】干諾道中一三九號縱火引致十一人死亡的謀殺案，昨在高院續審。代表第一被告的辯方大律師韋華傑在盤詰一名探員，指他在錄取被告的敍述供詞時，在一句子中間，加了一個句號，使該句子由反對縱火而變成同意放火。

本案五名被告：㈠林寶，又名林寶太，廿九歲，已婚，有三子女，住華富邨華昌樓；㈡趙汝華，又名華仔，廿歲，小販，住橫頭磡新區；㈢余朗輝，十九歲，失業，住疏利士巴利道鐵路工人宿舍；㈣潘民，十八歲，失業，住彩虹邨錦華樓；㈤陳藻翔，又名陳潤明，廿二歲，住慈雲山新區，無業。

控罪爲：（甲）本年一月廿二日，非法及惡意縱火焚燒干諾道中一三九號之商店及住戶；（乙）同時同地謀殺男子梁全。首被告延韋華傑大律師代表，第二至第五被告延貝納祺御用大律師代表，全部否認控罪。案由副按察司寶克藍主審，檢察官陸加士主控，陪審員團由五男二女組成。

探員一四〇五號溫業作供稱：案發後，警方據線報逮捕第一被告到海旁警署問話，由第一被告口述，他作筆記。第一被告謂，他現年廿九歲，曾在柴樓工作，六五年遷往蕪湖道十二號，至七〇年搬往華富邨，已婚，有二子一女。去年七月，由其妻的表兄張清本介紹，結識死者梁全，兩人在蒸男茶樓飲茶，梁全對他表示其梨電器行發生經濟困難，原因是一名姓徐的股東退股，結果，他寫了一張二千二百元的支票給死者，就此而成爲該電器行的股東。

第一被告的敍述供詞中稱：在去年底，他要死者作出年結，但死者以生意繁忙而推辭之，不久，他拿了一批電器往石梨貝新區開設新店，斷本後，交通費一共化去六百五十元，死者是時要追討該筆交通費，但他却要死者做年結。本年一月起，他手下的伙記陳玉梅、楊文清、趙汝華（第二被告）、高根友、由梁聲電器行取去一批貨物往街叫賣，而所得的金錢，却未交足給他，第二被告趙汝華因而欠他七百元。本年一月九日，他與各伙記在東樂酒樓聚會時，對各人謂：你們從店中取去貨物，又唔交足錢回來，梁全今後將不再除貨給我們。第二被告說：「佢趕絕我地，亦實同，不如打佢一身。」他被告打佢一身後，七百元欠款便不用還。

供詞中說：翌日下午二時，第二被告在東樂茶樓與他會面時說：昨晚沒有打佢，但今晨已打了他一頓，飯後，他乘的士經過梁聲電器行，見死者仍安然無恙。他再返回觀塘的東樂茶樓，遇見楊文清與趙汝華，他對趙謂：你沒有打敗梁全，還回七百元來。趙稱：「×你老母，打佢唔倒，放火燒×佢。」

証人探員酒業表示：至此，他立即制止被告，並向高級督察莫秀添及警司戴維斯請示後，三人返回房中，由証人敍誠第一被告後，再繼續錄取口供。

該供詞中稱：「當時我有出聲，表示同意。」辯方大律師韋華傑昨日在盤詰該探員時稱：從這句「當時我有出聲表示同意」看來，第一被告是贊成第二被告放火的提議，但如果這句改爲「當時我有出聲。表示同意」，其意義完全相反。大律師力指証人當時在該句子的中間，加了一個句了，以致全句的意義不同，並指出如此一來，該句便變成一句不流利的廣東話。但証人謂：當被告講到「我有出聲」時，便停了一會，故加上一句號，他即郊對被告說：「點呢？」被告才續說：「表示同意。」至此，証人作供未畢，今晨續訊。

供貼在汽車用的本屆香港節宣傳海報

部分官立小學 招收插班新生
申請書限月底前交回

【本報訊】若干向有餘額招生之官立小學，包括各警察小學在內，現擬受本年八月開始之一個學年之小學二年級入學申請書。

教育司署發言人昨日稱：申請入學表格，可向擬投考之學校校長索取。凡欲索取表格之家長，應由昨日起至本月廿五日星期五止，逢星期一至星期五，由上午九時至下午十二時卅分，及由下午二時至五時，逢星期六則由上午九時至中午十二時，親向各該學校校長索取。填妥之表格，須於本月卅日（星期三）前，交回有關學校。

發言人稱：申請入官立小學六年級就讀之申請書，祇在「非常例外之情形下」方予考慮。擬入小學二年級之學童，須在一九六二年九月二日至一九六四年九月一日之間出生；入小學三年級者，須在一九六一年九月二日至一九六二年九月一日之間出生；入小學四年級者，須在一九六〇年九月二日至一九六一年九月一日之間出生；入小學五年級者，須在一九五九年九月二日至一九六〇年九月一日之間出生。

發言人稱：申請表格係免費供給者，任何官立小學校均不收取報名費。

宣傳多姿采香港節 海報汽車標貼 歡迎市民索取

【本報訊】香港節籌辦事處發言人昨日稱：用以宣傳本屆香港節的海報及汽車標貼，將行派發。

該等海報爲本年初教育司署應香港節辦事處邀請舉辦的學生招貼畫比賽中兩張得獎作品的複製品，設計精美，彩色鮮艷，上印有香港節的標號。該發言人又稱，海報將經由官方各部門及數間商業機構派發，並在港九各地，在各火車站，渡海輪碼頭及政府部門櫥窗招貼，務求達到最高的宣傳效果。

欲取得該等海報者，亦可向香港節辦事處索取，其地址爲香港干諾道中馮氏大廈五樓。

汽車標貼將有兩款，分別以中英文印成，每張都印有香港節的徽號。汽車標貼將免費派發，可向任何汽油站或向香港節辦事處索取。

該種汽車標貼，於貼上後，可以輕易除去，而無損於汽車。

保障拆屋安全 請警方捉兇犯
徙置處長接納職工要求

【本報訊】數十名徙置事務處職工代表，昨日上午十一時前往尖沙咀中間道十號徙置事務處，就日前徙置處員工在石梨新區拆除非法建築物時，數名工人因被襲而受傷事件，請對員見處長徐家祥，要求會工於執行工作時有安全保障，及促請對當日逞兇者加以追究。

就該批代表所提出的要求如下：

㈠徙置處應負有保障工作人員安全的責任，所以凡清拆非法建築物時，應於事前作有效之安全措施，加在該拆除建築有關之範圍內全部清場，嚴密警戒，非工作人員，不得進入，以防工作人員免受干擾或被襲擊之危險。

㈡該會認爲此次逞兇傷人者，徙置處應催促警方依法拘捕懲治以敵效尤。

據悉：昨日上午十一時許，徙置事務處職工會代表十一名及徙置處協會代表十名，由主席鄧國華及黃超榮率領下，前往尖沙咀徙置事務處，見處長徐家祥，提出上述兩項要求。該會代表在和徐氏的兩小時會談中，對兩項要求，原則上已獲接納，但其中細則問題，將在十六日所舉行的會談中加以商討，以求圓滿解決。

該批代表所帶同的備忘錄中，表示在六月二日該會員工事派前往石梨貝新區拆除區內一酒家之違例非法建築物，在工作進行時，被多人用玻璃瓶及木棍鐵支等襲擊受傷，受傷職工計有葉國民，李九，劉益錦、鄧榮四名，受傷情形經在伊利沙伯醫院驗傷診治，有案可稽。關於此一事件發生後，該會全體職工至表憤慨，希望徙置處迅速處理，以免工作情緒有所影響而致此事，有關職工生命安全問題，而在各區會員紛紛詢問之下，該會執行委員會亦認爲事態嚴重，特於六月三日召集特別會議，商討此事。認爲歷次清拆非法建築物時，當局事前未有妥善之安全措施，致工作人員屢次被人襲擊，尤以石梨貝新區六月二日工友流血受傷事件，更爲嚴重，該會所屬容蓬源、黎家仔部工人的工作，時時有殊之危險工作，乃特被人報復攻擊的危險。若非有事前鎮密週詳之安全措施，則工人即時置身於生命危險之中，職工平時又無受過防暴訓練，亦無防暴配備，一旦被襲擊，只有挨打，生命堪虞，故對安全保障的問題，認爲是一極重要見，請求改善，以策職工安全。

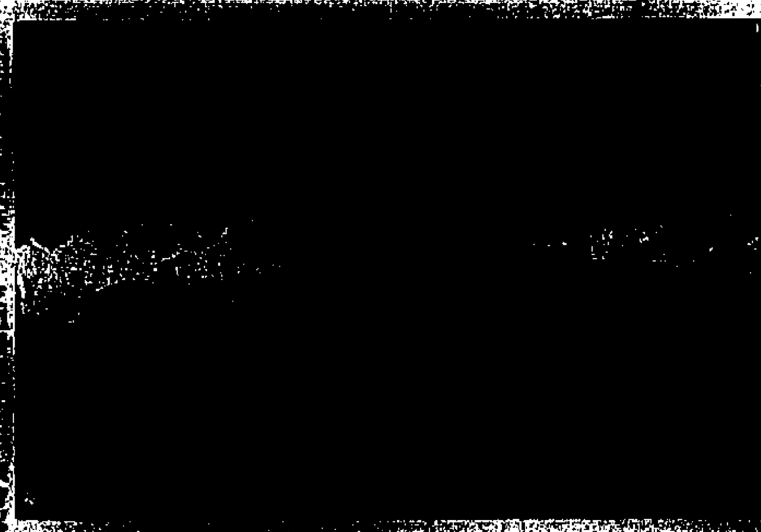
男子梯間被劫 跟踪匪徒 報警拿人

【本報訊】一名機警男子，一日前在馬頭圍邨某座梯間被歹徒劫去財物後，却很鎮靜的尾隨着劫匪，跟蹤數條街後，遇到一名警員，即通知警員將疑匪拘捕，帶返警署查詢。

該名涉嫌被拘的男子名鄭家林，廿二歲，將於今晨在北九龍裁判署提堂，控以搶劫罪名。

據悉：一名男子前日下午一時許，在馬頭圍邨某座四樓梯間處被一名劫匪劫去一批財物後，事主却十分鎮靜的悄悄地跟踪着該名劫匪，經過一段時間的追踪後，事主見一名正在當值中的九龍城警署警員巡經過，事主於是告知該名警員將涉嫌劫匪拘捕，並將部份贓物起回，但事主報稱尚有一隻手錶失去。

圖爲用以宣傳本屆香港節的海報。



孔聖堂學生參觀本報

孔聖堂中學學生由三十餘人，由該校教師率領前來參觀本報，由本報職員陪同參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝映室、機房等，並分別解答各同學所提出之各項有關工作的問題。圖爲參觀本報後在本報門前合照。

保護兒童會籌款 今天展出六月時裝

【本報訊】由香港保護兒童會主辦的「六月時裝」展覽，今日下午三時十五分在中區香港會舉行，直至目前爲止，出售的入場券所餘數量有限，愛好參觀時裝人士，可到屈臣氏各藥房購買。

此次「六月時裝」展覽，純爲慈善性質，售票所得，全部充作該會所辦之托兒所及幼稚園福利基金，每券祇售廿五元，該會已得本港三軍司令華達夫人作座上嘉賓，並由英國西施化妝品公司駐港高級美容顧問蘇德遜夫人司儀，所展出各款時裝，悉由香港著名港九時裝公司，如設於希爾頓酒店、半島酒店、海運大廈之嘉勵思達，位於德忌笠街之新時及小新時服裝公司贊助，全場模特兒所用之化妝品，則由屈臣氏代理之西施化妝品公司免費送出。

約在三個星期內完成。

禁錮強姦女子疑案 定期初級偵訊

【本報訊】一工廠管工，涉嫌非法禁錮及強姦一名女子，爲警方檢控三項罪名，昨晨由銅鑼灣裁判署轉解中央裁判署提訊，法官以控方對案情暫告一段落，因諭將案定期於本月廿八日，循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解由高院定讞。被告暫無須答辯。

被告姚志良，又名姚清源，卅歲，工廠管工，住北角渣海街中興大廈六樓，被控三罪：㈠五月七日，在北角渣海街中興大廈上址與另一不知名人士，非法傷害女子潘德蘭身體；㈡五月七日至八日期間，同在上址，非法禁錮女子潘德蘭，意圖與之發生性行爲；㈢五月八日，同在上址，強姦女子潘德蘭。

陸培德拾金不昧 警方尋失主無着
依法將千餘元給予該青年

【本報訊】一名青年學生拾金不昧，於去年九月將其在九龍一輛巴士內拾得之內有現款千多元、旅行袋交與警方處理，警方經多月來訪尋失主不獲，故根據法例，昨天上午由石傑志警司把該筆款項給予該拾得此款之青年。

該名拾金不昧的青年名陸培德，十六歲，住荃灣福來村，永泰八〇七室，現爲一工廠技工。

該筆款項乃係於去年九月卅日在一輛行走九龍區的十六號路綫巴士上拾得的，當時他剛從學校放學乘車返家，由於疲倦的關係，遂在車上閉目休息，及至一覺醒來，赫然發現鄰座有一個旅行袋，打開一看，發覺內一堆紙幣及一個女庄手袋，於是他便馬上下車向附近一交通警察報警，他把此事告知警察，該警察遂帶其返荃灣警署報案。

警方接獲此宗報告後，曾於本年三月間在報章刊登啓事找尋失主，但經多月來，仍遍尋不獲，根據香港法例，假如在三個月內仍未能尋獲失主，則該筆款項將歸拾獲之人所有，故警方高級官員石傑志警司，昨午在荃灣總部會議室把該筆款項之支票交與陸培德，並招待記者，特意標榜此名拾金不昧的青年。

石傑志警司在招待會中指出：陸培德此種拾金不昧的表現，是爲香港市民之模範。

當記者詢問陸培德他打算怎樣處理此筆款項時，他表示：將會用來醫治其母親之風濕病，此種孝心，足爲時下一般青年效法。

他談及將來的願望時，他表示：假如有機會的話，希望能到外國深造，將來做一個好的工程師。陸培德前在易通書院就讀，現爲一工廠技工。

查陸培德拾獲的款項共一千四百五十五元五角，由於刊登啓事的關係，用去一百四十七元一角五分，故昨天警方交與彼之支票實爲一千三百零八元三角五分。

拾金不昧之青年陸培德（中）接受警方高級官員石傑志交與他的現金支票。（本報記者呂智明攝）

警員被刺傷案 次被告獲釋
首被告另訂期再審

【本報訊】本年二月四日荔枝角道美孚新邨兩青年襲警案，昨在高院開審，控方撤銷對第二被告的罪名，當庭獲釋。第一被告認罪後，在求情時表示警員先動手打他。法官當他不認罪，另訂日期再審。

兩被告：㈠梁燦，十六歲半，工人，住石籬貝新區第十座，㈡梁觀明，工人住青山安置區。

四個控罪指兩被告當日在荔枝角道近荔灣道附近，意圖使警員梁賓泉及杜振雄身體受嚴重傷害。

主控梁德深案情稱：兩名警員梁賓泉及杜振雄是晨一時卅五分左右，當日巡至荔枝角道美孚新邨附近時，見兩被告形跡可疑，遂喝令搜查，並在第一被告身上搜出一把六吋長的童軍刀，其時兩被告突然發難，向兩警員襲擊，其中第一被告從警員梁賓泉手中奪回利刀，刺中梁賓泉。警員杜振雄當時亦被第二被告刺傷，但當兩人逃走時，他立刻向第一被告開了一槍，雖未命中，但第一被告却聞槍聲而仆在地上，當場被捕；第二被告則逃離現場，十小時後被捕。兩名警員因傷勢甚重，住院四天。

而第一被告亦有受傷。第一被告並無犯罪紀錄，他在求情時謂：年初三那天，第二被告在荔園遊樂場遭數名飛仔毒打，回家後遂邀他出馬報仇，兩人至天黑仍找不到該群飛仔，當行至上址擬回家時，被兩名警員截停，當他向警員表示他們是在回家途中時，該警員謂：「×你老母，想點我。」當時警員在他身上搜出童軍刀時，立即箍住其頸部，另一名警員拿出警棍向他毆打，他在掙扎中，從警員手上奪回利刀，無意間刺中該警員。

案由副按察司寶嘉年聆訊，高級檢察官王見秋主控，被告聘梁鑑深大律師代辯。

紅磡新區 遊樂場重修

【本報訊】紅磡新區第一號遊樂場，現進行重修地面，故該遊樂場將暫時予以封閉。該遊樂場將以柏油碎石重鋪地面，此項改善工程，旨在方便區內居民使用該遊樂場。

該遊樂場座落黃埔街紅磡新區第一座與第二座大廈之間，面積約有半英畝。重修地面工程

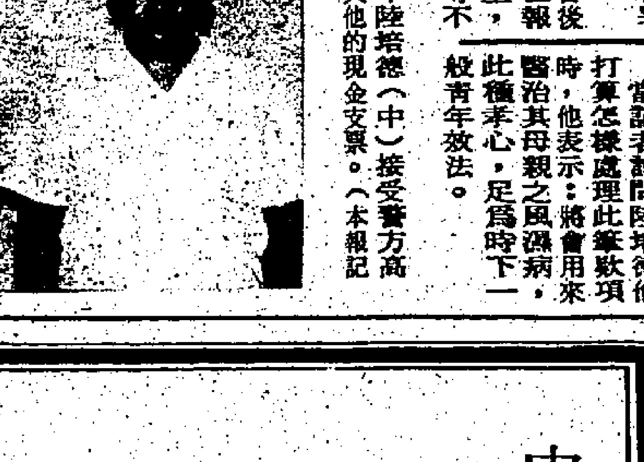
本港三學生獲獎學金 保送赴德國深造

【本報訊】香港三位學生獲得德國學術交流協會頒發的獎學金，由該協會保送赴德國大學深造，他們是司徒永凱同學（修讀數學）、王青龍同學（修讀電氣工程學）及楊啓麟同學（修讀建築學）。這三位獎學金的得獎人，於昨日乘搭航機啓程前往德國，他們首先進入歌德學院進修德文，然後分別入慕尼黑大學、史推加特大學及亞亨大學攻讀。

附圖由左至右：司徒永凱、王青龍、楊啓麟。

東安大樓
九龍新海傍大路（德昌街、東安街）

十大優點：
靠近海邊
空氣新鮮
面南向海
四面單邊
兩梯四伙
獨立水錶
交通利便
免交管理費
已有入伙紙
即買即住
每層由：三萬餘元起
洽購處：立信置業有限公司
香港德付道中七十六號地下
電話：H-442234, 444864

葵和大厦
三面皆窗
景色宜人
空氣清新
樓房間格331—417呎
二萬餘元起
十二年付款 首期只付數仟
華懋置業有限公司 H229060

中葵涌道側和塘咀街大單邊

筲箕灣文華路地段34號
文華樓
已有入伙紙・即買即住
每層祇售三萬餘元
唐樓設計・別墅風光
兩房一廳・居住舒適
地下旺舖
特價租售
150年期
洽購處：
協成行 中區威靈頓街14-24號十樓
電話：H234523 236741

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！